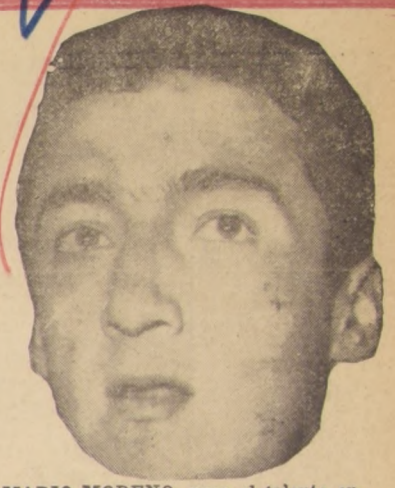


HUMBERTO CRUZ, baluarte de la defensa de Colo Colo.

# "Guerreando" Venció Colo Colo en Temuco

## DOS POR UNO FUE LA CUENTA

Gran resistencia opuso el cuadro sureño al equipo albo. A los 15 minutos de la segunda etapa fue expulsado Roberto Rojas, lo que determinó su intenso asedio para el pórtilo de Colo Colo



MARIO MORENO, puso el talento en el ataque albo.

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial. TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 11,6° C., a las 8,55 horas. Máxima, 23° C., a las 15,45 horas. PRONOSTICO: Para

el Norte Grande, se pronostican cielos con bancos de nubes bajas y nublado parcial en la tarde. En la zona central se observarán nublados parciales en disminución.

# LA NACION

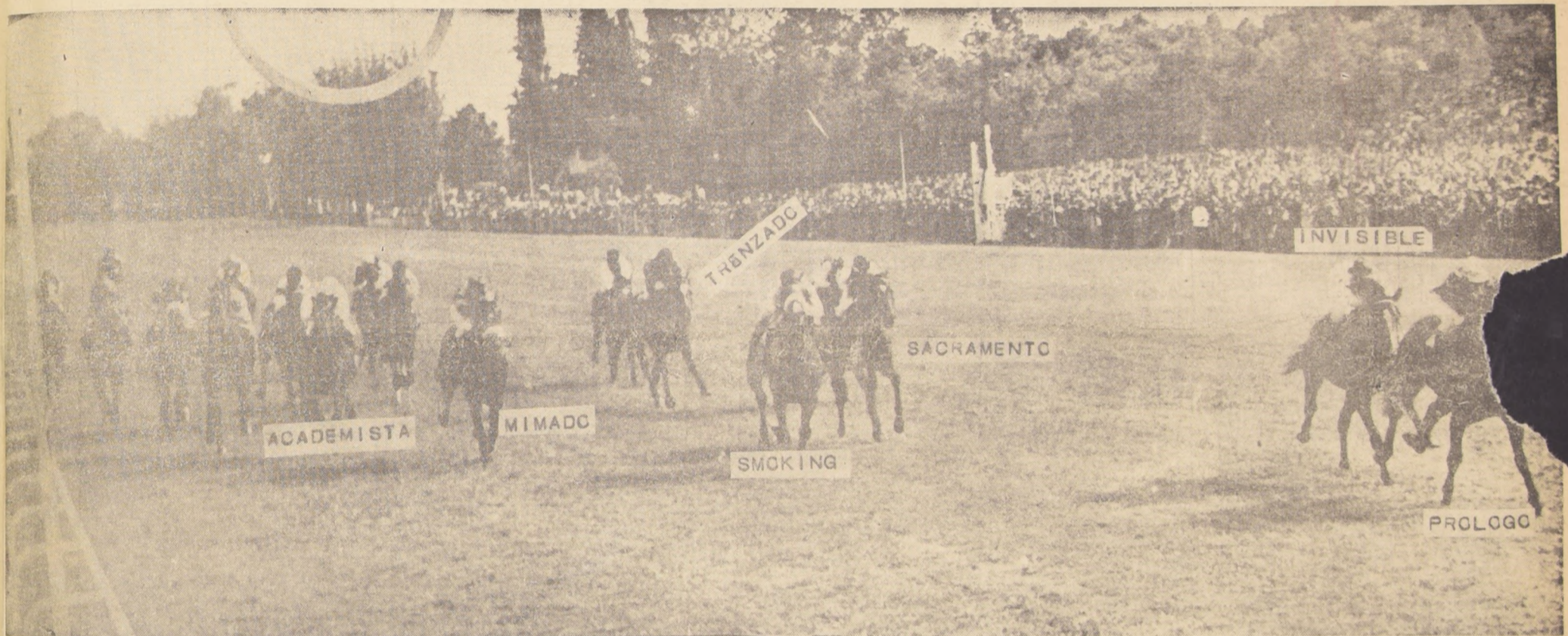
Año XLIX — Santiago de Chile — Lunes 1.º de Noviembre de 1965 — Precio: E° 0,20 — Edic. Aérea: E° 0,25 — N.º 17.498

Edición de 28 páginas — En dos secciones  
Deportes, Págs. 1 a 7    Cables, Págs. 21 y 23  
Hípica . . . . . 8 a 11    Económicos . . . . . 22  
Polla . . . . . 12    Guía . . . . . 24  
Crónica . . . 13 y 16 a 19    Social . . . . . 25  
Redacción . . . 14    Provincias . . . . . 26  
Política . . . . . 15    Teatros . . . . . 26 y 27  
Pavimentación . . 20    Magazine . . . . . 28

# Prólogo Ganó a Invisible en "El Ensayo"

Nuestro favorito superó a su mejor rival en la competencia máxima de la hípica chilena. Tercero llegó Smoking y cuarto Sacramento.— Se dio la fórmula de

LA NACION, que tuvo un acierto notable al señalar los dos primeros, y a Sacramento y Mimado, que también estuvieron en la tabla.



FALTAN POCO MENOS DE 50 METROS para la meta y Prólogo ya ha superado a Invisible. Tercero es Smoking; 4.º Sacramento; 5.º Mima-

do, y 6.º Academista. El ganador es preparado por César Covarrubias, que obtuvo así otro "Ensayo". Los dos mejores valores de la generación

se disputaron la prueba máxima del turf. Detrás de Academista, llegaron Encanta, Caperuzo,

Trenzado, Algarrobito, Llallauco, Soleil, Templario, Siete Cartas, Quilmén, Pistacho, Pituca y Janvier.



## LA "U" EMPATO CON RANGERS Y TERMINO CON 3 PUNTOS DE VENTAJA EN LA PRIMERA RUEDA

Colo Colo venció en Temuco y sigue recuperando terreno.— U. Católica perdió ante O'Higgins, pero continúa como vicepuntero.— Graves incidentes en el 3-3 de San Luis y Unión, en Quillota.— Perdió Coquimbo, con Wanderers, y también quedó "colista".

LA ULTIMA OPORTUNIDAD que tuvo U. de Chile de quebrar su empatado con Rangers. Coll entró bien al área talquina, pero acertadamente el ángulo. Y, aunque cayéndose, obligó a la defensa de la entrea universitarie, saliera desvia-



GRAN VALOR DE O'HIGGINS fue Ricardo Díaz Hábil colaborador de retaguardia, se prodigó intensamente en el ataque y anotó dos de los goles de su cuadro. La escena lo muestra en el momento que anotará el tercer gol de O'Higgins.

# FRACASO LA DEFENSA CATORCANA

Inofensivo en el ataque, el conjunto católico adoleció, además, de una defensa irresoluta e imprecisa, que facilitó las hábiles combinaciones de la ofensiva celeste.— Guerra, Zelada y Ricardo Díaz (2), anotaron para O'Higgins.— Descontó, en dos oportunidades, Tobar, para la "UC".

Sorpresivo en las cifras, de acuerdo a como se presentaban las cosas antes del encuentro, el partido O'Higgins de Rancagua con Universidad Católica, refirió, sin embargo, fielmente lo ocurrido en el campo de juego, si consideramos la manera de desempeñarse de ambos cuadros. El cuatro a dos a favor de los dueños de casa resulta entonces de una justicia y una

lógica absoluta, si hemos de poner en la balanza lo bueno y lo malo que ambos conjuntos hicieron. O'Higgins sorprendió a su rival, con una defensa atisadora, veloz, con sentido de anticipación, y que siempre estuvo presta a auxiliarse para salir despejando primero con cierto orden y, posteriormente como fuera, pero sacando.

La labor del mediocentro Retamales, conjuntamente con el trabajo lento pero seguro de Guerra, fue lo suficientemente expedita para que la ofensiva celeste no tuviera problemas de apoyo. Así fue como a temprana hora, Desiderio, Ricardo Díaz, Zelada o Bedwell —dejando todos— se llevaron con hábiles combinaciones el balón hasta la valla de Godoy.

Quizá el hecho de que los cuatro hombres netamente ofensivos de O'Higgins actuaran sin mezquinarse esfuerzo en la conducción del balón y que también todo el equipo, en un derroche de energías los acompañara a volcarse sobre el área rival, fuera la explicación del 4-2.

Es cierto que no resulta tarea fácil inquietar al arquero de Universidad Católica con tiros de cierto peligro. Es verdad, su defensa —columna fuerte del cuadro— no deja atacar a menudo más allá de las 18 yardas porque está, por característica de juego, muy reforzada.

No pudo llegar, entonces, con tiros de mucho peligro, el equipo local, pero tampoco dejó a Universidad Católica descolgarse en los contragolpes en los que Tobar estuvo muy abandonado.

Adentrarse demasiado en el campo local, no dejó tampoco libre, pues allí de la línea

de dos, el propio Valdivia e incluso, a ratos, Canelo y Droguett.

La delantera celeste, en la que cumplió gran labor Ricardo Díaz, estuvo siempre en función de ataque, y de un ataque colectivo y veloz, en el que siempre hubo la posibilidad de combinar como lo probaron los goles de Zelada y Ricardo Díaz, en los que perfectamente pudo haber tirado Desiderio o Guerra.

Universidad Católica, mostró vacilaciones en la defensa y nuevamente la ausencia de Isella se hizo notar. Prieto no estuvo afortunado en el apoyo y los ataques de Tobar, Ibáñez o posteriormente Fouilloux, sólo tuvieron carácter de iniciativas individuales. . . .

En resumen, el triunfo lógico de un equipo aguerrido, fuerte y luchador como O'Higgins, que en la anticipación, la estrictez de la marcación y la colaboración en todas sus líneas, encontró dos puntos de real valor.



ZAZZALLI rayó nuevamente a gran altura en la valla rancagüina. La escena lo muestra desviando potente remate de Fouilloux desde la derecha. A pesar de los dos goles, fue ovacionado.

# PUDO SER VICTORIA EL EMPATE CURICANO

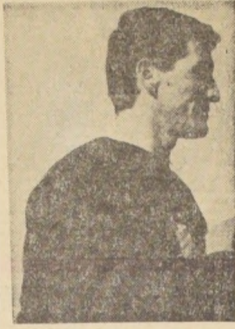
Dominó la mayor parte del encuentro, dando la impresión de ser Luis Cruz el cuadro puntero y no Huachipato.— Desperdició numerosas situaciones de gol.

Confirmando el excelente momento por el que está pasando el cuadro de Luis Cruz, éste restó un valioso punto al líder Huachipato, que de acuerdo a lo exhibido en el estado de San Fernando, pudieron ser con toda justicia los dos en juego.

Durante la casi totalidad del cotejo, fueron los curicanos los que dominaron a su amparo a los acereros, que se vieron sorprendidos y por ende superados por sus agigantados rivales, que luego de los primeros minutos, virtualmente desarmaron a los jugadores visitantes mediante una marcación acertada.

Huachipato dio la impresión que sólo vino a buscar un empate, hecho que finalmente consiguió, aunque para ello debió sufrir un asedio constante y pasar por repetidas situaciones de zozobra. Pudo y debió anotar ventajas Luis Cruz, ya que ocasiones no le faltó, pero ello no se concretó, por esas cosas que a veces suceden en el fútbol.

Huachipato terminó dando la sensación de ser el cuadro que iba más allá en la tabla y, por consiguiente, su rival el puntero. Factor importante en la actuación curicana fue el ardor, rapidez y calidad de sus jugadores, que se vieron constantemente estimulados por la barra numerosa que lo acompañó, más el plácido sanfernandino, que lo hizo su favorito.



**LUIS CRUZ . . . . 0**  
**HUACHIPATO . . . . 0**  
CANCHA: Estadio Municipal de San Fernando.  
PAGARON: 6.539 personas.  
SOCIOS: Luis Cruz 645; Huachipato 60.  
ARBITRO: Hugo Álvarez (regular).  
LUIS CRUZ: Romero; Suárez, M. Cortés y Vidal; Hidalgo y Lizana; Córdova, Nilo, Río, Delgado y Galdames.  
Entrenador, Guillermo Díaz.  
HUACHIPATO: Claro; Mesias, Aguilera y González; Soto y Fuentes; Flores, Rojas, Romero, Araya y Angulo.  
Entrenador, Luis Vera.  
GOLES: No hubo.

MUCHO TRABAJO tuvo el meta Claro, de Huachipato, ante el persistente ataque de los curicanos.

## ¡SE ESCAPO LA "U"!

Lugar	Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Ptos.
1.o	U. de Chile	17	11	5	1	43	22	27
2.o	U. Católica	17	9	6	2	35	22	24
3.o	Rangers	17	10	3	4	38	29	23
4.o	Palestino	17	7	8	2	33	23	22
5.o	Everton	17	8	4	5	36	27	20
6.o	O'Higgins	17	8	4	5	30	22	20
8.o	Colo Colo	17	5	10	2	30	20	20
5.o	Wanderers	17	7	5	5	29	27	19
9.o	La Serena	17	6	6	5	31	27	18
10.o	San Felipe	17	8	1	8	34	38	17
11.o	U. Española	17	5	5	7	37	35	15
11.o	A. Italiano	17	5	5	7	17	19	15
13.o	Magallanes	17	4	6	7	20	28	14
14.o	U. Calera	17	4	4	9	21	36	12
14.o	Santiago	17	0	12	5	24	33	12
16.o	Green Cross	17	3	4	10	15	32	10
17.o	Coquimbo	17	1	7	9	11	32	9
17.o	San Luis	17	1	7	9	25	33	9

## O'HIGGINS . . . . 4 U. CATOLICA . . . . 2

CANCHA: Estadio Braden de Rancagua.  
PAGARON: 10.243 personas.  
RECAUDACION: \$ 13.523.  
SOCIOS: De O'Higgins, 1.954; de U. Católica, 530.  
ARBITRO: José Silva.  
EQUIPOS:  
O'HIGGINS: Zazzali; Canelo, Valro y Droguett; Valdivia y Retamales; Bedwell, Guerra, Desiderio, Díaz y Zelada.  
UNIVERSIDAD CATORCANA: Godoy; Valdés, Villarroel y Sullivan; Prieto, Fouilloux, Barrales, Gallardo, Tobar e Ibáñez.  
GOLES.— A los 3 Guerra para O'Higgins; a los 7 Zelada aumentó para O'Higgins a los 39 Ricardo Díaz. En el segundo tiempo; a los 3 Tobar descontó para Universidad Católica; a los 11 aumentó Ricardo Díaz, para O'Higgins y estructuró el 4 a 2, Tobar, a los 35.

# EN EL GOL, VELIZ ENTRO CON "TODO"

Espectacular fue la conquista de los "oro y cielo".— Un cotejo que tuvo sólo minutos de calidad, producto de la habilidad de la ofensiva viñamarina.

Resulta ya tradicional en nuestra competencia futbolística que cuando se enfrentan dos equipos con similar mentalidad para plantear el cotejo, como fueron ayer Everton y La Serena, que adelantaron a sus defensas en busca del off-side, el juego se realice en forma monótona, concentrado en el medio campo. Rocos, choques, intercepciones de juego, pases al contrario, son la tónica del encuentro. Ello producto del número de jugadores que sólo actúan en un pequeño sector de la cancha y que tiene como consecuencia lógica que terminar en un fútbol sin mayor jerarquía técnica y que tiene sólo chispas de calidad en la actuación individual de algunos jugadores.

Sin embargo, no se puede negar que, enmarcado en este padrón de juego, ambos equipos se prodigaron intensamente y quizá si Everton se lleva las palmas, por poseer un ataque de mayor habilidad, que, en resumen, produjo más. El cuadro serenense se vio desarticulado en la ofensiva, al ubicar como interior izquierdo a Sulantay, error que fue corregido desde la banca

cuando se le ubicó en su puesto habitual de puntero derecho, labor que no alcanzó a completar al malograrse y quedar impedido de actuar en forma normal. Everton impuso nuevamente la velocidad de su ataque, y el horario 30-33 y 35 minutos del segundo tiempo mostró en forma seguida a Veliz, Escudero y Arancibia perdiendo oportunidades claras de concretar excelentes avances. La Serena buscó con ahínco el empate y por ahí hubo un disparo de Carvajal que rebotó en el travieso, picando hacia abajo, que los norinos reclamaron gol, sin encontrar eco su deseo. En otra oportunidad fue Lorenzo González el que salvó de una caída al arco viña-

marino, al rechazar de cabeza un tiro de Godoy, cuando Contreras estaba vencido. De esta forma, es fácil imaginar que si todas las situaciones de real peligro fueron creadas por la habilidad de los delanteros, más que por un trabajo colectivo y ensamblado. Se jugó con velocidad e intención desgraciadamente en escasos minutos, pero que vieron para salvar la tarde de Sausalto y dar un ganador justo y merecido. — ARMANDO JORQUERA, Corresponsal.

## EVERTON . . . . . 1 LA SERENA . . . . . 0

CANCHA: Estadio Sausalto de Viña del Mar.  
PAGARON: 5.887 personas.  
RECAUDACION: \$ 8.053,90.  
SOCIOS: Everton, 791; La Serena, no registró.  
ARBITRO: Domingo Massaro, más que regular.  
EQUIPOS.— EVERTON: Contreras; González, Sánchez y Alvarez; Gallardo y Escobar; Arancibia, Rojas, Escudero, Veliz y Carrasco. Entrenador: Daniel Torres.  
LA SERENA: Cortés; Poblete, Figueroa y Araya; Torrejón y Carvajal; Vilchez, Cantú, Godoy, Sulantay y Hurtado. Entrenador: Francisco Molina.  
GOLES.— Primer tiempo: A los 15' el interior VELIZ entra al arco, en forma violenta y consigue el único gol, ante un centro de Arancibia.



KUSMANIC.— El meta de San Bernardo fue figura destacada en el triunfo sobre Trasandino.

# JUSTO Y MERITORIO EL TRIUNFO DE LOS LOCALES

Mostró gran trabazón en sus líneas y superó un rival difícil como es Trasandino

## SAN BERNARDO . . . . . 2 TRASANDINO . . . . . 1

CANCHA: Estadio Municipal de San Bernardo.  
PAGARON: 425 personas.  
RECAUDACION: \$ 322,70.  
ARBITRO: Mario Lira, bien.  
SOCIOS: San Bernardo, 251; Trasandino, 2.  
SAN BERNARDO: Kusmanic; Gallardo, Romo y Gómez; Reyes y Morales; Jara, López, Parra, Célis y Espinoza. Entrenador: Hugo Nuñez.  
TRASANDINO: Comte; Holz, Peña y Oliver; Basadre y Borquez; Barrera, Varas, Pérez, Mujica y Fulca. Entrenador: Raúl Pino.  
GOLES.— Primer tiempo: A los 13' el zaguero Peña comete penal en la persona del centrocampero Parra; sirve el lanzamiento GALLARDO y anota la primera conquista. A los 30' el mismo Peña sirve un lanzamiento penal por foul de Gallardo a Pérez y ataja el arquero Kusmanic. Segundo tiempo: A los 7', PARRA, en jugada personal de gran mérito consigue aumentar a dos. A los 23' descuenta para Trasandino PEREZ, al recibir un corner del puntero Fulca.  
No se puede objetar la victoria conseguida por San Bernardo sobre Trasandino. A través de los 90 minutos de juego logró imponerse el buen fútbol que está ofreciendo en estas últimas confrontaciones. Jugó con entusiasmo el cuadro local y la cuenta mínima del primer período resultó mezuquina para lo que había logrado exponer en el campo.  
Trasandino fue un rival difícil en el primer tiempo, pero el gol conseguido mediante lanzamiento penal por Gallardo en los primeros minutos le dio confianza al conjunto que dirige Hugo Nuñez de esta manera pudo seguir insistiendo sobre la portería de Comte.  
En el segundo período, la defensa local se vio asediada por el juego de Trasandino que buscaba el empate, surgiendo la figura del arquero Kusmanic como una de las de mayor jerarquía. En dos o tres oportunidades realizó contenciones de gran mérito. San Bernardo justo entonces de contragolpe, sin perder la línea ofensiva que había mostrado en el primer tiempo, producto de ello fue el gol del piloto Parra que en manobra personal daba más tranquilidad al equipo al conseguir el segundo tanto. Un encuentro rápido, que gustó al público y que tuvo un marcador justo. (OSVALDO OLEA, corresponsal).

# FOTO-FUTBOL



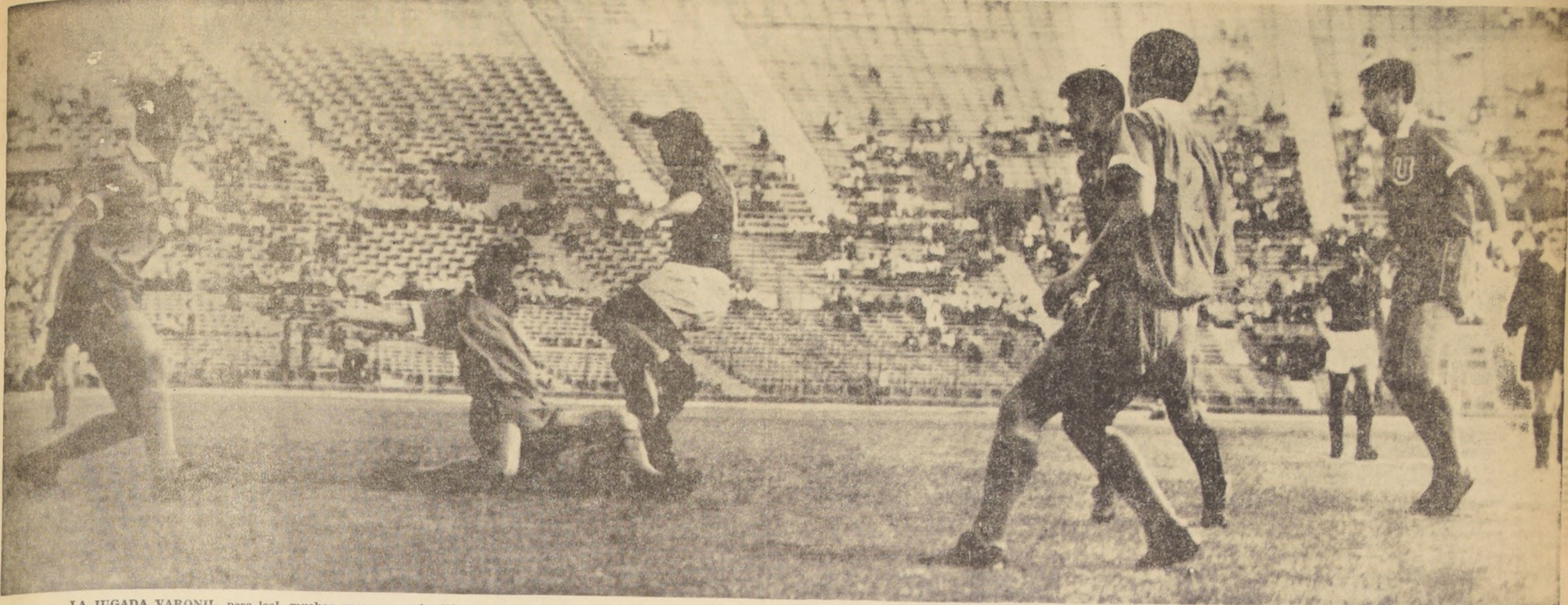
# cuadro de HONOR

PRIMERA DIVISION  
MAGALLANES: Yávar  
SAN FELIPE: Cárdenas  
AUDAX: Reinoso  
SANTIAGO: L. Ramírez  
PALESTINO: Morris  
U. CALERA: Córdova  
U. DE CHILE: Astorga  
RANGERS: J. Cortez  
O'HIGGINS: R. Díaz  
U. CATOLICA: Tobar  
EVERTON: Arancibia  
LA SERENA: Cortez  
WANDERERS: Figueroa  
COQUIMBO: Mercury  
SAN LUIS: Griguol  
UNION: H. Landa  
TEMUCO: F. Fernández  
COLO COLO: Moreno  
SEGUNDA DIVISION  
SAN BERNARDO: Kusmanic  
TRASANDINO: Oliver  
FERRO: Benítez  
MUNICIPAL: Villegas  
COLCHAGUA: Nazar  
OVALLE: Recabarren  
LUIS CRUZ: Suárez  
HUACHIPATO: González  
LISTER ROSSEL: Fuentes  
IBERIA: Vera  
SUBLENSE: Bravo  
SAN ANTONIO: Díaz

## RANGERS ESTA DE ANIVERSARIO

El Club de Deportes Rangers de la actualidad, cumple mañana 63 años de vida, pues fue fundado el 2 de noviembre de 1902.  
En la actualidad, Rangers es presidido por Galo Lavín P., asesorado por un entusiasta directorio, y cuenta con numerosos asociados. Además, de su equipo de honor de fútbol, que ha tenido destacada actuación en la Primera División de la Asociación Profesional de Fútbol, dicho instituto cuenta con todas las ramas deportivas, como ser básquetbol, tenis, natación, boxeo, ciclismo, pimpon, etcétera.  
Las tradicionales festividades aniversario, en el presente año han sido suspendidas y solamente se realizará una romería al cementerio de Talca, con el objeto de rendir un homenaje a los socios y jugadores fallecidos y, en especial, a su ex presidente, don Salustio Sánchez Carmona, quien murió trágicamente en un accidente automovilístico, hace algunos meses.

san diego 1758 fono 567336  
COMPRE AL FABRICANTE  
mesas con formalita



LA JUGADA VARONIL, pero leal, muchas veces se confundió con la vehemencia descalificadora, en el match de U. de Chile con Rangers. En la escena, en una intervención fuerte, pero limpia, Hodge obstaculiza a Mazzeo.

# Dos "Grandes" que no Justificaron sus Títulos

Universidad de Chile y Rangers no ofrecieron un match que estuviera a tono con las expectativas cifradas. Hubo más reciedumbre que buen fútbol.— El mérito del empate fue para los talquinos.— Pronunciadas fallas en el equipo puntero, muy especialmente en su ataque



EL ARQUERO Rubio comenzó con algunas vacilaciones, pero terminó dando seguridad en la valla de Rangers. Algunos disparos de Sánchez los contuvo con mucha tranquilidad. Se le ve, en la acción, elevándose para contener la pelota.

No respondió el match entre el puntero U. de Chile, y otro de los "grandes" del torneo, Rangers, a los antecedentes de los rivales. Se esperaba mucho más del encuentro entre universitario y talquinos. Y la verdad es que apenas si satisfizo, por ciertos pasajes de emotividad que tuvo, y por el empeño que pusieron los protagonistas. Pero en cuanto a calidad y técnica, ésta estuvo casi totalmente ausente. Imperó la fuerza por sobre la habilidad. Y fue por ello que quienes pensaron en un match de buen fútbol —conforme a lo que brindan comúnmente la "U" y Rangers— se retiraron defraudados del Estadio Nacional.

U. de Chile, que venía de brindar una de sus demostraciones de "ballet azul" en Calera, estuvo lejos de reeditar aquella performance. Y ni siquiera respondió a su condición de puntero. Hubo fallas visibles en el cuadro azul, tanto en su labor de ataque como de defensa.

Rangers, en cambio, al conseguir un empate como visitante, logró un meritorio resultado, que estuvo a tono con su buena campaña. Pero tampoco contribuyó al fútbol técnico, aunque en sus filas estuvo Juan Cortés, quien trató de imponer la calidad por sobre la vehemencia. De tal suerte que el 1-1 dejó un mejor sabor para los hinchas piducanos.

Y el empate fue justo, pese a que la vía por la que lo consiguió Rangers (un penal muy dudoso), pueda objetarse. Sin embargo, por su mayor afán de ataque, y por sus líneas más regulares —como por las oportunidades de gol que se creó— el equipo talquino se hizo acreedor a la igualdad.

Es necesario detenerse brevemente en la sanción que permitió a los visitantes conseguir el empate, porque ella primero produjo estupor, y luego sorpresa, y finalmente desconcierto, por las diferentes versiones que del cobro se dieron. Por nuestra parte, consultamos a los árbitros, sacados como conclusión que habría existido un codazo de Eyzaguirre a Soto, cuando éste saltó a cabecear la pelota. De haber existido esta falta, indudablemente que el penal habría estado bien cobrado. Pero resulta difícil certificar que la hubo... En todo caso, reiteremos nuestra impresión en el sentido de que si la vía por la cual Rangers consiguió el empate fue discutible, por su juego se hizo acreedor a la igualdad.

Dijimos que U. de Chile mostró vacíos ostensibles. Y entramos a especificarlos. Por lo pronto, su ataque estuvo descoordinado e inefectivo. Es un hecho evidente que Coll y Álvarez no pueden jugar juntos, porque uno queda fuera de puesto y fracasa sin vuelta. En esta ocasión Álvarez fue ubicado de puntero derecho y sólo en contados momentos pudo, con acciones individuales "defenderse" en dicha posición. Coll, que comenzó bien —anotando el gol

azul— fue perdiendo fuelle, a medida que iba perdiendo la acción, saliendo solamente con algunas formas de calidad. Campos quedó solitario —sin la colaboración que precisa para rebasar las defensas, debido a que la ayuda de Cortés fue esporádica, al igual que la de Marcos.

El "10" fue enviado a la misión de obstaculizar a Peralta, no teniendo mucho éxito. El "11" tampoco fue el hombre que se esperaba, con su ataque y como Sánchez también estuvo bajo, ni la fórmula del centro de Leonel y la cabeza de Campos se presentó para el éxito de la "U". Pero el bajo rendimiento de los universitarios no sólo fue en su función de ataque, sino que también en su labor defensiva hubo fallas notorias. Hubo de recurrir la zaga azul a demasiados fouls para frenar varios de los avances talquinos, y en esta exposición de falta de recursos técnicos, fue evidente observar que Contreras aún no recupera su mejor standard.

Y ya que entramos al terreno de los fouls cometidos por los universitarios, establezcamos que los piducanos los cometieron en tanto o mayor número, y de tanta o mayor trascendencia. Y la mayoría de ellos sin que le mereciera al árbitro Hormazábal mayor reparo. Dejó el juez "darse sin asco", en algunos momentos. No supo —o no quiso— delimitar lo que fue intervención varonil y leal, con la vehemencia que se requiere en el fútbol de este tipo. Y sólo para suerte suya el match terminó por las vías normales. Se templaron los ánimos, más por propia disposición de los jugadores, que por la energía del árbitro. Hubo, especialmente en el primer tiempo, largos minutos en que la brega tomó tinte de riña personal. Duelos individuales en que el fútbol se olvidó. Dejó de mano totalmente la acción colectiva, para hacer imperar la fuerza sobre la habilidad. La pelota podía pasar, pero el rival no... ¿Y el señor Hormazábal? Muy bien, gracias. Encantado de la vida observando cómo se sucedían una tras otras las infracciones, de menor a mayor.

U. de Chile, que posee un equipo de alto rinde colectivo, salió perdiendo en la lucha planteada en el terreno personal. Al tratar de establecer sus hombres supremacía individual, perjudicaron a su cua-

dro. En este aspecto no fue tan grande el pecado de Rangers, ya que el cuadro talquino siempre trató de encauzar su juego por la vía de la acción colectiva.

Rangers, dijimos, tuvo líneas más regulares. Y especificamos la impresión. Su faena defensiva fue, generalmente, eficiente y coordinada. Martínez dio la tónica en este aspecto, junto a Azócar, mientras Juan Cortés fue el conductor magistral de su elenco. Destruyendo, construyendo, anexando juego, el mediocampista piducano rayó a la altura que sólo puede hacerlo un player de su técnica. Encontró respuesta adelante, en el accionar útil de Lagos y la faena coordinada de Peralta. Y a despecho que Mazzeo no haya concretado las oportunidades inminentes de gol que tuvo, fue un jugador que inquietó a la retaguardia azul. En todo caso, hay que destacar que a Rangers le hizo falta un Scandoli o un Rojas. Pero de cualquier modo, su labor tendió a alcanzar el nivel técnico y colectivo que constituye su tónica. Y por cierto que el empate que logró ante un rival de acurria indiscutida, fue meritorio. Entendiendo, pues, que U. de Chile no estuvo en su nivel, y que su producción ofensiva fue bajísima, el empate debe servirle a su dirección técnica como voz de alerta a los va-

los que en su actuación mostraron. Esto aún tomando en cuenta que su adversario es calificado. Pero el 1-1 no puede ocultar las fallas que la "U" evidenció.

Cerró, en consecuencia, U. de Chile su campaña de la primera rueda, con su calidad de puntero inalterable, pero con una actuación que no estuvo a tono con su condición de flamante campeón. Será que a los universitarios se les exige demasiado, porque tienen la costumbre de brindar muy buenos partidos. Pero lo cierto fue que en su empate con Ran-

gers por la forma en que actuó la "U", no conformó a sus partidarios. Sin embargo, como sus más cercanos perseguidores en la tabla muestran una irregularidad, aún más pronunciada, U. de Chile no sólo mantiene, sin gran inquietud su ventaja, sino que la aumenta. Y si tenemos en el liderato del torneo —al término de la primera rueda— a un equipo que como el de la "U" no muestra con regularidad su potencial, ello nos está diciendo que es bajo el nivel de juego del campeonato. — MANUEL EMILIO COSSA.

## U. DE CHILE

## RANGERS

CANCHA: Estadio Nacional.  
PAGARON: 25.071 personas.  
SOCIOS: U. de Chile, 2.327. Rangers, 206.  
RECAUDACION: \$ 47.414,60.  
ARBITRO: Rafael Hormazábal, mal.  
U. DE CHILE: Astorga; J. Rodríguez, Donoso y Eyzaguirre; Contreras y Hodge; Álvarez, Coll, Campos, Marcos y Sánchez. Entrenador: Luis Alamos.  
RANGERS: Rubio; Arredondo, Martínez y Romero; Azócar y Cortés; Medina, Porcel de Peralta, Soto, Mazzeo y Lagos. Entrenador: Adolfo Rodríguez.  
GOLES.— (Primer tiempo) 3 min. COLL (UCH). (Segundo tiempo) 30 min. MAZZEO (R) con penal. El servicio lo ejecutó a raíz de un cobro de Hormazábal que produjo sorpresa, y muchas reclamaciones. Consultados los actores se habría producido un codazo de Eyzaguirre a Soto cuando éste saltó a cabecear la pelota.

**ABONOS PARA LA SEGUNDA RUEDA**

ESTAN A DISPOSICION DE LOS SOCIOS DE LA "U" LOS ABONOS PARA PARTIDOS DE LA SEGUNDA RUEDA

**EMPADRONAMIENTO DE SOCIOS ASISTENTES A PARTIDOS DE LA "U"**

- 1.º El socio que reúna el 75% o más de asistencias, podrá obtener, para partidos de gran demanda, su entrada y una o dos más, según sea el número de entradas de que disponga la "U".
- 2.º El que reúna más del 50%, su entrada y otra más, según sea el caso, y
- 3.º El que reúna menos del 50%, tendrá exclusivamente su entrada.

**ATENCION**

Por cada partido a que asista el socio, deberá obtener un boleto que acredite sus asistencias y al final de la SEGUNDA RUEDA, deberá canjear estos boletos por una tarjeta que le dará derecho a su entrada o entradas, para la PRIMERA RUEDA de 1966.

LA GERENCIA

**FUTBOL DEL PLANTEL CADETE DE LA CENTRAL**

En diversas canchas se cumplió ayer la octava fecha de la segunda rueda del Campeonato del Plantel Cadete de la Asociación Central de Fútbol. La goleada de la fecha corrió por cuenta de Universidad de Chile, que en segunda infantil superó a la filial de Santiago Wanderers por el abultado marcador de 8 a 0.

Los resultados generales, en las divisiones segunda infantil, primera infantil, juvenil y división especial, fueron los siguientes:

**Hungría clasificado para Copa J. Rimel**

LEIPZIG, 31 (ANSA).— El seleccionado de Alemania oriental derrotó por uno a cero al team de Austria en la última partida del sexto grupo eliminatorio (zona europea) del Campeonato Mundial de fútbol.

La clasificación del grupo fue la siguiente:

- 1.º Hungría, con siete puntos en cuatro matches.
- 2.º Alemania oriental con cuatro puntos.
- 3.º Austria con uno.

**LOS CINCO MEJORES DE CADA DIVISION**

Segunda Infantil: 1.º U. de Chile, 14 puntos; 2.º Colo Colo, 12; 3.º U. Española, 10; 4.º Magallanes, Ferrobádminton y Universidad Técnica, 9; 5.º Palestino, 8. Primera Infantil: 1.º Colo Colo, 39; 2.º U. de Chile, 37; 3.º U. Española, 32; 4.º U. Católica, 28; 5.º A. Italiano, 24. Juvenil: 1.º Universidad Católica, 37; 2.º U. de Chile y Colo Colo, 31; 4.º U. Española, 30; 5.º Palestino, 29. División Especial: 1.º U. de Chile, 22; 2.º Colo Colo, 20; 3.º Magallanes, 27; 4.º Audax Italiano, 23; 5.º Palestino, 21.

**AVISE EN LOS ECONOMICOS DE LA NACION**

**\$ 40**

LA PALABRA

**DURABLOCK**

Reparación de Automóviles

**JUAN GAC**

invita a su distinguida clientela y público en general a visitar su nuevo banco de rectificación de cilindros, válvulas, asientos, etc. Soldaduras en frío. Además lo atenderá en todo lo que se refiere a soldar y rellenar.

CIGUENALES, CORONAS, PINONES, Soldaduras en frío de BLOCK, CULATAS, CARCASAS, CAJAS DE CAMBIO, CUBREVOLANTES, etc.

**SOLDADURAS AL FRIO**

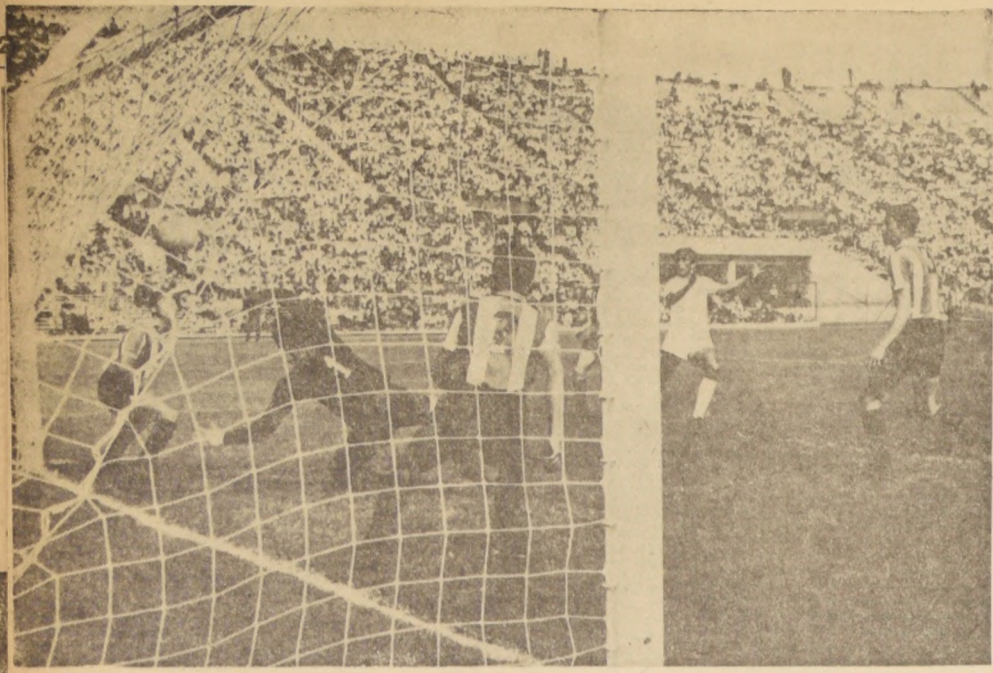
**DURABLOCK**

Con su alta experiencia está en condiciones de garantizar todos sus trabajos de uno a cinco años. Como siempre, atendido por su dueño

**JUAN GAC**

en su conocido establecimiento de

**Avenida México 896, Fono 370694, Slgo.**



UNA DE LAS TANTAS ocasiones en que el travesaño salvó el arco de Palestino en su partido frente a Calera. Pascual Valencia disparó con fuerza y la pelota golpeó en el travesaño, picó en la raya misma para ser despejada luego por Cortés. El arquero Moreno y V. Castañeda miran angustiados la incidencia.

# MUY VALIOSOS LOS DOS PUNTOS QUE LOGRO EN TEMUCO EL CUADRO ALBO

Notable resistencia opuso el elenco sureño, que hasta el final luchó por conseguir la igualdad.— Moreno y Roberto Rojas, autores de los goles del equipo colocolino.— Miranda descontó para el conjunto local.

COLO COLO . . . . . 2  
GREEN CROSS . . . . . 1

**CANCHA:** Estadio Municipal de Temuco. **PUBLICO:** 23.264 personas. **RECAUDACION:** \$ 39.847,60. **SOCIOS:** Green Cross: No registro, por estar castigados. Colo Colo: 376. **ARBITRO:** Jaime Amor. **Menos que regular. EQUIPOS:** Green Cross (1), Fernández; Urra, Antezana y Ríos; Body y Rivera; Miranda, Benítez, Oyanedel, D'Ascenso y Hoffman. Entrenador: Miguel Mociola. **Colo Colo (2):** Soto; Montalva, Lepe y Navarro; Cruz y E. Rojas; Moreno, Ramírez, R. Rojas, Beirut y Roberto Frjuelo. **GOLES:** En el primer tiempo, a los 2 minutos, MORENO para Colo Colo. A los 36', MIRANDA para Green Cross. En la segunda etapa, a los 13', ROBERTO ROJAS, autor del triunfo para los albos. **EXPULSION:** A los 30 minutos del segundo tiempo, expulsado Roberto Rojas, de Colo Colo.

Palentino aprovechó esto, para cargar con intención durante 15 minutos, hasta que consiguió Nicolás la primera cifra. De ahí para adelante, el vencedor parcial no hizo nada más de interés y los "cementeros" demoraron bastante en salir de su área, para comenzar un poco, tornándose el partido tedioso y de lento ritmo, a pesar de que poco a poco fue La Calera el cuadro que se convirtió en dueño de la situación, jugando bien su defensa y atacando, pero sin establecer la igualdad que se estaba mereciendo.

El segundo tiempo, fue distinto, hubo más "garra", ritmo equilibrado de lucha y un poco más de intención en el trabajo de los 22 hombres. La Calera presionó, pero sin fortuna. Saporitti, Silva y hasta P. Valencia tuvieron ocasiones que terminaron en sendos tiros en los postes del arco de Moreno. ¡Mala suerte o mala puntería! No sabemos la comedia, pero lo cierto es que Palestino con dos contragolpes muy rápidos se puso en 3x0, primero con un anunciado y hábil tiro libre de Ramírez, que F. Valencia sólo miró, y más tarde con oportuno tanto de Nicolás. No era justa la enorme ventaja y Saporitti y Torres se encargaron de acortarla, si bien un poco tarde, porque Palestino resistió a pie firme la arremetida de los visitantes, para lograr la paridad.

# COLCHAGUA QUEDO TERCERO

Lugar	Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Ptos.	
1.0	Huachipato	26	13	7	6	38	23	33	
2.0	Ferro	25	9	13	3	34	20	31	
3.0	Colchagua	26	11	8	7	51	38	30	
4.0	Ovalle	26	9	10	7	32	29	28	
5.0	Trasandino	26	11	5	10	30	32	27	
5.0	San Antonio	26	9	9	8	33	35	27	
5.0	Lister	Rossel	26	10	7	9	47	42	27
8.0	Luis Cruz	26	8	10	8	37	33	26	
8.0	Municipal	26	9	7	10	33	36	26	
10.0	Rubense	26	7	10	9	34	38	24	
11.0	San Bernardo	26	5	12	9	28	32	22	
12.0	U. Técnica	25	6	8	11	32	41	20	
13.0	Iberia	26	4	7	15	23	53	15	

# EN VALLENAR JUEGA HOY WANDERERS

**CANCHA:** Estadio Nacional. **SOCIOS:** Palestino 711; Unión La Calera 18. **ARBITRO:** Carlos Valdés, bien en partido sin complicaciones. **PALESTINO:** Moreno; V. Castañeda, Angulo y Cortés; Moris y R. Castañeda; M. Torres, H. Nicolás, Ramírez y Troncoso. Entrenador: Enrique Fernández. **UNION LA CALERA:** F. Valencia; Torrejón, González y Córdoba; García y Leiva; R. Torres, P. Valencia, Silva, Saporitti y Saavedra. Entrenador: José M. Lourido. **GOLES:** primer tiempo, 1º NICOLAS (P.). Segundo tiempo, 1º RAMIREZ (P.); 3º NICOLAS (P.); 3º Saporitti (ULC.) y 4º R. TORRES (ULC.) de penal. Resultado final: Palestino 3, U. Calera 2.

PALESTINO . . . . . 3
UNION CALERA . . . . . 2

# RIVER PLATE SIGUE PUNTERO EN EL FUTBOL DE ARGENTINA

**BUENOS AIRES, 31 (UPI).—**River Plate se mantiene encabezando la tabla de posiciones del campeonato superior de la Asociación del Fútbol Argentino, seguido por Boca Juniors, a un punto de distancia. Ambos equipos vencieron hoy, por la mínima diferencia a sus antagonistas de la 25ª fecha del torneo, San Lorenzo y Argentinos Juniors, respectivamente. Los resultados de la jornada fueron los siguientes: River Plate — San Lorenzo, 1-0. Boca Juniors — Argentinos Juniors, 1-0. Huracán — Banfield, 2-0. Ferrocarril Oeste — Platense, 1-1. Gimnasia y Esgrima — Vélez Sarsfield, 1-1. Racing — Estudiantes de la Plata 1-0. Rosario Central — Lanús, 1-0. Chacarita Juniors — Atlanta, 1-1. River Plate tiene 35 puntos, y le siguen Boca, 34; San Lorenzo, 25; Rosario Central, 23; Estudiantes, 24; Gimnasia y Esgrima, 24; Atlanta, 23; Newell's Old Boys, 23; Huracán, 22; Argentinos Juniors, 21; Lanús, 21; Platense, 21; Racing, 21; Independiente, 19. Independiente tiene dos partidos pendientes y Platense y Racing uno cada uno. Newell's Old Boys e Independiente adelantaron el match correspondiente a la 25ª fecha. Jugaron el miércoles último, triunfando el primero de ellos por un gol a cero. Independiente debía viajar a Nueva York, donde 48 horas después derrotó por uno a cero a Napoli, puntero del campeonato italiano.

# Una victoria que era amplia se transformó en angustiosa

Tres a cero estaba en ventaja Palestino y los caleranos anotaron 2 goles y estuvieron muy cerca de empatar.— Dos etapas con un sabor distinto.— Nicolás (2) y Ramírez anotaron para los tricolores; Saporitti y Torres, para las visitas.



LENTO DE REACCIONES se mostró el arquero Pancho Valencia, de Unión Calera, durante toda su actuación ante Palestino. En el grabado, se limita a observar el trayecto del balón impulsado por "Chocolito" Ramírez.

Los dos etapas totalmente distintas hubo en el partido que protagonizaron el elenco de colonia y los "cementeros" en el preliminar del Estadio Nacional. El primer tiempo, pobre de fútbol y emoción, con un ritmo lento e intrascendente, producto del planteo inicialmente conservador de los visitantes y la faena deslucida, pero práctica de Palestino. El equipo calerano ingresó al campo de juego, con Pascual Valencia, hombre defensivo, como entreaña y si bien en la actual planificación del fútbol no tienen demasiada importancia los números, sino la función de cada jugador, lo cierto es que durante largos pasajes no se pudo apreciar con claridad cuál era la misión que debía cumplir este "8 de mentira".

El entrenador calerano, se colocó más bien en una actitud posicional entre R. Castañeda y Ramírez al parecer para impedir el contacto entre éstos y Roberto Coll. A la larga, no fue ni defensa ni hombre de medio campo, ni en definitiva de ataque, ya que tuvo dos ocasiones excelentes para marcar, pero al no poseer mentalidad de hombre de área no pudo concretar o aprovechar esas ocasiones.

Palentino aprovechó esto, para cargar con intención durante 15 minutos, hasta que consiguió Nicolás la primera cifra. De ahí para adelante, el vencedor parcial no hizo nada más de interés y los "cementeros" demoraron bastante en salir de su área, para comenzar un poco, tornándose el partido tedioso y de lento ritmo, a pesar de que poco a poco fue La Calera el cuadro que se convirtió en dueño de la situación, jugando bien su defensa y atacando, pero sin establecer la igualdad que se estaba mereciendo.

La Calera presionó, pero sin fortuna. Saporitti, Silva y hasta P. Valencia tuvieron ocasiones que terminaron en sendos tiros en los postes del arco de Moreno. ¡Mala suerte o mala puntería! No sabemos la comedia, pero lo cierto es que Palestino con dos contragolpes muy rápidos se puso en 3x0, primero con un anunciado y hábil tiro libre de Ramírez, que F. Valencia sólo miró, y más tarde con oportuno tanto de Nicolás. No era justa la enorme ventaja y Saporitti y Torres se encargaron de acortarla, si bien un poco tarde, porque Palestino resistió a pie firme la arremetida de los visitantes, para lograr la paridad.

Muchas providencias defensivas al comenzar, para mostrar sus posibilidades cuando el rival estaba en ventaja y ya se sabe lo bien que se defiende Palestino (si no que lo digan los wanderinos). En resumen, una brega que sólo en su segundo tiempo alcanzó el ritmo deseado, con un ganador que jugó al resultado y que deja algunas dudas con respecto a su futuro, a pesar de que gana partidos.— **JUAN CARLOS FRANCO.**

# Perdió otra vez el equipo local y ya quedó último

Cuatro fechas que Coquimbo no sabe de un triunfo.— Wanderers ganó bien, y sin prodigarse.

Coquimbo fue abucheado por su propio público, porque apartó a los arrietes wanderers. En este sentido cometió pecados reiterados, Arturo Díaz, quien al ser siempre sorprendido en posición fuera de juego perjudicó mucho a su equipo. Encuentro mediocre el disputado en Coquimbo. Que tuvo aún más mal sabor para la afición local por la derrota de su equipo. Un Coquimbo desordenado, que atacó sin consistencia. Fue justamente la ineffectividad del cuadro dueño de casa la que le significó en mucho, su derrota. En cambio, Wanderers fue todo efectividad. Y a despecho que haya predominado el team nortino bien se puede decir, sin apartarse de la verdad, que más cerca estuvo el equipo porteño de aumentar su ventaja.

Coquimbo de conseguir la igualdad. Sobre el particular anótese serias inquietudes conjuradas por Gardella, bajo los tres palos nortinos. E incluso tiro en los maderos. Cuatro fechas que Coquimbo no sabe lo que es un triunfo, lo que tiene muy preocupada a los nortinos. Y con toda razón. Porque ya el equipo local está en el pozo de la tabla. Y si no evidencia mejoría notoria su panorama se le puede oscurecer más aún. Wanderers, en cambio, mantiene a pie firme sus antecedentes de buen equipo. Sin prodigarse demasiado ganó y se mantuvo, en el grupo de avanzada de la tabla de posiciones, al término de la primera.— **(MARIO MEZA, corresponsal.)**

COQUIMBO . . . . . 0
WANDERERS . . . . . 1

# GRAN ACTUACION DE LOS COLCHAGUINOS

Albornoz y Urbano, ambos en dos ocasiones, dieron el triunfo a Deportes Colchagua. Miranda hizo el descuento de Ovalle. Fue expulsado Ramírez, de Ovalle.

COLCHAGUA . . . . . 2
DEPORTES OVALLE . . . . . 1

**CANCHA:** Estadio de San Fernando. **PAGARON:** 6.539 personas. **Socios:** Colchagua, 1.445; Ovalle, 43. **ARBITRO:** Luis Jiménez (bien). **COLCHAGUA:** Nazar; Echeverría, Pozo y Arriagada; Suárez y González; Robla, Ripoll, Pérez, Albornoz y Urbano. Entrenador: Gracián Miro. **OVALLE:** Nicolás; Ramírez, Recabarren y Martín; Puelma y Morgado; Escalona, Vargas, Jopia, Miranda y Becerra. **GOLES:** Primer tiempo, A los 25' ALBORNOZ (C); 32' URBANO (C) y 39' ALBORNOZ (C). Colchagua: 3 a 0. Segundo tiempo: A los 12' URBANO (C), y 18' MIRANDA (C). **EXPULSADO:** Segundo tiempo; 39' RAMIREZ (O).

Ante un público numeroso, que repletó la totalidad de las disponibilidades del Estadio Municipal de San Fernando, el equipo local de Colchagua superó en forma holgada y justiciera a Deportes Ovalle ante el regocijo general de su hinchada. Fue el cuadro local, desde el pitazo inicial una oncenena de rendimiento casi perfecto. Sus nombres al moverse en el campo, demostraron una disposición y estado anímico insuperable, pareciendo incluso que todas las cosas iban a salirle bien, como en efecto fue. Ovalle sorprendido por la rapidez con que se expidió su oponente, por la penetración de todo su quinteto de ataque, incluido, de sus mediozagueros, no atino a rehacerse, prueba de ello fueron los goles, que iban saliendo. Según opinión general, Deportes Colchagua, jugó el mejor de cuantos encuentros ha realizado en la competencia, al menos en el pasto local. La nota saliente del match, fue la rehabilitación del arquero Nazar, que tuvo temerarias intervenciones en defensa de su portico, en los escasos contragolpes realizados por Ovalle. Nazar en el partido anterior había salido pitado por su público, hecho que incluso afectó bastante su moral, ya que llegó a pensar abandonar la práctica del fútbol. La etapa final del partido fue unilateral, ya que los colchaguinos dominaron sin contrapeso, ante la desesperación de los nortinos que nada pudieron hacer para impedirlo. **(LUIS SILVA, corresponsal.)**



ELADIO ROJAS. Muy recuperado físicamente, jugó bien en el match con Green Cross de Temuco, y por ello, fue determinante en la labor general de Colo Colo.

**DEPORTISTAS CAMISetas PIQUE FINAS PARA TODOS LOS DEPORTES EXCLUSIVIDAD DE FABRICA PLANCON SAN PABLO 2907 - FONO: 93265**

# INSTITUTO NACIONAL SE ADJUDICÓ TORNEO INTERESCOLAR ATLETICO

Con cinco records escolares terminó la Tercera Etapa del torneo desarrollado en la pista del Estadio Nacional. — Dominique Castillo, Ignacio Basterrica, Carlos Saavedra y Luis Labra, las mejores figuras.



LUIS LABRA. El ganador de los 300 metros planos intermedia con record escolar de 37,5, saluda con la mano en alto, junto a sus escoltadores Raúl Cartes, del Instituto Nacional, y Reinaldo Alarcón y Mauricio Barabona, del Liceo de Aplicación, al igual que el triunfador.

Con cinco records escolares finalizó la tercera etapa del torneo atletico para liceales realizado durante los dias de ayer, sábado y domingo en la pista del Estadio Nacional. El triunfo final correspondió al Instituto Nacional, que acumulo 235 puntos en las categorías infantil, intermedia y superior, contra 187 del Liceo Nº 7 y 117 del Liceo de Aplicación que finalizó tercero. Las mejores figuras de la jornada final fueron nuevamente Dominique Castillo, que se adjudicó las finales de 110 metros con vallas con un tiempo de 15,5 y los 200 metros con 22 segundos 9 décimas; Ignacio Basterrica, del Instituto Nacional, ganador de la final de 80 metros con vallas con record escolar de 8,9; Carlos Saavedra, también del Nacional con 11,8 en los 80 metros intermedia y Luis Labra, del Liceo de Aplicación con record interescalar de 300 metros intermedia. También hubo un record escolar para la pista de 4 x 400, categoría superior, en la que se adjudicó el triunfo el equipo del Liceo Nº 7 con 3 minutos 42 segundos 2 décimas. Los resultados de las tres categorías fueron los siguientes:

PUNTAJE CATEGORIA INFANTIL

1.º Liceo Nacional	27
2.º Liceo Nº 7	32
3.º Liceo INBA	30
4.º Liceo L. Amunátegui	16
5.º Liceo Nº 11	7,5
6.º Liceo Garbela Mistral	4
7.º Liceo Nº 8	2
8.º Liceo de Aplicación	1,5

PUNTAJE CATEGORIA INTERMEDIA

1.º Liceo Nacional	110,5
2.º Liceo de Aplicación	64,5
3.º Liceo Nº 7	37,5
4.º Liceo INBA	33
5.º Liceo Nº 6 y Liceo Nº 11	14,5
6.º Liceo Garbela Mistral	9
8.º Liceo Nº 8	8,5
9.º Liceo Nº 15	7
10.º Liceo Nº 19	6
11.º Liceo Barros Borgoño	1

PUNTAJE CATEGORIA SUPERIOR

1.º Liceo Nacional	117
2.º Liceo Amunátegui	69
3.º Liceo G. Mistral	58
4.º Liceo Nº 11	56
5.º Liceo INBA	53
6.º Liceo Nacional	54
7.º Liceo Nº 15	26
8.º Liceo Nº 8	14
9.º Liceo Nº 6	13
10.º Liceo de Aplicación	5
11.º Liceo Barros Borgoño	1

## PROXIMA FECHA

La próxima fecha de los Campeonatos Profesionales de Fútbol, de primera y segunda división, consulta los siguientes encuentros, teniendo en cuenta el carácter de locales los equipos nombrados en primer término: Primera División (la fecha de la segunda rueda), en Santiago, U. de Chile-San Felipe; Palestino-Rangers; Colo Colo-Audax Italiano, y Magallanes-Santiago Morning. En provincias, G. Cross Temuco-U. Calchaquense; Everton - Wanderers; San Luis-La Serena; O'Higgins-U. Española y Coquimbo-U. Calera. Segunda División (3a. fecha de la tercera rueda), en Santiago, Ferrobádminton - Luis Cruz, en provincias, Trasandino-Iberia, Nubleense-Colchagua; Huachipato-Lister, Ros; Ovalle-San Bernardo; y San Antonio-U. Técnica. Libre Municipal.

## CAMPEONATO NACIONAL DE CICLISMO: EQUIPO DE LA FEDERACION PRIMERO EN EL PUNTAJE GENERAL DE LA 2ª FECHA

En la prueba de Persecución Olímpica, el equipo federado logró el tercer puesto, pese a conseguir el mejor tiempo por equipo. Hoy finaliza, con los 50 Kms., en el Velódromo de Playa Ancha.

El representante de la Federación, encabezado por el representante de Chile-San Felipe, se está preparando para el Campeonato Nacional de Ciclismo que se está disputando en el velódromo de Playa Ancha cumplida la segunda jornada en la tarde de ayer. Diez puntos acumuló el equipo nacional que se está preparando para el Campeonato Americano que se iniciará el 9 de este mes en nuestra capital. Vifa del Mar acumuló siete puntos; Santiago 6 puntos y Talca solamente uno. Leonidas Carvajal de la Federación se impuso en la primera prueba de mil metros contra reloj con un tiempo de 1'18" 6/10; segundo remató Juan Atrú de la Federación con un tiempo de 1'19" y 4/10; tercero, Luis Sassi de Vifa del Mar con 1'19" 5/10. En la prueba de la Australiana, la que siempre constituye una gran atracción para el público, los tres primeros lugares correspondieron a Augusto Silva de la Asociación Santiago, Eduardo Carrasco, del Mar y Luis Lara de Talca. En la prueba para 4a. categoría: primero Hugo Cofré; 2.º Horacio Ahumada, de Vifa del Mar, y 3.º Carlos Moukatzel, de Coquimbo.

Esta situación anormal del equipo de la Federación se produjo al pinchar el crédito Leonidas Carvajal, al iniciar esta prueba, que debió reglamentariamente repetirse. El programa de hoy finaliza este Campeonato Nacional hoy en jornada doble. En la mañana a las 10 horas se disputarán las series Persecución Individual y a las 15 horas las finales de la prueba Persecución Individual, velocidad y finalizando con la tradicional prueba de 60 kilómetros. En esta prueba se produjo lo esperado, cuando el equipo de la Federación para la misma distancia empleó un tiempo inferior al del equipo de Santiago y pese a ello, sólo logró el tercer lugar. Estuvo formado por Augusto Silva, Leonidas Carvajal, Luis Méndez y Manuel Donoso que emplearon un tiempo de cinco minutos, 15 segundos y 7 décimas. En el cuarto lugar remató Talca, formado por Jaime Zenteno, Luis Lara, René Castro y Hugo Jofré con un tiempo de 5 minutos, 28 segundos y 5 décimas.

## SEGUNDA ETAPA. — En la segunda etapa de los mil metros velocidad repechaje final, se impuso en la primera serie Carlos Moukatzel, con



MUCHO Y BIEN trabajó Luco en la defensa de Unión Española ante San Luis, y se dio tiempo incluso para marcar un gol de descuento con oportuno golpe de cabeza. Serios y desagradables incidentes, se registraron en el segundo tiempo del match entre quilotanos y rojos.

En resumen, un partido con muy poco fútbol y bochornosos incidentes, que llegaron a contornos desagradables y poco habituales en nuestro medio. (Gabi Rodríguez, corresponsal.)

## SAN LUIS U. ESPAÑOLA 3

CANCHA: Estadio Municipal de Quillota. PAGARON: 3.188 personas. SOCIOS: San Luis, 761; Unión Española, 55. RECAUDACION: \$ 4.547,10. ARBITRO: Mario Gasc, se le fue el partido de las manos, transformándose el campo de juego en escenario de una lucha en la que participaron jugadores, dirigentes y público. SAN LUIS: Storch; Rojas, Magaña y Velasco; Rodríguez, Charlin y Sepúlveda; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Iriarte y Cruz. Entrenador: Domingo González. UNION ESPAÑOLA: Nistche; Avendaño, Luco y Rodríguez; Charlin y Sepúlveda; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Iriarte y Cruz. Entrenador: Domingo González. GOLS: — Primer tiempo: 3, ZURITA (SL); 9, GRIGUOL (SL); y 30, LUCO (UE). Segundo tiempo: 22, H. LANDA (UE), de penal; 30, GRIGUOL (SL), de penal, y 33, F. LANDA (UE). EXPULSADOS: — Segundo tiempo: 19, Godoy, luego de incidente con Cruz. 24, CISTERNAS e IRIARTE, por multa agresión. LESIONADO: El arquero Storch, faltando 5' para el término del partido se lesionó, y Griguol se puso al arco de San Luis. Resultado final: San Luis 3, Unión Española 3.

## PORTUGAL ASEGURO VIAJE A LONDRES: IGUALO CON CHECOS

OPORTO (Portugal), 31 (UP). — Portugal aseguró hoy su participación en la serie final del Campeonato por la Copa de Fútbol del Mundo al empatar esta tarde, a cero con el encuentro con la Selección de Checoslovaquia. Fue un partido carente de brillo a lo largo de los 90 minutos de juego. Ambos equipos hicieron un fútbol lento casi a la defensiva y sólo en los cinco minutos finales hubo algún atisbo de interés por marcar un gol. Las líneas defensivas hicieron el gesto de energías y no dieron mayores oportunidades al gusto de energías y además, los héroes de la jornada fueron los guardavallas, que hicieron algunas salvadas providenciales. Los checos mostraron un fútbol con algo más de calidez, pero se desorganizaron cuando llegaban a las líneas de la defensa lusitana. Faltando dos partidos, Rumania y Portugal y Checoslovaquia y Turquía, Portugal ya tiene asegurada su participación en la final, aun cuando pierda frente a Rumania.

## PARA EL LOCAL FUE EL "CLASICO" DEL SUR

LISTER ROSSEL 2, NUBLENSE 0

CANCHA: Estadio Fiscal de Linares. PAGARON: 2.232 personas. RECAUDACION: 2.118,50 escudos. SOCIOS: Lister Rosssel 704; Nubleense 73. ARBITRO: Walter Krauss, bien. QUIPOS: LISTER ROSSEL: Fuentes; Amigo, Parada y Avila; Sauxo y Peduto; Cofré, Méndez, Miranda, San Martín y Bueno. Entrenador, Daniel Chirinos. NUBLENSE: Durán; Muñoz, Bravo y Romero; Saizar y Latallada; Castro, Cortázar, Millán, Rodríguez Osses. Entrenador, Lincovain. GOLS: — Todos en el segundo tiempo. A los 25, REECCO, de lanzamiento penal y a los 44' el mismo REECCO, nuevamente desde los 12 pasos. EXPULSION: — A los 18' fue expulsado el zaguero Rafael Amigo en una equivocación del árbitro que luego no pudo desistirse. Respondiendo a la rivalidad tradicional de la Zona Sur, los conjuntos de Lister Rosssel y Nubleense animaron ayer un cotejo emotivo de gran velocidad en el cual pese a la diferencia del marcador existió siempre una equiparación de fuerzas producto del afán con que ambas oncenas se entregaron en procura de los dos puntos. Los dos goles del cuadro local que fueron conseguidos mediante lanzamientos penales, no son el reflejo de lo que pudieran haber sido los ataques de los ataques. Al contrario éstos brillaron en gran forma, pero debieron luchar denodadamente por superar ambos bloques defensivos que se mostraron solertes y de gran firmeza para responder a todos los avances de las ofensivas. El público de Linares quedó satisfecho de la actuación de su equipo que ganó en brega leal e hidalgala. (JOSE VIVANCO, corresponsal)

# Graves incidentes y poco fútbol hubo en Quillota

Sólo 45' se practicó deporte entre "rojos" y "canarios". — Gresca general, con lesionados, expulsados y detenidos, obligó a suspender la brega por 20 minutos. — Griguol (2) y Zurita, los goles locales; y Luco, H. Landa y F. Landa, los del visitante.

Sólo 45 minutos de fútbol protagonizaron San Luis y Unión Española, para después convertirse el partido en una gresca general en la que el espectáculo llegó a contornos desagradables, poco usuales, al trenzarse jugadores, público y dirigentes en "batalla campal", con contusiones, expulsados e hinchas que van a parar a los calabozos de Carabineros de Quillota. Lamentablemente el árbitro Mario Gasc, a quien hemos visto en muchas actuaciones, no pudo controlar el partido, y éste se le fue de las manos, sin que pudiera llevarlo por un cauce normal y terminando por ser agredido. En el primer tiempo, el único de fútbol propiamente tal, San Luis logró imponerse a Unión y establecer una ventaja bastante temprana de 2 a 0, aprovechando el buen trabajo de sus punteros Cisternas y Godoy, que continuamente sobrepasaban la marcateción de sus cuidadores Avendaño y Rodríguez, Driguol y Zurita, que anotaron las cifras, fueron en los primeros minutos, también serio problema para la defensa visitante, la que sólo al promediar la etapa logró tomar un ritmo más adecuado y parar a los atacantes locales.

En la etapa final, no se puede hablar de fútbol, y sólo relatar los hechos policiales-deportivos que ocurrieron, ante la imposibilidad del árbitro Gasc, para dominar el partido. Ya en los 10 minutos, en la expulsión de Godoy, hubo un asomo de lo que más tarde iba a ocurrir, y que se precipitó con el penal que el árbitro le cobró a Storch, cuando éste contuvo un balón en los pies de H. Landa.

Zamareos generales para el juez, insultos e intentos de agresión duraron largos minutos, hasta que la calma volvió temporalmente, y H. Landa convirtió el penal. A los 24 minutos son expulsados Cisternas e Iriarte, y ahí sí que "ardió Troya". Entraron al campo de juego, a participar en el pugilato de los jugadores, dirigentes e hinchas, y uno de ellos, identificado como José María Artizaga, de Unión Española, agredió a Cisternas, y luego hizo lo propio con el árbitro, siendo detenido y llevado a la Comisaría de Quillota, de donde salió más tarde en libertad, previa fianza de \$ 36.

Durante 20' estuvo detenido el encuentro, hasta que con la ayuda de la policía, se logró reanudar el partido, con los locales con 9 jugadores, y la visita, con 10. El panorama se complicó aún más con la lesión del meta Storch, y la ubicación de Griguol como arquero, y los roces y choques lógicos de los ánimos enardecidos por los incidentes.

## BEISBOL: VENEZUELA ABRUMÓ A U. DE CHILE: 25 CARRERAS POR 8

Una amplia victoria de la novena de Venezuela por 25 carreras a 8 sobre Universidad de Chile registró el primer juego de primera división del Torneo Metropolitano de Beisbol, realizada ayer en el "día del Estadio Nacional" en la "U", con su equipo muy disminuido por notorias ausencias, no fue rival de resistencia para los venezolanos, que mostraron recursos con claridad en el desarrollo del encuentro, para llevar al 8o inning con la ventaja de 18 a 8 y cerrar su actuación abrumadora a los laicos. Mal los hombres de campo, bateadores para contener a los jugadores de Venezuela, que al día de hoy el deficiente comportamiento de los "pitchers" que el partido en el parterre de los venezolanos superando sus problemas a su debilitado adversario. Los equipos formaron con los siguientes jugadores: VENEZUELA: Miller, Silva, Ferguson, Manwall, Guedes, Gutiérrez, Rincón, Merón y Boon. U. DE CHILE: Gaete, León, Poblete, Núñez, Flores, Iribarren, Lobos y Olate. OTROS RESULTADOS La jornada de ayer se completó con partidos infantiles correspondientes a la segunda fecha del certamen, los que tuvieron los siguientes resultados: M.C.A. venció a Grange B por 27 carreras a 8, en tanto que Tigres se impuso a Remache por 3 carreras a 2. En 2a. División: Remache, 26; Green Cross, 7. La novena de Unión Española, que el sábado se impuso a Universidad Católica por 12 carreras a 7, es el actual puntero e invitado del certamen de primera división del beisbol metropolitano.

## GUSTAVO BENKO SE CLASIFICÓ CAMPEON NACIONAL DE SABLE

Gustavo Benko se clasificó campeón nacional individual en la competencia de esgrima, modalidad sable, que se realizó en la Federación de Esgrima de Chile. El tirador de la Asociación Valparaíso quedó en el primer lugar con 6 victorias, 1 derrota, 18 estocadas recibidas y 34 dadas. Segundo se clasificó Héctor Bravo, de Colo Colo, con 5 victorias, 2 derrotas, 20 estocadas recibidas y 33 dadas. En la competencia por equipos se impuso el cuarteto de la Asociación Valparaíso, que derrotó al equipo "B" de Colo Colo, por 9 asaltos contra 1 y al equipo "A", del mismo club por 9 a 4. El equipo campeón formó con Gustavo Benko, Andrés Benko, Sergio Riveros y Ramón Figueroa.

## ESPAÑOL-BARCELONA IGUALARON EN EL CLASICO CATALA

MADRID, 31 (ANSA). — Se cumplieron ayer los partidos correspondientes a la octava fecha de los campeonatos de primera y segunda división del fútbol español. Los resultados de la fecha fueron los siguientes: PRIMERA DIVISION Atlético de Madrid-Mallorca, 1-0; Córdoba-Sabadell, 3-0; Elche-Atlético de Bilbao, 0-0; Español-Barcelona, 1-1; Las Palmas-Pontevedra (aplazado); Sevilla-Málaga, 0-1; Valencia-Betis (aplazado); Zaragoza-Real Madrid, 2-3. SEGUNDA DIVISION, Segundo Grupo (Sur) Algeciras-Murcia, 0-0; Cevo Sotelo-Tenerife, 2-1; Compañía-Rayo Vallecano, 3-0; Granada-Cúcuta, 2-0; Huelva-Levante, 1-0; Miraflores-Cádiz (aplazado); Méllila-Hércules 1-2; Valladolid-Badajoz, 1-1.

## EN ITALIA NO HUBO FUTEBOL

ROMA, 31 (ANSA). — No se jugarán esta tarde en Italia los partidos de fútbol del campeonato de 1ª División. La suspensión se debe a que mañana el Seleccionado Nacional jugará contra el team de Polonia en la serie eliminatoria de los campeonatos mundiales de la Copa Jules Rimet.

## Servicio de Televisores y Radios

**ZENITH**  
Reparaciones de cualquier modelo de Radios y Televisores Zenith. Sistema exclusivo de ajuste de TV de 60 a 50 ciclos. Repuestos legítimos Zenith. Responsabilidad Ingengeros y personal especializado. SERVICIO A DOMICILIO **ZENITH**  
**Caradel S. A.**  
Caradel S.A. Industrial de Radio y Televisión S.A. Morangé 538-Teléfono 61829

# CUANTO GANO USTED EN EL POZO DE LA SUERTE?

\$ 2.500.000 se repartieron en el sorteo N° 29 efectuado el 29 Octubre ante el Notario Sr. Herman Chadwick Valdés

Premio	N° Boleta	Fecha	Nombre	Domicilio
1º	Eº 1.200	77/ 06726	Luz Eyzaguirre E.	Escala N.º 2331 — Erasmo
2º	300	52/ 0345	Juan Leguía Campos	Amunátegui N.º 139, 2.º piso
3º	200	89/009336	Jorge Sepúlveda Rojas	Alameda N.º 4558
4º	100	76/ 5902	Teresa Pinto	Moneda 2378
5º	100	39/ 09591	Judith Rubilar	Panamericana 670, Depto. 622
6º	100	75/ 08259	Luz de Egliton - Orquídeas	1177
7º	100	86/ 1226	Teresa L. de Pereira	Alameda 1346
8º	100	48/ 07910	Paulina García	Los Capitanes N.º 1405
9º	100	86/ 1772	Higinia Castro	Manuel Vásquez Rojas 4160
10º	100	61/ 07792	Juana Rivera de Zenteno	Santa Mónica N.º 2341
11º	100	60/ 7077	Rafael Burgos G.	Tarapacá N.º 1041

CASA **García**  
Av. B. O'HIGGINS esq. Av. ESPAÑA

EQUITACION:

# Astrid de Simonetti, en Trago Amargo venció en 1a. Categoría

Interesantes alternativas ofreció la disputa de la segunda etapa del Concurso Hípico Oficial, que en su Jardín de Salto del Estado Santa Rosa de Las Condes, está realizando la rama ecuestre del Club Deportivo de la Universidad Católica.

Figura destacada de la jornada fue la amazona Astrid de Simonetti, que guiando a Trago Amargo, se impuso en la prueba principal, el recorrido de saltos para caballos de

primera categoría. Astrid también figuró en la prueba reservada solamente a damas, recorrido en el que ocupó el tercer lugar montando a Beduino.

Carlos del Campo con Merecumbé, triunfó en la prueba para caballos novicios; y Guillermo Garín con Queleldón, hizo suyo la prueba recorrida simultáneo, tras cumplir cuatro eliminaciones.

La jornada de ayer contó con un buen marco de público, que siguió con interés todas las alternativas del evento.

**RESULTADOS GENERALES**  
Prueba de relevos para equipos juveniles.

## DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO PROPIEDAD INDUSTRIAL

### MARCAS SOLICITADAS EN TRES EL 8 AL 23 DE OCTUBRE INCLUSIVE.

- Clase 3.—Abonos minerales y fértiles en bruto y elaborados.— "CALMAR".
- Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería.— "AMECHI"; "RO"; "IKA"; "ALUSA FOIL".
- Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "ALCRONA"; "Seto"; "TEJANITA"; "COMPRIBAND".
- Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos en bruto.— "ACONCAGUA BOCK"; "ACONCAGUA AMSEL"; "ETIQUETA".
- Clase 10.—Madera en bruto, trozadas, canteadas.— "TANCAS".
- Clase 12.—Cable y hilo, gutapercha, corcho.— "DELL ANDARE FACILE"; "ALCRONA"; "Seto"; "EOLIO"; "FEDRA"; "MAXIM".
- Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pintura.— "ALTAMIRA"; "DORO"; "TARO"; "PRESTIK"; "TAL"; "COPESTAL".
- Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices pastas.— "ALTAMIRA"; "MADERASTIC"; "GLASURIT"; "GLASSO"; "H. T."; "COMPRIBAND".
- Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "CLOROMUNDER"; "BAC"; "FLOROBEL"; "TIA"; "DES-TAP".
- Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embutidos.— "COMPRIBAND"; "ALUSA FOIL".
- Clase 24.—Papeles decorativos.— "KALLE"; "ALUSA FOIL".
- Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y filas.— "IKA"; "ALUSA FOIL".
- Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar.— "HOFFMANN".
- Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchadoras.— "KALLE"; "LUFAS".
- Clase 31.—Máquinas y artículos de imprenta.— "CORONASTAT".
- Clase 32.—Mantenimiento y vehículos.— "RO"; "MOK"; "PEARL-BRAKES"; "CARBONER"; "COMPRIBAND"; "I. C. D. ANDINO".
- Clase 33.—Teléfonos, radio y señales.— "SIMPLEX eq"; "A-MP".
- Clase 34.—Obras de ornato y sus imitaciones.— "ALUSA FOIL".
- Clase 39.—Recipientes y recipientes de metal.— "ALUSA FOIL".
- Clase 40.—Recipientes y envases de papel para ferros y embalajes.— "ALUSA FOIL".
- Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza.— "ALCRONA"; "Seto"; "EBANIN".
- Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.— "TANCAS"; "RO"; "KALLE".
- Clase 45.—Telas y tejidos.— "KNITTING ART".
- Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas.— "KNITTING ART"; "GOLDBEN DREAM".
- Clase 47.—Ropa de vestir.— "MANSO"; "TEJIBEL"; "STORMY"; "FOREVER"; "GELOSI"; "PHILIP MORRIS"; "DOGGIE"; "GRILENE"; "ZODAC"; "PEABODY"; "KEY-N-E-D"; "KNITTING ART"; "QUINTRALA"; "LAVI"; "LAVILISTO"; "SPORT-WEAR"; "POLLO"; "KUNCAR"; "CABAÑON".
- Clase 48.—Artículos de pesamadera, botonetería.— "ETIQUETA".
- Clase 50.—Cebado.— "DELL ANDARE FACILE"; "LAVI"; "EOLIO"; "FEDRA"; "MAXIM".
- Clase 51.—Sombreros.— "LAVI".
- Clase 52.—Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos.— "HOLIFABRIEL".
- Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciende fuegos.— "CONTACT".
- Clase 56.—Instrumento de tocador.— "KALLE".
- Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador.— "VOLAR"; "VOLARE"; "ESTEE LAUDER RE-NUTRIV"; "REVIVEX"; "GOOD FRIEND"; "ADHERON"; "GLOOSY"; "MISTER LEE"; "CORAL"; "FLORIBEL"; "SHADES AHEAD"; "BAMBI"; "DISNEY LANDIA"; "OLIMPIA"; "ICARO"; "SIBILA"; "CETRA"; "LANGO".
- Clase 58.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas.— "SAN CRISTOBAL"; "REAL".
- Clase 59.—Grasas comestibles.— "SAN CRISTOBAL".
- Clase 60.—Leche y productos de lechería.— "SAN CRISTOBAL".
- Clase 61.—Alibos y condimentos.— "ROCAF"; "GRAY"; "SOL"; "TOMASITA".
- Clase 62.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "ROCAF"; "SUPRA".
- Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "ROCAF"; "PROVIMAR"; "CERDOTAL"; "SAN CRISTOBAL"; "ETIQUETA mujer con canasto".
- Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres.— "SQUIRT".
- Clase 68.—Bebidas analcolílicas, helados.— "CREMOPROLE"; "SQUIRT"; "SO-PROLE".
- Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "CHA-TEAU"; "MANQUEHUP"; "LIRA"; "LAS ACACIAS 4 etas"; "SAN BLAS"; "SAN PASCUAL"; "SAN CRISTOBAL".
- Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves.— "TAL"; "COPESTAL".
- Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos.— "ETIQUETA figura hombre con tacho en fantasía"; "WATERFORD"; "CONTACT"; "STERLING"; "SIMON DE MONTFORT".
- Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "CAMPANELLA"; "YOLY".
- Clase 74.—Telas y ropa impermeables, zapatillas de goma.— "LAVI".
- Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.— "TANCAS"; "ATO-VERM"; "ORDIMEL"; "CORALNA"; "GRAMEL"; "ULTRALAN"; "ULTRALANUM"; "DIOSTOP"; "NOC-TEGETIC"; "LUXOR"; "SUPRA".

**RESULTADO FINAL**  
1º Zigarra, Cristina de Beaufort, Santiago Paperchase, 4 f.; 2º Pilmayquen, Inge de Leewe, Santiago Paperchase, 3 f.; 3º Carlos del Campo con Merecumbé, triunfó en la prueba para caballos novicios; y Guillermo Garín con Queleldón, hizo suyo la prueba recorrida simultáneo, tras cumplir cuatro eliminaciones.

**PRIMERA CATEGORIA**  
1º Trago Amargo, Astrid de Simonetti, U. Católica, 0 f., 76.15; 2º Llanero, René Varas, E. Carabineros, 4 f., 76.35; 3º Llanero, René Varas, E. Carabineros, 4 f., 76.35; 4º Llanero, René Varas, E. Carabineros, 4 f., 76.35; 5º Llanero, René Varas, E. Carabineros, 4 f., 76.35.

**RECORRIDO PARA CABALLOS NOVICIOS**  
1º Merecumbé, Carlos del Campo, U. Católica, 3 f., 75.35; 2º Ghislaine, Ricardo Izurieta, E. Caballería, 4 f., 76.35; 3º Huacha, Fdo. Hormazabal, E. Caballería, 12 f., 67; 4º Macuco, Marie L. Vorwerk, Sn. Cristóbal, 4 f., 63.25.

**RECORRIDO SIMULTANEO POR ELIMINACION**  
1º Queleldón, Guillermo Garín, Escuela Militar; 2º Gavilán, Guido Larroca, Escuela de Carabineros; 3º Bien Venu, Cristian del Campo, Universidad Católica; 4º Manuales, Mario Fuentes, Coraceros.

**FINALIZA HOY**  
La tercera y última etapa del Concurso Hípico, organizado por Universidad Católica se cumplirá hoy, realizándose dos jornadas. A las 10 horas, recorrida para jinetes juveniles: Potros, 15 horas, Segunda Fase Premio "Gran Estafeta"; Equipos Reglamentarios y Gran Premio "Universidad Católica".

**Suecia y Noruega igualaron en un partido amistoso**  
ESTOCOLMO, 31 (UPI). — Suecia y Noruega igualaron en un partido amistoso de fútbol celebrado hoy aquí, ante 12.922 aficionados.

Los últimos tres matches entre los dos países han terminado en iguales condiciones. El partido se jugó en la cancha húmeda del Estadio Raunda, con tiempo frío y fuerte viento.

Las alineaciones fueron las siguientes:

**SUECIA:** Sven-Gunnar Tars-son-Jan Carlsson, Rolf Björk, Lund-Hans Mid, Rvar Bergmark, Björn Nordqvist-Owe Kindwall, Bengt Lindskog, Owe Grahn, Bo Larsson, Ingvar Svahn.

**NORUEGA:** Sverra Andersen-Roar Johannsen, Arild Mathiesen-Arne Pedersen, Edgard Stakset, Svenning Arnsæter-Harald Sunde, Harald Berg, Ole Stavru, Olav Nielsen, Erik Johannsen.

Arbitro: Wacław Majdam, de Polonia.

### SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OPERARIOS MARITIMOS

Se solicitan ofertas para la adquisición de locales y departamentos en el puerto de COQUIMBO

A) Un local y uno o dos departamentos para instalar la Sucursal de la SECCION TRIPULANTES DE NAVES Y OPERARIOS MARITIMOS, con las siguientes condiciones especiales:

Uno o dos locales o uno o dos departamentos en primer piso, que puedan unirse.

Uno o dos departamentos para habitación.

Un garaje o superficie de estacionamiento para un vehículo.

B) Un local y uno o dos departamentos para instalar la Sucursal de la SECCION OFICIALES Y EMPLEADOS, con las siguientes condiciones especiales:

Uno o dos locales o uno o dos departamentos en primer piso, que puedan unirse.

Uno o dos departamentos para habitación.

Un garaje o superficie de estacionamiento para un vehículo.

### CONDICIONES GENERALES:

Ubicación en zona céntrica de la ciudad. La edificación no debe tener más de 10 años. Los distintos locales y departamentos deberán formar un solo conjunto; sin embargo, también se aceptarán ofertas por las Sucursales separadas, siempre que cada una sea un conjunto o sea parte de un conjunto mayor.

El precio se pagará al contado. El proponente deberá dar el plazo suficiente para que se informen las ofertas y se proceda a la tasación por parte de la CORVI y se dicte el Decreto Supremo correspondiente.

Deberán adjuntarse los mayores antecedentes posibles, como ser: planos, fotografías o croquis explicativos.

Las ofertas deberán enviarse en sobre cerrado a la Vicepresidencia Ejecutiva, Prat N.º 810, VALPARAISO, y se recibirán hasta el 15 de noviembre del año en curso, para ser abiertas el día 17 del mismo mes, a las 11 horas, en la Sala de la Vicepresidencia Ejecutiva.

La Caja se reserva el derecho de aceptar cualquier oferta o de rechazarlas todas, sin expresión de causa.

**JEFE DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS**

**SANTIAGO, 1º de noviembre de 1965.**

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

**VALPARAISO, octubre 28 de 1965.**



NOTABLE BINOMIO.— Astrid de Simonetti, guiando a Trago Amargo, se impuso con facilidad en la prueba principal de la segunda etapa del Concurso Hípico de la U. C.

## SERGIO DONOSO MANDO EN EL CIRCUITO DE BUIN

El as de Audax Italiano repitió triunfos anteriores y se impuso en la prueba principal, 250 cc.

Organizado por la rama de motociclismo del Club Audax Italiano se cumplió ayer en Buin la cuarta fecha del Campeonato de Chile de Velocidad. El principal vencedor de la jornada fue Sergio Donoso, del club organizador, que se impuso en la clase 250 cc con un promedio de 94,567 kilómetros por hora para las 30 vueltas del circuito. En el cómputo general, Audax Italiano encabezaba la clasificación con 152 puntos, seguido de Universidad Católica, que tiene 102.

### RESULTADOS GENERALES

Clase 50 cc., 12 vueltas.  
1.º) Ezio Bruno (Audax), 11.16. 2.º) Kurt Horta (U. C.), 11.25. 3.º) Guillermo Espinoza (U. C.), 11.41. 4.º) Ricardo Tudor (U. C.), 11.42. 5.º) Guillermo Carter (Audax), sin tiempo.

Clase 125 cc., Mec. Nac., 16 vueltas.  
1.º) Juan Gamberini (Audax), 13.58. 2.º) Héctor Peláez (U. C.), 14.08. 3.º) Remo Cánepa (Audax), 14.12. 4.º) Eugenio Salas (Camuvi), 14.35. 5.º) Fernando Balbontin (G. Cross), 14.36.

Clase 175 cc., Mec. Nac., 18 vueltas.  
1.º) Leopoldo Ossandón (Audax), 16.28. 2.º) Luis Henríquez (Long Island), 16.49. 3.º) Héctor Toro (San Felipe), 16.50. 4.º) Ricardo Tudor (U. C.), 17.00. 5.º) Víctor Cugnet (SMC), 17.10.

Clase 250 cc., Fórmula Internacional, 30 vueltas.  
1.º) SERGIO DONOSO (Audax), 24.14. Promedio: 94.567 kilómetros por hora. 2.º) Pablo Gamberini (Audax), 24.41. 3.º) Patricio Morales (Centaur), 24.59 y 29 vueltas. 4.º) Ezio Bruno (Audax), 25.10 y 28 vueltas. 5.º) Humberto Masetti (Santiago Moto Club), 25.19 y 28 vueltas.

### RANKING POR CLUBES

1.º) Audax C. S. Italiano Moto Club 152 Pts.  
2.º) Universidad Católica 102  
3.º) Centro M. Centaur 90  
4.º) Long Island M. C. 28  
5.º) Camuvi Moto Club 25  
6.º) San Felipe Moto Club 17  
7.º) Valparaíso Moto Club 8  
8.º) San Felipe Moto Club 3

VALOR JUVENIL.— Kurt Horta, el joven representante de Universidad Católica, cumplió buena actuación en Buin y se clasificó segundo en 50 cc., escoltando a Ezio Bruno.

## Venezuela no organizará el S. A. de Natación

Comunicó en la mañana de ayer, Germán Boisset, presidente de la Federación Chilena de Natación, que la Federación Venezolana, por razones de carácter económico, no podrá cumplir con su compromiso de financiar la realización del Campeonato Sudamericano de ese deporte en Caracas, en marzo de 1966.

## Puente Alto, campeón escolar de voleibol

Con la clasificación de Puente Alto en el título de voleibol y de Maipo, en básquetbol, finalizó el decimoprimer Campeonato de las Escuelas Primarias Femeninas, cuya fase definitiva se llevó a efecto en el pueblo de Hospital. Fueron dos competencias que despertaron interés en la zona, y cuyos resultados premiaron la capacidad de las escolares campeonas. Concurrieron a la cita las selecciones de Puente Alto, Maipo, Quinta Normal, Maipo, primer sector de La Granja, y el tercer sector de Pedro Aguirre Cerda.



VALOR JUVENIL.— Kurt Horta, el joven representante de Universidad Católica, cumplió buena actuación en Buin y se clasificó segundo en 50 cc., escoltando a Ezio Bruno.

## BASES DEL CONCURSO

Las siguientes son las bases del Concurso FOTO-FUTBOL, de LA NACION, que regalará a sus lectores un moderno auto FIAT, modelo 1965, un receptor de televisión GELOSO y cientos de valiosos premios más.

1.—El lector podrá llenar cuantas cartillas desee con las fotografías que irá publicando LA NACION, de cada uno de los jugadores—titulares y suplentes— y el respectivo entrenador de los clubes integrantes de la Primera División.

2.—Las fotografías con las siluetas de los jugadores y entrenadores, están apareciendo en nuestro diario. Las cartillas a utilizarse para pegar las fotografías serán insertadas en LA NACION semanalmente en las ediciones de los días lunes, jueves y sábado.

3.—Cada cartilla completa, o sea, 15 jugadores y un entrenador, dará derecho a un cupón numerado y que permitirá al lector su participación en el gran sorteo final a realizarse en el mes de diciembre próximo, en la fecha que se indicará oportunamente. Este sorteo llevará a efecto en la tómbola de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA.

4.—Para tener derecho a un cupón numerado, cada concursante deberá entregar la cartilla completa con DOS EJEMPLARES de LA NACION. El canje de cartillas se hará por el minimum de 6, las que a ser canjeadas darán derecho al concursante a una foto a color de su equipo favorito y a un número por cada cartilla.

5.—Los cupones para el sorteo final tendrán la misma numeración de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, es decir, de 1.001 a 51.000, e irá indicando en la serie que les corresponde. LOS CUPONES serán canjeados en las oficinas de LA NACION, hasta 90 días después de efectuado el sorteo.

6.—Las cartillas de promoción se podrán obtener en la Empresa Periodística LA NACION, canjeando 2 ejemplares de nuestro diario por una cartilla de promoción, la que no llevará nombre de equipo para facilitar que el lector la llene con los jugadores del conjunto de sus predilecciones.

7.—Los lectores de provincias deberán remitir, certificado, las cartillas, \$ 250 por franqués y dos diarios por cada cartilla. Los que deseen cartillas de promoción deben atenderse al punto 6.º del Concurso. Los envíos, por correo, deben hacerse a Casilla 81-D, Santiago, indicando claramente su dirección postal y el equipo cuya fotografía desea. A vuelta de correo, LA NACION enviará los cupones numerados y la fotografía correspondiente.

8.—El Concurso FOTO-FUTBOL, será cerrado el 30 de noviembre de 1965. Los envíos de provincias serán válidos hasta esa misma fecha, siempre que el matasellos de Correos registre como fecha de expedición de la carta la del 30 de noviembre de 1965.

9.—El ganador se hará acreedor a un primer premio consistente en un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

El segundo premio será un televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO, y cientos de valiosos estímulos más.

**CANJE DE CARTILLAS**

SANTIAGO: "LA NACION", Agustinas 1269 - Casilla 81-D.

VALPARAISO: Corresponsabilidad "LA NACION", Avenida Blanco N.º 1161.

# CANJEE CARTILLAS DE "FOTO-FUTBOL" Y GANE UN TELEVISOR GELOSO

Este avance técnico, tan deseado en un hogar, especialmente por los niños, es gentileza de **BONACIC Y CARO LT DA.**, y corresponde al segundo "Gordo" que sortearé en diciembre próximo en las tómbolas de la **POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA**. El primer premio, un colosal automóvil **FIAT de ANTIVERO**. — Infórmese sobre los premios semanales no cobrados, uno puede ser el suyo. — Lista general de premios.

Hoy entrega el millonario concurso deportivo **FOTO-FUTBOL**, una nueva Cartilla, en donde los participantes pueden pegar los cracks del balompié profesional chileno que definen los colores de cada uno de los dieciocho equipos que componen la primera división.

También **FOTO-FUTBOL** entrega hoy otras ocho fotografías de los más celebrados jugadores. Muchos de nuestros concursantes podrán completar Cartillas con los cracks que en esta edición de **LA NACION**, el Diario de los Deportistas, entrega **FOTO-FUTBOL**, el certamen más sencillo y con más valiosos premios para su sorteo final a realizarse en el mes de diciembre próximo.

Dos premios "Gordos" y ¡qué premios! Un automóvil **FIAT de ANTIVERO**, modelo 1965, es el primer galardón de **FOTO-FUTBOL**. El segundo, no le va en zaga. Se trata de un televisor **GELOSO**, de **BONACIC Y CARO LTDA.** ¿Dónde puede hallarse un automóvil **FIAT** y un televisor **GELOSO**, a más bajo precio? Estos premios de **FOTO-FUTBOL** son dignos de figurar en la colección **Ripley** de los Increíbles pero Ciertos.

A más de los "Gordos", **FOTO-FUTBOL** entregará centenas de premios entre sus participantes. A canjear Cartillas

y a esperar que empiece a girar la tómbola de la **POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA**, implemento en el cual y ante notario público haremos el sorteo final de diciembre.

¿Y qué me dice de los regalos semanales? Todos muy útiles y prácticos. Y por si fuera poco, **FOTO-FUTBOL** le brinda la oportunidad de comer y bailar gratis en un ambiente social distinguido con **LA CHATELAINE**. Y si no le gusta bailar o no puede, **FOTO-FUTBOL** también le tiene la solución, ofreciéndole dos almuerzos o comidas, a su elección, en el **RESTAURANT GERMANIA**, el monarca de la cocina.

### PREMIOS SEMANALES NO COBRADOS

A continuación entregamos la lista de los cupones premiados con galardones semanales y cuyos poseedores deben pasar cuanto antes por nuestras oficinas, primer piso, diario **LA NACION**, calle Agustinas 1269.

CON ZAPATOS "ALONSO DRIBLING" — Serie "A": 4106 — 5842 — 3841 — 4861, Serie "B": 06344 — 08112.

CON UN DELANTAL "JULIN SERRA" — Serie "A": 20289 — 20663, Serie "B": 08089.

DOS ALMUERZOS O COMIDAS RESTAURANT "GERMANIA" — Serie "A": 13512 — 26488 — 29938 — 39985, Serie "B": 06794 — 09195.

DOS COMIDAS BAILABLES EN "LA CHATELAINE" — Serie "B": 08039 — 07280.

UNA BOLSITA LABORATORIO SERVET — Serie "B": 11311 — 09273.

UN DISCO SINGLE "RADIOLANDIA" — Serie "A": 50135, Serie "B": 06044 — 09284.

### LISTA COMPLETA DE PREMIOS

Como una manera de que los aficionados que, por una u otra circunstancia, no se impusieron en su debida oportunidad de la valiosa lista de premios del Concurso **FOTO-FUTBOL**, entregamos hoy a los lectores una reproducción de la misma:

**PREMIO FINALES:** Un auto **FIAT**, último modelo, distribuido por **ANTIVERO**.

Un televisor **GELOSO** de **BONACIC Y CARO LTDA.**  
Doce pelotas de fútbol **SUPERSEDERAP**, regaladas por

Atillo Paredes Galaz, de **SUPERSEDERAP**, Alameda Edo. O'Higgins N.º 3401 y Chacabuco 6, segundo piso.  
Discos y planchas eléctricas de **RADIOLANDIA**, de **JOSE RICART Y CIA.**

Juegos de chuchillería de la **FABRICA MIAMI** (Diez juegos para seis personas cada uno).  
Pasajes al exterior, donados por la **Empresa TURISA WHIPPLE**, y, finalmente, libros finos y empastados, donados por **LIBRERIA RENACIMIENTO**.

Los premios semanales del espectacular Concurso **FOTO-FUTBOL** son los que a continuación se expresan:  
Un par de zapatos "ALONSO DRIBLING", de **Casa ALONSO E HIJOS**, Alameda N.º 2815; un delantal de **JULIN SERRA**, de San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684; dos almuerzos o comidas — a elección del agraciado — en el **RESTAURANTE GERMANIA**, Alameda 2823; un disco single de **RADIOLANDIA**, de **JOSE RICART Y CIA.**; Diagonal Cervantes 684; dos comidas bailables en **LA CHATELAINE**, Avenida Pedro de Valdivia 1781-1785; Fotocepel de su equipo medifecto y artículos de tocador de **LABORATORIO SERVET LTDA.**; Cofre de **minera Cristal Verkos**, Desodorante **Admiral** y para la mujer **busca la hermosura**, Leche de **Belleza Verkos**.

## BASQUETBOL: Dos títulos logró U. Católica; campeón en Infantil y Segunda

Dos importantes y significativas victorias lograron ayer en su gimnasio los basquetbolistas de **Universidad Católica**, triunfos que le significaron la obtención de los títulos metropolitanos en división infantil y segunda, en los certámenes que controla la Asociación de Basquetbol de Santiago.

A primera hora, los infantiles superaron por 44 a 34 a **Universidad Técnica**, alcanzando el cetro en su categoría. El quinto cruzado se impuso también en el primer tiempo por 17 a 10. El triunfo no admite réplica, ya que el vencedor fue superior en todo, pese a lo estrecho de las cifras.

Actuaron y anotaron para **Universidad Católica**: Goullart, 0; Morales, 6; Ramírez, 7; Dagnino, 17; Mena, 2; Darraldón, 10; Villarreal, 2; total: 44.

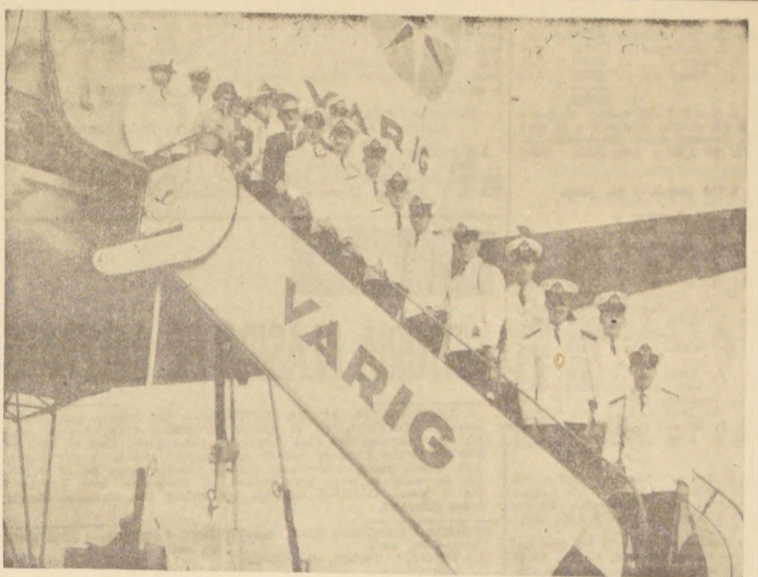
**Universidad Técnica**: Alvarez, 5; Cortes, 8; Fajardo, 11; Garafulo, 10; Marambio, 0; Navarrete, 0; total: 34.

En el match de fondo **Universidad Católica**, superó a **Ferrovial** por 60 a 52 luego de imponerse también en la primera fracción 37 por 24. El equipo "carrilano" que compartía la primera clasificación con los universitarios vio así estumarse su posibilidad de coronarse campeón.

Los cruzados contaron en esta ocasión con dos valores sobresalientes que brillaron a gran altura: **Luis Troumè** y **Esteban Vivalda**. Entre los dos anotaron justamente la mitad de los puntos de su equipo. Los pupilos de **Luis Pérez** se clasificaron así Campeones de 1965, título que en el mejor de los casos podrían compartir con **Thomas Bata**, quinto al que aún le queda un partido.

**Universidad Católica**: Luis Troumè, 13 puntos; Rojas, 6; Vivalda, 17; E. Ramírez, 12; Zúñiga, 0; Cevo, 1; Caballero, 7; G. Ramírez, 2; Rodríguez, 8; total: 60.

**Ferrovial**: Naranjo, 7; Agurto, 5; Orellana, 4; Concha, 17; Pastene, 14; Bejares, 8; Garrido, 0; total: 52.



CON MUCHO OPTIMISMO viajó ayer a Rio de Janeiro el cuadro representativo de la Escuela Naval "Arturo Prat" que participará en el Torneo Latinoamericano de Escuelas Navales en la rama de la boga. El poderoso cuadro nacional viaja a cargo del Comandante Jorge Paredes y según propias declaraciones el equipo náutico chileno se ha preparado en forma especial cerca de dos meses para obtener una buena clasificación. EN EL GRABADO, posan para Foto Cerrillos minutos antes de emprender el vuelo.

## MACCABI - U. CATOLICA DEFINEN CUADRANGULAR MASCULINO DE VOLEIBOL

Los sextetos representativos de **Universidad Católica** y **Maccabi**, fueron los vencedores de la segunda fecha del Campeonato Cuadrangular Masculino de Voleibol, que organizado por la Federación, se está realizando en el Gimnasio de Maccabi, con la participación de los dos equipos antes mencionados y los de **Universidad Técnica** y **Colegio Regional de Temuco**, que fueron los derrotados de ayer.

En el partido jugado a primera hora, **Universidad Católica** consiguió su segunda victoria, al imponerse por 15/9 y 15/11 a **Universidad Técnica**. El equipo cruzado, integrado por algunos jugadores de la serie de honor y otros de reserva, no tuvo inconvenientes en hacer prevalecer su mayor contendencia ofensiva y terminar imponiéndose sin problemas. Dirigieron la breca los jueces **Mario Zúñiga** y **Bruno Casanova**, y los equipos alinearon así: **U. Católica**: P. Grisanti; J. Grisanti; P. Grunberg; Ovalle; S. Valle; H. Grisanti; Troncoso y Colombo. **Universidad Técnica** lo hizo con: **Mutóli**; Young González; Shurter; Dekovic; Estupian; y Munté.

Israelita **Maccabi**, con una formación de emergencia, dio fácil cuenta de **Temuco**, equi-

po al que derrotó por el marcador de 15/2 y Mejoró el cuadro sureño respecto al debut, pero a todo cayeron derrotados. Controlaron las acciones los ces **Carlos del Valle** y **Hermano Torres**. **Maccabi** al con **Orellana**; **Grunberg**; **I. Co**, **Manhein**, **Benadof**, **C. Nilo**, **Temuco** lo hizo con **Pérez**, **Dadkin** (J. Pérez), **nández**, **Bodevin**, **Muñoz** y **rano**.

**FINALIZA HOY**

La tercera y última fecha del Cuadrangular se realiza hoy, en el Gimnasio **Maccabi**. A las 10 horas, se enfrentará **Maccabi** con **Universidad Católica**, y a las 11 lo hará **Universidad Católica** con **Temuco**. El vencedor del torneo, **U. Católica-Maccabi** se adjudicará el Trofeo "Fevochi".

**ULTIMO EDIFICIO D.F.L. 2 EN EL CENTRO (a 2 1/2 cuadras de P.Armis) EXCELENTE INVERSION A PRECIOS FIJOS Y SIN REAJUSTE. AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO.**



**ESTACIONAMIENTOS.** — 2 pisos exclusivos, con amplias rampas de circulación y fácil acceso, sin problemas de entrada ni de salida.

**DEPARTAMENTOS** de 2 y 3 Dormitorios, Living Comedor, baño, Cocina, closets; Terminaciones de 1ª categoría.

Calefacción Central a petróleo. Ascensores automáticos. Central de Agua Caliente con medidores independientes para cada Depto. Gas de cañería y Red de Teléfonos.

**LOCALES COMERCIALES.** Con espacio para grandes vitrinas a la calle y con terminaciones de inmejorable calidad. Ud. que capitaliza, tiene la economía del derecho de llaves. Superficie de acuerdo a su necesidad. (90-100 y 180 m2). Domingo y Festivo atención en el Edificio. De 10 a 12 horas.

**¡SU CARTERA SEÑORA!**  
Quedará como nueva, reparada y refinada en **MANCINI**.  
Reparamos paraguas Recorte y no confunda:  
**ALAMEDA 723, local 93, Pasaje Metropolitano, Entre Mac Iver y Tenderini**

**MONEDAS DE PLATA COMPRO**

	<b>CASA RITZ ESTADO 248</b>
	Entrada HOTEL RITZ
Pesos años 1817 al 1849 ..	\$ 96.000
Pesos años 1853 al 1891 ..	7.000
Pesos años 1895 al 1905 ..	1.700
Pesos año 1919 ..	1.300
Pesos años 1915 al 1917 ..	720
Pesos años 1921 al 1927 ..	\$ 520
Monedas de \$ 5 año 1927 ..	4.000
Monedas de \$ 2 año 1927 ..	1.050
Monedas de \$ 0,50 años 1902 al 1906 ..	720
Pesos Dávila año 1932 ..	250
Soles peruanos 0,900 ..	3.600
Chauchas, discos y cincos de plata, por peso ..	700
Niquel, por cada peso ..	20
Cobre, por cada peso ..	6

MONEDAS ANTIGUAS PARA COLECCION BILLETES CHILENOS, OBJETOS DE PLATA POR CANTIDAD AUMENTO PRECIO

**SITIOS en San Pablo a la altura del 7.000**

**LOTEO "LOS MAITENES"**  
Alcantarillado - Luz - Agua - Pavimentación.  
Locomoción a la puerta

**Al contado E° 392 - Mensuales E° 94**  
ATENCIÓN EN EL TERRENO. SÁBADOS DE 2.30 A 5.30 DOMINGOS Y FESTIVOS DE 10.30 A 12.30 Y DE 15.30 A 17.30 HORAS

**OSVALDO FUENZALIDA DUBLE**  
**MARIO VIAL CORREA**  
ESTADO 215 - LOCAL 14

**CARLOS OSSANDON G. PROPIEDADES**

Tiene el agrado de comunicar a su distinguida clientela el traslado de su oficina a **NUEVA YORK 29** y Nueva York 25, 2° piso. Los teléfonos serán los siguientes

GERENCIA	87080
SUB-GERENCIA	80901
COMPRVENTAS	65388
URBANAS Y AGRICOLAS	69008
ADMINISTRACIONES	82369
HIPOTECAS	65455
CONTABILIDAD	81333

y ahora... **LA NUEVA!**

**COCINA A GAS LICUADO gas-mac**  
Económica·segura·portátil

CON EL CILINDRO DE GAS LICUADO

**gas-mac**

- Fácil de transportar, por su tamaño y peso.
- Fácil de abastecer, porque a pasos de su casa hay un punto expendedor de gas.
- Fácil de cambiar, por su sencilla conexión.

La nueva cocina a gas licuado **GAS-MAC** le brinda un mundo de comodidades a Ud. y a toda su familia.

En el Hogar, la Oficina, Restaurantes, Fuente de Soda, en sus paseos, la cocina **GAS-MAC** se convierte en elemento indispensable por sus extraordinarias cualidades de economía, limpieza y fácil manejo.

La cocina **GAS-MAC** es muy económica de costo y mantención, es limpia, no produce olores, y no mancha. El Cambio de cilindro es sencillo y seguro.

**PIDA HOY MISMO UNA DEMOSTRACION DONDE SU DISTRIBUIDOR**

**gas-mac**

**FABRICANTES: MAC LTDA. REPRESENTANTES PARA CHILE: ELECTROGAS S.A.**





Hipódromo Chile

Lunes 1.º de noviembre de 1965

NOTA: LOS CABALLOS MARCADOS CON UN ASTERISCO TUVIERON CONTRATIEMPOS EN SU ÚLTIMA ACTUACION.

PRIMERA CARRERA - 1.400 metros - A las 8.30 horas - 10a. Serie.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

SEGUNDA CARRERA - 1.200 metros - A las 9 horas - Cond. Cional.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

TERCERA CARRERA - 1.200 metros - A las 9.30 horas - Cond. Cional.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

CUARTA CARRERA - 1.400 metros - 9a. serie - A las 10.30 horas.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

QUINTA CARRERA - 1.200 metros - Cond. Cional - A las 10.30 horas.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

SEXTA CARRERA - 1.800 metros - Handicap - A las 11 horas.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

SEPTIMA CARRERA - 1.300 metros - A las 11.30 horas - Carrera Especial.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

OCTAVA CARRERA - 1.400 metros - A las 12.10 horas - 5a. Serie.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

NOVENA CARRERA - 1.400 metros - A las 12.40 horas - 3a. Serie.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

DECIMA CARRERA - 1.400 metros - 6a. serie - A las 13.30 horas - Segunda válida para la Triple Final.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

UNDICESIMA CARRERA - 400 metros - 8a. serie - A las 14 horas - Tercera válida para la Triple Final.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

DUODECIMA CARRERA - 1.400 metros - 7a. serie - A las 14.30 horas.

Table with columns for race number, distance, and horse names with their respective owners and trainers.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

Large table containing race forecasts from various media outlets, organized by race number and distance.



NIPON, el veterano hijo de Amasis, obtuvo un bonito triunfo en la prueba central del Hipódromo Chile...

Apuestas Triples

El siguiente fue el movimiento en las apuestas triples, que se jugaron en ambos hipódromos:

TRIPLE INICIAL - 3.758 vales (unidad de \$2) - cada uno entraron en juego...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

TRIPLE INICIAL - Iniciarón este juego 12.766 vales...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

TRIPLE INICIAL - Iniciarón este juego 12.766 vales...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

TRIPLE INICIAL - Iniciarón este juego 12.766 vales...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

TRIPLE INICIAL - Iniciarón este juego 12.766 vales...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

TRIPLE INICIAL - Iniciarón este juego 12.766 vales...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

TRIPLE INICIAL - Iniciarón este juego 12.766 vales...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

TRIPLE INICIAL - Iniciarón este juego 12.766 vales...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

TRIPLE INICIAL - Iniciarón este juego 12.766 vales...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

TRIPLE INICIAL - Iniciarón este juego 12.766 vales...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

TRIPLE INICIAL - Iniciarón este juego 12.766 vales...

TRIPLE FINAL - Un total de 5.977 vales entraron en juego...

DOBLETE LUCE UNA EXCELENTE CAMPAÑA

En nueve presentaciones ha conquistado cinco triunfos este año. Secretario y Chamaco sus más peligrosos rivales

DOBLETE, defensor de nuestro pronóstico a ganador en la prueba central de hoy en la pista del Hipódromo Chile...

corridos. Viene de ganar a Orontes en 1.400 metros en 1.25.25. Por primera vez en el año corre esta distancia. NUESTRO FAVORITO...

Los nueve anotados fueron distribuidos en una escala de pesos que va desde los 59 kilos, asignados a Secretario, a los 48 kilos de Pepin le Bref...

BARIBAL, 50 (J. Salinas). - No ha demostrado recuperación el hijo de Barranco. En veintidós carreras disputadas sólo ha logrado una victoria...

Las opciones y últimas actuaciones de los favoritos son: Secretario (20.000), Chamaco (10.000), Doblote (10.000), Pepin le Bref (10.000), Esquel (10.000), Naucino (10.000), Homérico (10.000), PEPIN LE BREF (10.000), ESQUEL (10.000), NAUCINO (10.000), HOMERICO (10.000)...

ESQUEL, 49 (J. Sepúlveda). - En su primera actuación del año ganó a Baribal en carrera de 1.200 metros especial en el tiempo 1.11.35. En su última actuación -miércoles 27- venció a Vidarrey en un compromiso de 1.200 metros en 1.11.45 con 49 kilos...

NAUCINO, 58 (C. Pezo). - Ganador de dos pruebas a través de 13 presentaciones. En 1.500 metros ganó a Molinó en 1.400 metros a As de Trébol Quinto...

HOMERICO, 45 (A. Parra). - Sólo dos triunfos ha conquistado este año. En 1.200 metros venció a Cabría -3a. serie- y Verde en 1.400 metros...

ARISTOCRATA, 54 (Héctor Pilar). - Veinte presentaciones y dos triunfos en 1.300 metros del Club Hípico y 1.400 metros del Hipódromo. En su más reciente remató sexto de Doblete...

PEPIN LE BREF, 46 (C. Ocampo). - Dos triunfos en el año, en 1.200 metros. Cinco segundos, un tercero, tres cuartos y un quinto, completan su campaña. Termino de Esquel en 1.200 metros -a 7.14 cuerpas- Para el tercer lugar...

CLUB HIPICO. Iniciarón este juego 22.631 vales, que quedaron reducidos a 2.913 con el triunfo de LA PORFIADA (6). En la segunda válida solo 287 acertaron al N° 3, CORALINA, y en la tercera y última se distribuyeron así:

Los siguientes retiros oficiales se registraron por las reuniones de hoy, en ambos hipódromos:

1a. CARRERA: N° 11 La Solange. 3a. CARRERA: N° 15 Valerón. 4a. CARRERA: N° 7 London Smog. 5a. CARRERA: N° 6 Coronado y N° 7 Diablillo. 6a. CARRERA: N° 2 Napoleón y N° 6 Príncipe Arabache. 8a. CARRERA: N° 14 Fortacho. 9a. CARRERA: N° 14 Piden. 11a. CARRERA: N° 13 Stout y N° 15 Bizonte. 4a. CARRERA: N° 2 Charlott. 12a. CARRERA: N° 3 Española.

El pupilo de Carlos Tapia, el más viejo de los siete anotados, corrió colocado hasta la entrada de la recta final, atropellando por el centro, para dominar al puntero Educando, a 100 metros de la senda.

LA CARRERA. Al darse la orden de largada Educando salió en punta seguido de Dadvivo, Agaliger, Calacán, Nipón y últimos, el favorito Orontes, con Milánés, que partió desmejorado. En los 1.200 metros Educando corría con un cuerpo sobre Agaliger. Tercero lo hacía Dadvivo, a medio cuerpo, Nipón, quinto, Calacán, y últimos, siempre Orontes y Milánés. Educando aumentó a dos cuerpos su ventaja sobre Agaliger, cuando pasaron por los 900 metros. Tercero corría Dadvivo, cuarto Calacán, quinto Orontes y último, Milánés, sin poder acercarse. En la curva de los 800 metros Educando mantuvo sus ventajas. En los lugares secundarios se agruparon Agaliger, Nipón, Calacán y Orontes. Por el centro de la pista, Educando ingresó a tierra derecha con un cuerpo sobre Agaliger. Por fuera avanzó Nipón, y por dentro Orontes con Calacán. Último, siempre Milánés. Faltando cien metros para la meta, Nipón emparejó la línea de Educando para llegar, a la meta, con un cuerpo a su favor; 3.º Agaliger a 1/4 cuerpo; 4.º Calacán a 3/4 de cuerpo; 5.º Orontes, a 5/8 cuerpos; 6.º Dadvivo, a 5/8 cuerpos; 7.º y último, MILANÉS, a 11 cuerpos. NIPON, con 54 kilos y la conducción de Fernando Toro, empujó para los 1.500 metros el buen tiempo de 1.30.25.

BOLETAS 5 con una hoja con espacio amplio para detallar 25 cm. x 1 1/4 cm.

ANTEOJOS RODOLFO HAMMERSLEY ALUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA TEL: 88075 - CASILLA 3898

SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS F.S. DE CARRERA Y TATTERSALL S.A.

LOCAL DE VENTAS: AV CLUB HIPICO 1450-TEL 94168

MANANA MARTES, A LAS 3.30 P.M.

Por orden de los señores Domingo de Toro A. Benedito Aguado H. y Sergio Navarrete M. remataremos en Avenida Club Hípico 1450, los productos de 2 años de los Haras

LO AGUILA - SANTA ELADIA y de don SERGIO NAVARRETE

Hijos de: EYREFIELD, ALL SERENE, PINK HORSE, CANDAUDES, LUJOSO II, WELSH HONEY, FINAL VERDICT y LATIDO. FACILIDADES DE PAGO: Deben solicitarse oportunamente en la Gerencia de la Sociedad, antes del Remate.

NOTA: Estos animales están en exhibición en Av. Club Hípico 1450 y se rematarán de acuerdo con las disposiciones del Reglamento de Ventas aprobado por el Consejo Superior de la Hípica Nacional.

Advertisement for MUEBLERIA SALVADOR, featuring a dining table and chairs, with contact information: Av. Maíta 612, Fono 51245.

CLUB HIPICO

Primer día de noviembre de 1965

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

Table with 4 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

Table with 12 columns: Carrera, H. Carrera, J. Carrera, and names of participants.

RESULTADOS GENERALES DEL SPORTING CLUB

PRIMERA CARRERA - 1.300 metros - Índice: 19-30. 1.º ENERO (1), 56 kilos, por Eyrefield...

SEGUNDA CARRERA - 1.400 metros - Condicional. 1.º OLEARIA (9), 50 kilos, por Pagaré...

TERCERA CARRERA - 1.400 metros - Condicional. 1.º FLORENCIE (11), 50 kilos, por Duarte...

CUARTA CARRERA - 1.700 metros - Handicap. 1.º LEONISADOR (6), 51 kilos, por Phard...

QUINTA CARRERA - 1.300 metros - Handicap. 1.º MINO (5), 52 kilos, por Miquel...

SEXTA CARRERA - Reclamó: M. Aravena (Alca) por cruzar a 200 metros de la meta...

SEPTIMA CARRERA - Reclamó: J. Martínez (Paola) contra Osv. Hermsilla...

DUODECIMA CARRERA - A las 18.50 horas - 1.500 metros - 6a. serie. 1.º Annulló (1), 55 kilos, por P. Toro...



SU PRIMER 'ENSAYO'. - Visiblemente emocionado, Carlos Astorga agradece los aplausos del público. El jinete llegó este año desde Viña del Mar a ejercer en Santiago...

Balconera tras victoria de mucho valor

Será nuestra preferida en el clásico 'Santiago García Mieres', premio central de esta tarde. - EVERT, un peligroso rival. Y no hay respiro. Vuelta a la pista en el día de hoy...

Sin castigos en el Club Hípico

PRIMERA CARRERA - Reclamaron J. Duarte (Gos-Bel) contra L. Godoy...

QUINTA CARRERA - Dió cuenta: G. Jorquera (Quintar) que se abre en la raya...

SEXTA CARRERA - Reclamó: M. Aravena (Alca) por cruzar a 200 metros de la meta...

SEPTIMA CARRERA - Reclamó: J. Martínez (Paola) contra Osv. Hermsilla...

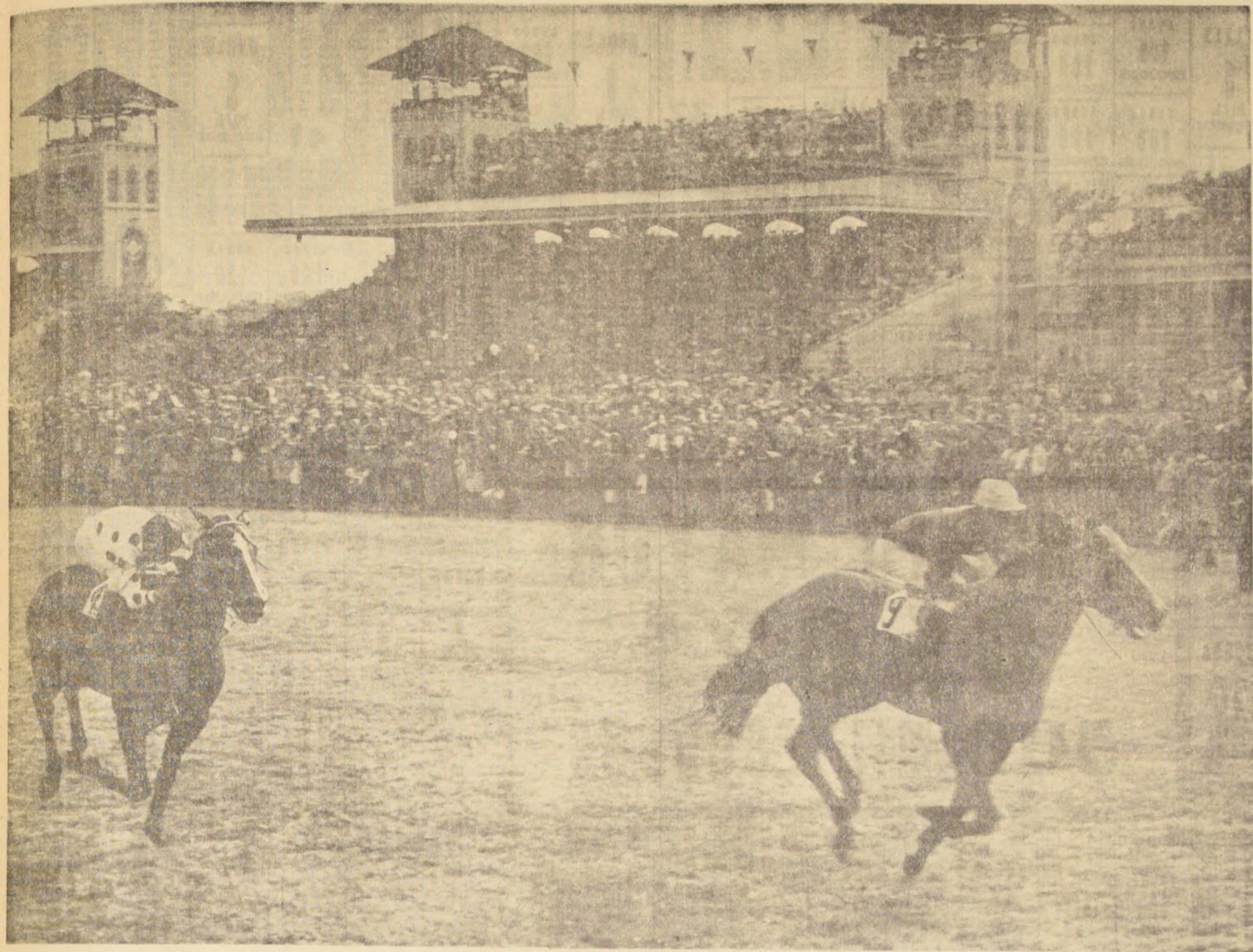
DUODECIMA CARRERA - A las 18.50 horas - 1.500 metros - 6a. serie. 1.º Annulló (1), 55 kilos, por P. Toro...

NECESITAMOS NEGOCIOS. que se interesen por vender helados Oriente, con o sin conservadores. Oficina de promoción y ventas: Fono 253071.

Advertisements for 'CURSOS INTENSIVOS DURANTE SUS VACACIONES', 'CREDITOS desde Eº 6.', 'CABLE DE ACERO', and 'Escobillas Industriales'.

# NUESTRO FAVORITO PROLOGO GANO "EL ENSAYO"

El hijo de Paresa superó a Invisible por 1 3/4 cuerpos; siendo 3.o Smoking; 4.o Sacramento; 5.o Mimado y 6.o Academista.— Este resultado era el esperado ya que Prólogo e Invisible son los dos mejores valores de la generación.— Encanta señaló el camino hasta la recta final y allí se adelantó Prólogo conteniendo avance del pupilo de Sarmiento



¡GANE, GANE...! Así gritó Carlos Astorga cuando Prólogo pasó la meta, con claro margen sobre Invisible. En la fotografía se aprecia claramente cómo el hijo de Paresa ha superado ya al pupilo de Sarmiento y su jockey lo contiene, luego de haberle pedido un esfuerzo. Astorga corrió antes a Invisible, pero fue desmontado. El resultado de ayer demostró que el jockey viñamarino es un látigo de clase, sereno y eficiente.

La expectación de siempre. La misma nerviosidad de la víspera de todos los "Ensayos". Numeroso público en las tribunas, en la troya donde se pasean los caballos y tensión creciente hasta el mismo instante en que se dio la largada.

El paseo previo mostró a dos caballos de presentación impecable: Prólogo y Llallauco. Junto a ellos destacaban también Invisible, Janvier, Mimado, Smoking y Sacramento. En el canter previo resaltó la tranquilidad de caballos y de jinetes. Sólo Janvier fue llevado al trote.

En el punto de partida habían varios preparadores para alistar a sus pupilos. Estaban allí Oscar Silva (Caperuzo), Jorge Inda (Soleil), Guillermo Sarmiento (Invisible), y Enrique Vidal (Encanta). Y junto a ellos decenas de personas, muchas de las cuales nada tenían que hacer. Así, un poco "familiar", es a veces nuestra hípica en sus momentos más trascendentes.

### ¡YAAAAAAHHHH!

Se escuchó el mismo grito de siempre y todos salieron en una línea. En los primeros metros se vio a Pistacho, que estaba a los palos, adelante, pero más bien fue una ilusión óptica porque por fuera Encanta ya había ganado terreno y pasaba a la punta a los 50 metros corridos. El grupo se fue hacia adentro y Pistacho tuvo que levantar, siendo muy visible la maniobra de su jinete. Ya al entrar al primer codo, el lote se "desgranó" y Encanta tomaba clara ventaja —dos y tres cuerpos—, sobre Smoking, mientras 3.º venía Prólogo, muy sujeto; Invisible, por los palos; Sacramento, Llallauco, Academista, Trenzado, Pistacho y en los tres últimos lugares Siete Cartas, Caperuzo y Quilmen, este un poco distanciado.

### RECTA OPUESTA

No se modificó el orden la recta opuesta. Encanta corrió adelante con 4 cuerpos sobre Smoking, Prólogo e Invisible, que se había zafado ya del grupo con el que venía. Más atrás actuaban Llallauco por mitad de la cancha, Sacramento, Pistacho, Academista y Trenzado, que había mejorado mucho. Siempre en los últimos puestos, Siete Cartas y Quilmen.

La puntera actuaba sofrenada pero de todas maneras su jinete no quería gastarla al freno. Smoking, muy bien medido por Aurelio Núñez, actuaba a "medio vapor" y Prólogo e Invisible se aprestaban ya para una lucha que sabían sería entre ellos, cuando llegaron a la curva de los 1.300 metros.

### SIEMPRE LO MISMO...

Encanta no aflojaba la puntera. Smoking la perseguía, y Prólogo e Invisible, estaban cerca. Quinto se vio a Llallauco, dando la impresión de que terciaría en la lucha final.

cuando en la curva se aclararon las dudas, porque el grupo se volvió a juntar y allí se vio que ya Encanta no sería rival de cuidado, y que la tercera estaría circunscrita Prólogo, Invisible y Smoking.

### CURVA Y RECTA FINAL

Encanta se afirmó un poco pero Prólogo no la dejó ir. Ya en la curva, Carlos Astorga ubicó a Prólogo a su lado y a 450 metros la superó. Por tercera línea se vio avanzar Invisible, y Smoking no aflojaba la segunda ubicación. No cabían dudas: entre los tres estaría la pelea final. Y así fue.

Prólogo se afirmó. Invisible fue en su busca, pero se encontró con su rival que no aflojaba. Astorga huasqueó fuerte al hijo de Paresa, 20 metros, y su noble animal respondió a nobremente. Se abrió, cierto es, pero a 150 metros ya no cupo ninguna duda que Invisible no podría pelearle el primer premio. Smoking, mientras tanto, no tenía problemas para contener a Sacramento y a Mimado.

La meta estaba cerca. Se abrió Prólogo y terminó a media cancha, llegando con 1 1/4 metros sobre Invisible; tercero, a 2 cuerpos, fue Smoking; 4.º Sacramento, a 1 1/4 cuerpos; 5.º Mimado, a pescuezo; 6.º Academista, a 3/4 de cuerpo; 7.º Encanta, a 2 cuerpos; 8.º Caperuzo, a pescuezo; 9.º Trenzado, a un cuerpo; 10.º Algarrobito, a cabeza; 11.º Llallauco, a pescuezo; 12.º Soleil, a medio cuerpo; 13.º Siete Cartas, a dos cuerpos; 14.º Quilmen, a dos cuerpos; 15.º Pistacho, a medio cuerpo; 17.º Pituca, a 3 cuerpos, y 18.º último, a uno y medio cuerpos Janvier.

El ganador recorrió la distancia de 2.400 metros en 2 minutos 27 segundos 4 quintos, registro superior al de Mamporal y Par de Ases, los ganadores de los dos últimos años, pero inferior a Maritain La Sexta y Miss Therese, que lo ganaron en los tres años inmediatamente anteriores.

## VICTORIA DE MERITOS

Fue la de Gallazo, que daba kilos. — Su pedigrí y campaña  
GALLAZO (ex Nail)  
Colorado, nacido el 13 de octubre de 1952  
Nacido (4) Bellini (2)  
M. 1945 Nogara  
Crackling (3) Krakatao (3)  
C. 1952 Chakita

Nacido, mulato nacido en Italia, en 1945. Hermano materno de Jefe de Raza Nearco. Nacido disputó nueve carreras. De "dos años" se mantuvo invicto en cuatro presentaciones. De tres años ganó dos competencias, en 1.400 y 2.000 metros, figurando en tres premios importantes, siendo uno de ellos el "Derby Italiano". Posteriormente fue vendido para Inglaterra, en 50.000 libras esterlinas.  
Crackling, la yegua madre, es nacida en Irlanda. No ganó.  
Vino a las ventas (tuvo un precio de \$ 17.000), con el nombre de Nail. Es propio hermano de Normando y materno de Tabacal (Big Burn), valor que ganó cerca de diez carreras en nuestro medio, incluyendo clásicos y especiales.  
CAMPANA  
20 de junio, GANO a Amigo Mio, en 1.000, con 54; Viña; 1.01; E. Romero.  
10 de agosto, 140 de Rascanio, en 1.300, con 51; Viña; 1.02; S. Azocar.  
8 de agosto, 3.º de Sir Tagus, en 1.500, con 51; Viña; 1.32; S. Azocar.  
29 de agosto, 4.º de Bon Voyage, en 1.400, con 53; Viña; 1.24; E. Romero.  
12 de septiembre, 4.º de Pistacho, en 1.500, con 56; Viña; 1.31; S. Romero.  
22 de septiembre, GANO a Pistacho, en 1.700, con 56; Viña; 1.44; E. Ulloa.  
17 de octubre, 3.º de Rico Milla, en 1.800, con 53; Club; 1.50; C. Astorga.  
31 de octubre, GANO a Alegato, en 1.800, con 57; Club; 1.49; P. Ulloa.  
TOTAL DE PREMIOS GANADOS: \$ 22.015.

## SMOKING, UNA REVELACION

Distancias en "El Ensayo" 1965  
Clásico "EL ENSAYO". Distancia, 2.400 metros. Premio al 1.º \$ 60.000 al 2.º \$ 10.000; al 3.º \$ 12.000, y al 4.º \$ 1.000.  
1.º PROLOGO, 56 kilos por Paresa y Despejada, Jinete, CARLOS ASTORGA, 15.722  
2.º a un cuerpo tres cuartos, INVISIBLE, 56, P. Ulloa, 25.315  
3.º a dos cuerpos, SMOKING, 56, A. Núñez, 2.222  
4.º a un cuerpo, SACRAMENTO, 56, C. Pezoa, 9.936  
5.º a pescuezo, MIMADO, 56, E. Araya, 9.936  
6.º a tres cuartos de cuerpo, ACADEMISTA, 56, G. Jorquera, 1.938  
7.º a dos cuerpos, ENCANTA, 56, E. Guajardo, 2.325  
8.º a pescuezo, CAPERUZO, 56, R. Parodi, 4.318  
9.º a un cuerpo, TRENZADO, 56, F. Toro, 3.844  
10.º a una cabeza, ALGARROBITO, 56, J. M. Aravena, 642  
11.º a pescuezo, LLALLAUCO, 56, H. Pilar, 13.257  
12.º a un cuerpo, SOLEIL, 56, J. Aliaga, 3.570  
13.º a medio cuerpo, TEMPLARIO, 56, J. Martínez, 1.518  
14.º a dos cuerpos, SIETE CARTAS, 53, J. Amestoy, —  
15.º a dos cuerpos, QUILMEN, 56, Omar Olivares, 594  
16.º a medio cuerpo, PISTACHO, 56, O. Saavedra, 1.480  
17.º a tres cuerpos, PITUCA, 53, C. Sepúlveda, —  
18.º a un cuerpo y medio, JANVIER, 56, L. Espinoza, 1.422  
Dividido a ganador de Prólogo, \$ 9; a placé, \$ 3,00; a placé de Invisible, \$ 3,50, y a placé de Smoking, \$ 10,50.  
TIEMPO: 2 minutos 27 segundos 4/5.  
PREPARADOR: César Covarrubias.  
PROPIETARIO: "Santa Isabel".

## DANDO VENTAJAS EN EL PESO GANO GALLAZO EL "PADDOCK STAKES"

Por dos cuerpos superó a Alegato, que punteó desde la partida. Tercera llegó Figura y cuarto, Mon Fetiche

El "Paddock Stakes" significó un premio de consuelo para Guillermo Sarmiento y Pedro Ulloa, preparador y jinete, respectivamente, de Invisible, que habían perdido

La partida se dio con Alegato, el grupo actuaban, cómodamente, Figura, Gallazo —que el pupilo de Alvaro Abarca tomó hasta 6 cuerpos de ventaja—, y Retumbante. Ramiro había abandonado la última posición, y Exitazo se quedaba bruscamente, pasando a la retaguardia.  
Alegato entró a la recta con Star Line y Figura. Por los palos, Mon Fetiche, y éste sacó a segunda línea. A 200 metros ya estuvo al lado del puntero, al que dominó, pero éste reaccionó y la presión luchó. De todas maneras, al final pudo superarlo claramente, por 2 cuerpos; tercero fue Figura, a media cuerpo; 4.º Mon Fetiche, a un cuerpo; 5.º Macaríncho, a medio cuerpo; 6.º Pomposo, a 1 1/2 cuerpos; 7.º Exitazo, a pescuezo; 8.º Ramirito, a pescuezo; 9.º Retumbante, a medio cuerpo; 10.º Pimentón, a medio cuerpo; 11.º Star Line, a 4 1/2 cuerpos, y 12.º y último, Mandioca, lejos.

## Cuarto triunfo en siete actuaciones

Notable campaña de Prólogo.  
Colorado nacido el 9 de noviembre de 1962.  
Pharis II 20  
PARESA (1) Adargatis  
M. 1955 Solario 26  
Solea Mesa  
Jardiniera 6 Sandjar 7  
Snowberry  
Disarmament 9  
Tetrasi  
CAMPANA DE PROLOGO  
21 Feb. GANO a Cirriaco; 55 kilos; 1.000 m.; L. Espinoza; 0.59 4/5; Sporting.  
28 Feb. 2.º de Invisible; 54 kilos; 1.300 m.; L. Espinoza; 1.17 4/5; Sporting.  
21 Myo. GANO a Ernestito; 55 kilos; 1.200 m.; L. Espinoza; 1.17; C. Hipico.  
13 Jun. 3.º de Quilmen; 54 kilos; 1.500 m.; L. Espinoza; 1.36; C. Hipico.  
5 Sep. GANO a Mimado; 56 kilos; 1.700 m.; C. Astorga; 1.41 4/5; C. Hipico.  
3 Oct. 2.º de Invisible; 56 kilos; 2.000 m.; C. Astorga; 2.03; C. Hipico.  
31 Oct. GANO a Invisible; 56 kilos; 2.400 m.; C. Astorga; 2.27 4/5; C. Hipico.  
TOTAL de sumas ganadas: \$ 90.535.  
Paresa tiene en Prólogo a su cuarta generación. Nació este sire de color mulato en Inglaterra, el año 1955. De dos años disputó cinco carreras y sólo alcanzó figuraciones. De tres años (1958), cumplió siete actuaciones, ganando en dos de ellas en los recorridos de 1.400 metros, en el "Greenham Stakes", y el "Old Rowley Stakes", en Newmarket, en 1.600 metros por seis cuerpos, cargando un peso de 58.06 kilos. Doce presentaciones, conformaron su campaña. Dos triunfos, cinco segundos; dos terceros, un cuarto y un quinto. A su favor, reunió \$ 2.221.  
Su padre, Paredal, ganó cuatro carreras en Inglaterra y dos en Francia. En 1952 fue llevado al haras y es padre de

## LOS DOS MEJORES MANDARON EN "EL ENSAYO" 1965

Se dio la lógica en "El Ensayo". Llamamos en este caso "lógica" a lo que se pensaba que sería este "Encanto" mejor producto de la generación de tres años. Y a pesar de lo numeroso del grupo —18, que no se disminuyeron con ningún retiro—, la lógica se impuso a cualquier otra eventualidad, que en el turf suelen ser numerosas e importantes.

Gané —como lo pronosticó LA NACION— el hijo de Paresa, reservado por sus criadores a Invisible. Antes nunca pudo hacerlo. Esperó "El Ensayo" para imponer su superioridad, que creemos que nadie pueda discutir, porque se esforzó más que Invisible, yendo a quebrar primero la velocidad de Encanta, para resistir luego el avance de Invisible, que no fue capaz de alcanzarlo. Este fue su mérito grande, el que demostró sin ninguna duda que es el mejor. Y bastaría ver su campaña para corroborar cuanto decimos. Perdió el "Nacional Ricardo Lyon", porque no hubo tren de carrera, y tuvo que venir muy contenido. Pero ayer, cuando al entrar a la recta pasó a la vanguardia, muy pocos dudaron de su triunfo, mejor dicho, sólo dudaron cuando Invisible fue largado en un rush que duró muy poco, porque el pupilo de Covarrubias demostró también un tremendo coraje.

Triunfo consagratorio el de Prólogo. Lo eleva al primer lugar de su generación, porque fue obtenido frente al otro ejemplar que está en la cúspide de un grupo de valores: Invisible. Esta vez hubo tren de carrera y el ganador no se gastó al freno. De su ecaltador diremos que siguió demostrando que se merece con Prólogo y que ante cualquier traspás puede recuperar su sitio de honor.

Se reveló Smoking con su tercer puesto. Salí y llegó corriendo y en la arena —donde trabaja tan bien— pudo llegar a su parar a sus rivales. No hay que olvidar que Smoking —y éste es un detalle de importancia— es tres meses menor que sus ganadores de ayer. Cuando esté totalmente desarrollado, puede llegar a ser tan bueno como ellos.

Sacramento hizo una carrera excelente. Se le tenía por un buen arenero, pero también demostró que corre en el césped. Mimado llegó 5.º, desmereciendo un poco. Trabaja muy bien, pero en la carrera no es tan bueno como en sus coteles. Academista con su 6.º puesto fue el mejor palmeo. Cuando tenga un poco más de suerte, lo hará mejor.  
Del resto, llamó la atención la decepcionante actuación de Janvier, que llegó último. Algo le debe haber pasado o tal vez es un buen arenero y nada más.  
En resumen, "El Ensayo" dio la lógica: los dos mejores de su generación se esforzaron en una lucha que se decidió, esta vez, en favor de Prólogo. Ni el numeroso lote de inscritos pudo atender contra esa superioridad de dos ejemplares que dan brillo a una generación discreta. Esto, a pesar de que el registro —2 minutos 27 segundos 4 quintos— podría señalar que hay allí capacidades aún no llevadas a su mejor expresión.



# Superados Todos los Records de Construcciones: 52.559 Casas en 1965

Cifras no incluyen las 40 mil viviendas y techos de emergencia del terremoto.— Ministro Collados ratifica promesa de 360.000 casas durante el periodo presidencial

(Información en página 1)

SEGUNDA SECCION

## LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— LUNES 1.º DE NOVIEMBRE DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

### Afirmó Ministro de Agricultura: Queremos Que el Mayor Número Posible de Chilenos Sea Propietario

Y agregó, anoche, por red nacional de emisoras: "Así, también, más chilenos podrán contribuir al desarrollo del país, si tienen tierras y posibilidades de producir en su beneficio, aumentando y mejorando con su trabajo el proceso de formación de capitales" ... "No daremos un paso atrás mientras en Chile exista un solo campesino a quien no le respeten los derechos que le da la ley".

"No puedo dejar pasar esta oportunidad para reafirmar, de la manera más categórica posible, que el Gobierno será inflexible para descalificar como beneficiarios de la Reforma Agraria a quienes promuevan o participen en la ocupación violenta o forzada de la tierra". El campesino debe aprender sus obligaciones y responsabilidades. (INFORMACION EN PAGINA 17.)



Sesenta niños integran la primera Orquesta Sinfónica Infantil que posee el país, dando así un rotundo mentis a quienes opinan que en nuestra época el adelanto técnico y las nuevas formas de vida han alejado a la música selecta del ámbito social. Este mensaje lo traen a Santiago sesenta niños de La Serena, que bajo los auspicios de la Sociedad Juan Sebastián Bach, del Mi-

nisterio de Educación y Universidad de Chile, han viajado hasta la capital y ofrecer el miércoles su primer concierto en el Teatro Municipal, en una función de gala y, además, tomarán contacto con los alumnos primarios de nuestra capital, con el fin de promover en mayor escala el interés por la música selecta.

## ORQUESTA SINFONICA INFANTIL DE LA SERENA

## DEBUTA EN EL TEATRO MUNICIPAL DE SANTIAGO

Sesenta niños con edades que fluctúan entre los ocho y catorce años de edad, llegaron a Santiago integrando la primera Orquesta de Niños de La Serena.

Hace escasamente un año, la Sociedad Juan Sebastián Bach debió disolver su

Orquesta Filarmónica, a causa de la disminución de su presupuesto, al que concurrían el Municipio, la Universidad de Chile, y el Fisco. El nuevo presupuesto sólo les permitía mantener una Orquesta de Cámara. Esta situación obligó a la "Sociedad Bach" a modificar sustancialmente su acción.

Sus principales objetivos dejaron de ser la organización de conciertos, para reemplazarlos por el impulso a la docencia musical especial, aprovechando el aporte técnico de los pocos instrumentistas profesionales que quedaban en La Serena.

Nació así, la Orquesta de Niños de La Serena. Cornos, violines, violoncellos, contrabajos, trompetas, clarinetes, flautas, tímpanos, baterías pasaron, entonces de manos de adultos, a las pequeñas manos de niños y niñas de escuelas primarias.

de la música les ha permitido adquirir una cualidad interesante: son responsables y obedecen la disciplina de su maestro. La música se les imparte con un criterio moderno. Son ellos quienes escogen los instrumentos que desean tocar. Y poco a poco se van familiarizando con la teoría, el solfeo y el aprendizaje de instrumentos. El régimen de estudio se divide en dos partes: en la

mañana, siguen clases como cualquier alumno primario; estudian aritmética, ciencias sociales, botánica, etc.,. En la tarde, clases de música y teoría. Los niños provienen, en un 30% de hogares con escasos recursos económicos, y bajo nivel educacional. Ellos, han sido los encargados de cambiar la forma de vida, y lo han hecho. Los padres y el hogar han llegado a un es-

trecho acercamiento. Es frecuente ver a las madres obreras ir a la escuela y escuchar a su hijo tocar piezas de Strauss, Haendel, Corelli. También el público serenense ha respondido favorablemente. Primero, concurre a los conciertos gala, sólo por la curiosidad. Ahora, lo hace para deleitarse del resultado de un trabajo de titanes. Porque no es otra cosa lo realizado por el Director Jorge Pe-

ña Hen, al enseñar y dirigir a sesenta niños de 8., 9., 10., 11 ó 14 años de edad. La Orquesta de Niños de La Serena, ofrecerá en Santiago un concierto en el Teatro Municipal el próximo miércoles. Viene a la capital invitada por el Ministerio de Educación, repartición que junto con la Universidad de Chile ha patrocinado esta nueva forma de promoción musical.

## Severo Control Sobre Precio de las Flores Anunció la DIRINCO

## MELIPILLA RECIBE LA VISITA DEL INTENDENTE



El Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, se impuso en detalle de las necesidades de Melipilla, en una visita que realizó a petición del Gobernador del Departamento, Carlos Avilés. Escuchó las peticiones de los pobladores y prometió solucionar cada una de ellas. En compañía de su asesor, Jorge Leiva, de ingenieros de los servicios y autoridades de la zona, visitó el hospital local: Huilco Alto, donde, en colaboración con los vecinos, se está construyendo una escuela; la Hacienda Culiprán; la comuna María Pinto, y la Escuela Santa Emilia. Peticiones de obras sanitarias y necesidades escolares y médicas, le fueron formuladas y su solución estudiada en conjunto. EN EL GRABADO, el Intendente Sergio Saavedra, conversa con campesinos de la Hacienda Culiprán, quienes ofrecieron todo su apoyo a las medidas que en su favor está adoptando el Gobierno.

★ 2 personas murieron carbonizadas en trágico accidente de Recoleta

Mataron a joven de 16 años y le arrancaron ambos ojos

Guardia Nacional venezolana capturó a terrorista acusado de homicidios ★

(Información en página 18)

(Información en página 18)

(Información en página 23.)

La Reunión de Mendoza

El encuentro de los Presidentes Frei e Illia, en la vecina ciudad de Mendoza, produce el reconfortante efecto de dos personalidades que se dan en su papel de gobernantes, y como tales, libres de reservas y de preocupaciones transitorias, atentos únicamente a su deber de custodiar el destino de sus pueblos y el porvenir de las futuras generaciones.

Ambos Jefes de Estado han ido, sin dilaciones, al terreno práctico, es decir, a los hechos. Estamos viendo el imperativo de una integración americana que no puede retardarse por más tiempo. Frei, con anterioridad, lo había hecho presente a Illia por medio de una carta que sólo ahora fue revelada, en la que le daba cuenta de su gira europea y de la principal conclusión que ésta le reportaba: la conveniencia de que el Viejo Mundo tratara y contratara con una comunidad latinoamericana, identificada en sus intereses y con puntos de mira solidarios, y no con unidades separadas. Como es lógico, el Presidente argentino comparte y hace suya esta opinión de Frei y ambos están de acuerdo en la urgencia de romper el estancamiento de la ALALC mediante acuerdos de integración regional. En pos de esta finalidad, Argentina y Chile se comprometen a apoyarse mutuamente en la Conferencia de Cancilleres que se realizará en Montevideo, afirmando, con la mayor energía, la realización efectiva y operante del área de libre comercio. Esto no es materia que deba quedar entregada exclusivamente a los técnicos, sino patrocinada e impulsada por los gobiernos a través de una política ejecutiva y directa.

Se ha señalado acertadamente que los acuerdos concretos celebrados en Mendoza recuerdan los que fueron germen del Mercado Común Europeo en las primeras etapas de post-guerra y cuya eficacia ha quedado manifiesto con el tiempo. El pensamiento rector de aquellos acuerdos y de éstos parece resumido en el siguiente concepto: si se trata de acercamiento, acercamiento en realidad y no sólo con palabras. Así, la aproximación ha quedado decidida en la forma de un camino que unirá a Valparaíso con Mendoza y cuya terminación queda prevista para 1969. La distancia entre nuestro primer puerto y Mendoza quedará reducida a cinco horas. Mendoza y la rica zona de San Juan quedarán tres veces más cerca de Valparaíso que de Buenos Aires. El acercamiento será concretado con otros caminos que enlazarán todos los puntos limítrofes de importancia, abriendo tantas rutas como sean necesarias para un intercambio acelerado e intenso. Se establecen, de igual manera, franquicias de vuelo recíprocas para las empresas de ambos países y que amplificarán los servicios y los puntos de contacto. Otro hecho patente es la colaboración en el terreno industrial: automotriz, petroquímica, electrónica, máquinas-herramientas y de equipo pesado, como asimismo, entre la Sociedad Mixta de Siderurgia Argentina y nuestra Compañía de Acero del Pacífico.

La sincera voluntad de resolver los conflictos limítrofes ha quedado demostrada en estas conversaciones. Nuestros dos pueblos, que deben comenzar a llamarse "compatriotas de América Latina", como dijo Frei, están formalmente dispuestos a borrar sus diferencias, al mismo paso que acentúan, más y más, sus semejanzas, poniendo en evidencia que, lo mismo que con los demás países del Hemisferio, nada nos separa y todo tiende a estrecharnos en permanente e indestructible unidad.

CRONICAS AL PASAR:

Alejandro Casona y Chile

El público le tiene miedo a las condecoraciones. En plena era atómica éstas conservan un ritual antiguo. Siempre, en una mesa, una botella con agua. Pese a que el conferenciante, por lo general, es un sistema de agua. Un señor aparece con un legajo enorme de papeles, y en el público hay un deseo inconsciente de desaparecer. Pero el homenaje a Casóna de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile probó la honda admiración que el conquistado. Público numerosísimo, entusiasta. Damas que querían evocar la mágica fluidez de Casona dramaturgo y del charlista radial. Cierta es que vivimos en un mundo gobernado de problemas. El diario vivir se enfrenta a una áspera realidad mundial. De allí el valor de terapéutica, de remedio, de las charlas de Casona. Pueras de escape. Alfombra mágica que plateaba por sobre mundos placenteros. Hablaba de todo. Las extrañas manías de los coleccionistas y sus tesoros inverosímiles. Una poetisa inglesa que dio en puntar, entre dos cristales, esas filigranas sorprendentes y frágiles. Esa filigrana que el aire matutino decora con el brillante húmedo del rocío: la tela de las arañas. La colección única de las actrices de Cinecittá y de Hollywood: madonas (claro que no en exhibición simultánea). La colección de estampillas, clásica en su género, con aficionados reales y gobernantes. Casóna hablaba de todo. El arte. La vida. La edad de las mujeres. Todas, se unen, tienen una estrategia mejor que la de Napoleón para ocultar ese secreto. Pero la respuesta más hábil es la de una dama que decía: "No la puedo recordar. Cambia siempre". Hablaba de las ciudades que sólo de día dejan admirar sus bellezas: Sevilla. Necesita que el sol hisepie y relumbre en los mantesos de Manila. Arda en los mosaicos mudéjares de la Giraldilla. En cambio, Venecia busca la noche. El sol vacía todo el oro de su saleta en la Plaza de San Marcos, pero al mismo tiempo muestra con demasiada claridad los mármoles rotos, el agua turbida de los canales. Esa mezcla de esplendor y ruinas, de arte y de derrumbes que es la ciudad. Venecia, como una cetriz de muchos, muchísimos años, sólo debiera salir de noche. A la luz de velumelas candelijas.

Lo mismo ocurre en Chile. Algunas ciudades requieren un ángulo preciso para admirarlas. Valparaíso es la ciudad nocturna. Nada es más bello que llegar a ella por alta mar, de noche, y ver ese hormiguero colosal de estrellas vacilantes que parpadean en los cerros. Santiago, en cambio, requiere de la altura. Desde el San Cristóbal se descubre una ciudad bellísima y sorprendente. Todos los errores urbanísticos se esfuman. El telón de fondo magistral de la Cordillera le da dignidad a su espectáculo y la convierte en gran vedette entre las ciudades. Una reciente medida del Gobierno hizo inaugurar un servicio de taxibuses a este paseo público. Podremos descubrir una nueva ciudad desde las alturas. Impulsar así el progreso de nuestro original parque aéreo. De estos jardines colgantes sobre Santiago. Una piscina a trescientos metros, única en el mundo, anunciada para el próximo enero, le dará gran atracción popular. Atrayentes temas: Valparaíso nocturno. Santiago desde las alturas, que Casóna hubiera desarrollado con admiración. Sus charlas quisieron abarcar este mundo y el otro. Radio Minería les transmitía en un horario difícil para los varones. A las ocho y media, terminado el ajeteo del desayuno, la dueña de casa, sin marido e hijos, hallaba en Casóna una placida fluidez, un poderoso sedante. El varón, en cambio, en viaje hacia la oficina, al colegio se privaba de esa bella charla matinal. Y el horario nocturno era aún más difícil. Fatigados de la jornada diaria, pocos se atrevían a esperar las doce de la noche, hora de la segunda transmisión. Y la resonancia de Casóna, su vasta repercusión admirativa, se comprueba con esta anécdota. Un discreto informante hizo saber a la emisora que el primer auditor de Chile, pese a sus rudas obligaciones, solía trasnochar para regocijarse con el charlista. Es que don Eduardo Frei también es escritor. Con más de cinco libros publicados, es colega de Casóna y uno de sus auditores entusiastas. Pero el rudo oficio de dirigir un país hace buscar temprano el descanso. Y Radio Minería, interpretando también el sentir de muchísimas personas, adelantó el horario de su transmisión nocturna: las "charlas de Casóna". M. Raval

Cartas al Director

TELEFONOS

Señor Director: Nueva alza en el servicio telefónico, que debemos aceptar y llanamente, sin lugar a delación alguna! Ante este nuevo desembolso debemos afrontar los resigados suscriptores de la Cia. de Telefonos, nos agradiara obtener una respuesta oficial de los Ejecutivos, que viniera a justificar en parte esta medida tan criticada. ¿Se logrará la práctica un mejoramiento efectivo en favor de los usuarios de abonados? ¿Podremos alguna vez comunicarnos con quienes urgimos, entre las 11 y las 13 horas? En la actualidad, sucede algo jocosos. Uno marca las cinco cifras, después de mucho esfuerzo, y le da de obtener la comunicación contesta los Hornos Crematorios o sencillamente el Cementerio General. Las líneas permanecen eternamente cruzadas. Ahora último la Cia. de Telefonos ha innovado un servicio que prestaba cierta utilidad al público. Me refiero al Servicio de Operadora (00). Antes el



ayuda a la Operadora (00) y esta lograda comunicarse. La Operadora en la actualidad se limita a aconsejar al suscriptor repetir el llamado, aunque éste no pueda realizarse por fallas técnicas. ¿No es esto, acaso, una burla? Ahora, quizás por qué visonario criterio, la Gerencia suspendió otro servicio: la Intercepción de telefonos, que consistía en obtener, cuando el abonado era objeto de llamadas maliciosas, que su telefono fuera interceptado. Sería de esperar que con esta nueva alza, por lo menos, la Gerencia de la Cia. de Telefonos retribuyera a sus abonados con una mejor atención de parte de las señoritas que atienden las socorridas seccion Informaciones (03) y Reparaciones (04). Tal vez brindándoseles una regalo extraordinaria mensual, los abonados se evitarían de ser objeto de sus malos modales. Saluda al señor Director, Mariano Brades.

Reflexiones Internacionales

CESARISMO DEMOCRATICO

Como he tenido ocasion de decirlo más de una vez en estas columnas, hay en América Latina un vocabulario oficial al revés, en el que las palabras tienen un sentido diverso del corriente.

Un ejemplo de ello lo da la expresión cesarismo democrático, usada por vez primera por el historiador venezolano Gil Fortoul, para calificar la áspera y larga dictadura de Juan Vicente Gómez. Gil Fortoul, intelectual de relieve, no tuvo inconvenientes ni pensó traicionar sus principios sirviendo a Gómez como consejero político y como diplomático. Según su opinión, el país no estaba maduro para la democracia y sólo "un hombre joven, fuerte y bueno" podía darle orden y paz.

La ideología del cesarismo democrático ha tenido en América Latina —tal vez precisamente por la contradicción que encierran sus términos— muchos cultores. El Dr. Laureano Vallencia Lanz, Ministro del Interior de Pérez Jiménez, defendió la dictadura de éste con palabras que recordaban las de Fortoul: "Es absurdo tratar de establecer una democracia en una nación retrazada e inadecuada."

No de otra manera defendieron el régimen de Trujillo los ideólogos a su servicio. Sirovasser y Duvaller lo hacen también.

En la actualidad, el cesarismo democrático ha adquirido patente hemisférica al distinguir ciertos conductores de las relaciones interamericanas entre golpes de estado y regimenes de fuerza "buenos y malos". Un golpe de estado "bueno", según estos políticos, fue el que derribó al Presidente Constitucional de Brasil, Joao Goulart. Consecuente con esta idea, los EE. UU. apoyaron con firmeza, moral y financieramente al régimen del Mariscal Castello Branco al que calificaron de "el más eficiente que había tenido el país en muchos años", como tuvo ocasión de decirlo así el señor Jack H. Vaughn cuando visitó nuestro país.

La idea que hay detrás de estas dictaduras eficientes o militarismo tecnocrático es exactamente igual a la que anima la ideología del cesarismo democrático: un gobernante bueno y fuerte que trae el orden y la paz a una nación cuyo pueblo es menor de edad políticamente y que, de consiguiente, no puede gobernarse por sí solo.

TAMBIEN RUSIA Y ESTADOS UNIDOS

El uso de un vocabulario invertido no es, desgraciadamente, patrimonio exclusivo de América Latina. Por el contrario, está muy en boga en los medios políticos de EE. UU. y Rusia. Según George Orwell, este fenómeno es expresión de lo que ha definido como el pensamiento doble o "la capacidad de sustentar dentro de la mente dos creencias contradictorias y de aceptar ambas", que para él constituye una de las consecuencias más perniciosas del automatismo y falta de autenticidad que caracterizan al pensamiento moderno.

Así, por ejemplo, los rusos llaman "democracias populares" a los regimenes que ellos han dado a los países de Europa Oriental que han sojuzgado y que, por cierto, nada tienen de democráticos ni de populares. "Sociedad sin clases" denominan a su organización social, que es, en verdad, una sociedad rigidamente jerarquizada en líneas de grandes desigualdades económicas.

Por su parte, los Estados Unidos llaman "partes del mundo libre" a dictaduras tan ferreas como las de Chiang Kai-Shek, Oliveira Salazar y las Juntas Militares de América Latina y mientras ponían el grito en los cielos por la intromisión y el terror ruso en Hungría, apoyaban y financiaban la guerra y el terror francés en Indochina.

No es raro, pues, que estas dos grandes potencias no llamen las cosas por su verdadero nombre en América Latina. Para Rusia, una dictadura tan indignante como la de Fidel Castro es una democracia popular o una república socialista, campeona de la libertad y del antiperestroismo, y para Estados Unidos, cierto militarismo tecnocrático, que elimina partidos políticos, priva de derechos a los ciudadanos que no le son afectos y, en fin, crea un clima de violencia, bajo el cual construye algún orden callejero y financiero, sea un régimen democrático y eficiente.

EL PROBLEMA DE LOS MEDIOS

Para nosotros, latinoamericanos, el hecho de que Estados Unidos distorsione de esta manera el pensamiento, es de mucha gravedad.

Se reconozca de buena o mala gana, se luche o no contra ello, el hecho es que la influencia de Estados Unidos es enorme dentro de nuestra región.

Por otra parte, cualquiera que sea la opinión que se tenga sobre las causas que han provocado el prodigioso desarrollo de EE. UU., es preciso estar muy lleno de prejuicios para no convenir que, con todas las contradicciones y limitaciones propias de la condición humana, el pueblo norteamericano ha sido capaz de construir una sociedad democrática y dinámica dentro de sus fronteras.

Volcar, en tales condiciones, su pleno apoyo político y financiero a favor del cesarismo democrático en ciertos países de América Latina es profundamente peligroso. Con razón se han levantado voces prestigiosas dentro del propio Estados Unidos para objetar esta actitud.

Porque ella olvida que el estado de paz y de democracia es un bien moral, que sólo puede alcanzarse —como lo ha señalado tan luminosa y frecuentemente Maritain— por medios morales, que no son precisamente los de la violencia y la tiranía.

Se está jugando demasiado con las palabras, y si se sigue por estos caminos llegará un día —como llegó ya para Cuba— en que (como escribió Víctor Aiba) alguien le diga a los pueblos de América Latina: "En nombre de la democracia y de la libertad les han mantenido como están. Vamos a sacarles de su pozo por medios que no son los de la democracia y la libertad; pero que servirán para ayudarlos...". Sería entonces que habrá sonado en el gran reloj de nuestra historia la hora veinticinco, en que no hay más que oscuridad y en la que el rescate hacia la auténtica democracia y la auténtica libertad es casi imposible.

El desgraciado ejemplo de lo sucedido recientemente a cierta "dictadura eficiente", debe servir de lección a aquellos para quienes al parecer no existe el problema de los medios.

Es preciso devolver a las palabras su verdadero sentido y recordar que existe una moral política, porque la política es una actividad humana, seguramente la más profunda y dramáticamente humana.

Carlos Naudon

Estímulo para la Pequeña y Mediana Minería

El sábado último el "Diario Oficial" publica un nuevo reglamento que rige las exportaciones e importaciones de la Pequeña y Mediana Minería del cobre. El espíritu de estas normas es dar mayor liberalidad e independencia en el manejo de esas divisas, y el consiguiente estímulo a los productores.

Las operaciones ya no serán controladas o autorizadas una a una por el Banco Central, el que, en cambio, asignará un margen de importaciones para la Empresa Nacional de Minería y empresas particulares, en mayo y noviembre de cada año, que girarán para un semestre calendario. Margen que se regulará en proporción a los retornos liquidados en el semestre anterior por aquellas empresas.

Por otra parte, se aumentan las atribuciones del Departamento del Cobre, al cual los productores cupriferos deben someter sus actividades con el exterior y el que tendrá la fiscalización de ellas y autorizará las importaciones que las empresas necesitan para el desarrollo de sus actividades. No desaparece del todo el control, pero su manejo se entrega a un organismo especializado que está más cerca en todo sentido del productor, que puede calificar mejor sus necesidades y posibilidades, de modo que espiritualmente el control se hace más insensible. Además, las empresas influyen o hacen su propio margen de acuerdo con su esfuerzo productivo.

Diversas otras normas, por memorizadas cuidan de considerar los casos que pueden presentarse, por ejemplo, de operaciones autorizadas y no alcanzadas a consumir en un semestre.

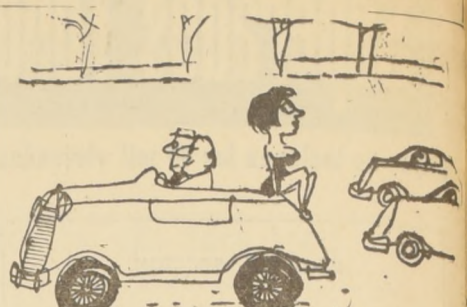
La promulgación de este nuevo reglamento dio motivo al ingeniero José Luis Sáez, vicepresidente ejecutivo de la Empresa Nacional de Minería, para formular declaraciones. En ellas delineó el "Plan Nacional de Producción Minera", destinado a impulsar la pequeña y mediana minería en el quinquenio 1966-70.

La meta es elevar en esta esfera la producción de cobre fino desde 100.000 a 220.000 toneladas anuales, lo que traerá un mayor ingreso de divisas de 70 millones de dólares y dará ocupación a otras 8.500 personas. Señaló que, desde luego, Las Ventanas está produciendo 2.200 toneladas de cobre blister al mes, que se ha comenzado en febrero una nueva planta de flotación, junto a Paipote, y se están habilitando otras nuevas plantas de concentración en Cabildo, El Salvador, Taltal y Osvaldo Martínez.

En resumen, este Plan Nacional enfoca tres aspectos: reformas legales o institucionales, a las cuales pertenece el Reglamento antes mencionado, de fecha 30 de octubre, un programa de fomento y otro programa de operación, también ya explicados.

En cuanto al primer aspecto, sugirió además, el ingeniero José Luis Sáez, la conveniencia de una reforma sustancial del régimen de propiedad minera, que actualmente ya no es el más adecuado, para reemplazarlo por un sistema de concesiones administrativas de exploración y explotación ulterior —que ahora practica la Justicia—, con el objeto de asegurar un rendimiento máximo. Es de agregar que ahora se hacen manifestaciones mineras que quedan sin labor efectiva, por años o decenios, lo que es incompatible con el criterio moderno.

Frenando el Tráfico



—Con mi mujer sentada atrás del coche, nada se me adelanta.

Santificación de Juan XXIII

ROMA, octubre. (Agencia Este-Oeste).— La posibilidad de que el Papa Juan XXIII sea proclamado santo antes de que se termine el Concilio con un procedimiento extraordinario que los canonistas llaman "por aclamación" no puede figurar ya entre las hipótesis sin fundamento. Existe en el Concilio una corriente de obispos partidarios de la canonización inmediata de Angel Roncalli que refleja un movimiento vastísimo de opinión pública; pero, sobre todo, existe una propuesta concreta del Obispo auxiliar de Bolonia, Monseñor Luigi Bettazzi, que hasta ahora fue firmada por setenta padres conciliares y apoyada por otros eminentes personalidades eclesíásticas.

Circular, entre otros, los nombres de los cardenales Lerocar, Suenens quienes, si no se han pronunciado oficialmente en esta ocasión, no dejaron de manifestar su veneración por Juan XXIII que dice que entre los partidarios de la iniciativa figuran Monseñor Helder Cámara, Arzobispo de Recife y numerosos obispos latinoamericanos y se añade que todos los obispos africanos o han firmado ya la petición o se han declarado dispuestos a firmarla y sostenerla.

Ya el año pasado, por lo demás, el obispo Bettazzi no era el único en esta iniciativa. El 30 de octubre de 1964 el polaco Monseñor Klepacz, obispo de Lodz, había propuesto en nombre también de otros prelados de su país la beatificación del Papa Juan. Pero Monseñor Klepacz no había entrado en particular: no había dicho si su propuesta se refería a una beatificación por las vías normales o a la elevación a los altares "por aclamación" por parte del Concilio.

De este modo su petición pareció sumarse al movimiento promovido por el Cardenal Cushing en América por Monseñor Caddi en Bergamo y por el obispo Berceartua en San Sebastián. En Bergamo, en San Sebastián y en Boston se limitaban a recoger firmas y testimonios para promover un proceso regular de canonización en un primer momento en las diócesis y después en las aulas de la Congregación de Ritos. Un proceso que duraría, por lo menos, unos 20 años.

La petición de Monseñor Bettazzi tiene, sin embargo, un carácter totalmente particular, invoca una tradición antigua, la proclamación de santos por unánime consentimiento de los concilios, actuada frecuentemente hasta los primeros siglos del segundo milenio y recordada en el tratado "De servorum Dei beatificatione et de beatorum canonizatione" que el Papa Benedicto XIV escribió antes de subir al trono pontificio.

No es fácil naturalmente hacer previsiones sobre el resultado de la iniciativa. Hay quienes se muestran escépticos, otros extremadamente confiados. Está de hecho que tal iniciativa ha surgido casi espontáneamente del debate sobre el esquema de la Iglesia en el mundo moderno y del clima de esperanza y fraternidad universal, creado por el viaje del Papa Paulo VI a la ONU.

Este Día...

Un aliento del Más Allá sopla sobre la ciudad, dibuja expresión meditativa en los rostros e imprime ritmo fúnebre a la marcha de los que viajan a depositar ofrendas y murmurar plegarias.

En Grecia, el dormitorio era llamado cementerio. Con este nombre fue también designado el lugar donde reposan los que reposo que es, por lo demás, el único seguro y definitivo.

Construimos este día los que rozamos de esa inalterable serenidad, familiares o amigos que convivieron junto a nosotros y a los que lucharon por legar existencia más perfecta a las generaciones futuras.

La contemplación de sus tumbas revestidas de flores nos hace meditar en la comunidad de nuestro destino: la certeza de que tendremos el mismo día en sentimiento fraternal y nos obliga a ayudarnos mutuamente mientras recorremos el camino hacia la muerte, ese "oleaje de eternidades".

Este "día del recuerdo" podría significar, tal vez, el cielo y el infierno, si es que los recuerdos son buenos o quedan emboscados de amargura. Es sensato procurar que la evocación de nuestros nombres vaya siempre unida a la de actos generosos, ejemplos constructivos y contribuciones útiles para los que transitan rumbo a la tierra que nos alimentó y con la que formaremos una sola sustancia. Uno que ya pasó, dictaba, sabiamente, para los que sobreviven, el siguiente consejo: procura cuando caminas, coger la flor de las cosas, que es sabio arrancar las rosas, sin clavarse las espinas.

El Drama de los Repitentes

Junto con la temporada de fin de año, se aproxima para los alumnos de liceos y colegios, y para sus padres o apoderados, la psicosis de los exámenes.

Sin duda, es esta una época de suspense e inquietud que suele terminar con un suspiro de alivio cuando el estudiante "pasa, aunque sea raspando" o deja sólo unas pocas copias para marzo. La tragedia, la real tragedia, es la de esos padres cuyos hijos son reprobados de manera más general y repetida, por lo tanto, repetir el año.

No se trata sólo de tiempo, esfuerzo y dinero perdidos, sino de la muy natural frustración del muchacho que se ve obligado a abandonar la cohorte de la cual forman parte sus amigos. Ya esto daría tema para un largo análisis sobre las ventajas y los inconvenientes de todo orden del actual sistema de exámenes y de repeticiones.

Hay todavía otro problema que agudiza más la situación y que reside en la política adoptada por la gran mayoría de los establecimientos educacionales particulares y por no pocos fiscales. Esa política se resume en la no admisión de alumnos repitentes.

El muchacho que "se quedó pegado" sale automáticamente de su colegio o liceo, es necesario buscar otro sitio donde educarlo, pero las puertas se le cierran por su condición de repitente. Terminará yendo a parar a un establecimiento que no ponga tales exigencias y que no estará —por cierto— entre los mejores planteles fiscales o particulares.

De esta manera, al alumno atrasado, poco estudioso o no muy dotado, se le castiga castigándolo a seguir sus estudios en planteles que todavía menos le pueden garantizar el apoyo y la ayuda para salir adelante, a pesar de sus "handicaps". El sistema, establecido por el uso y la costumbre desde hace ya varios años, no puede ser más injusto. La lógica parece indicar que precisamente el alumno menos dotado debe ser objeto de mayor atención.

Pero en la actualidad ocurre lo contrario: se le condena, simplemente, a una paulatina disminución, determinante —por lo general— de los fracasos que harán de ese muchacho un poco más en la economía del país.

En buenas cuentas, se establece de hecho una educación "para los buenos" y otra "para los malos", lo que concluye en un elitismo que cierra posibilidades a todo aquel que no se destaque (que no sea "mateo", en términos estudiantiles).

Tal actitud podría justificarse con el argumento de que es preferible no perder el tiempo con aquellos alumnos que no dan más de sí, pero la psicología nos enseña cuán errónea es esta política de marginar a un niño que, en la mayoría de los casos, puede ser sólo víctima de un tardío desarrollo intelectual, recuperable en poco tiempo, o de una transitoria carencia de voluntad y empuje.

La práctica, por otra parte, de una lección bien objetivada abunda en nuestro país los ex-estudiantes "porros" y "fracasados", que han llegado a convertirse en hombres inteligentes y progresistas. Y no son pocos los casos de los "mateos" que, lanzados a la vida, se convierten en cerros a la izquierda.

Es absolutamente indispensable corregir cuanto antes este mal hábito, ya establecido, de cerrar las puertas al repitente. Es preferible tenderle la mano para que siga adelante y no darle con esas puertas en las narices. H. P. V.

SUPERMARTINO

FRACASO EL SALTO

En su boda con Sarah Hamilton, el paracaidista británico Shea Simmonds había pensado saltar desde un avión hasta la iglesia donde se celebraría la ceremonia. Pero le falló el



salto: deberá casarse en un sillón de ruedas, pues se fracturó los dos tobillos durante una sesión de entrenamiento. Será menos espectacular, pero mucho más seguro.

INSENSIBLE

En un camino de Tucson (EE. UU.) un policía hizo detener a la señora Bea Parker, que conducía su auto, para hacerle saber que unos metros antes, en un paso a nivel, un tren despedido la parte trasera de su automóvil. —¿Usted no se dio cuenta?— preguntó el policía. —Por Dios —replicó la señora.— Le juro que no sentí nada...

"JUGUETE"

Las autoridades australianas han prohibido la importación de un "juguete" fabricado en Italia. Es una ametralladora, cuyas balas de plástico pueden atravesar un diario de 32 páginas.

## SE REUNIRAN LOS DIRIGENTES DEMOCRATACRISTIANOS DE LAS FEDERACIONES ESTUDIANTILES

Consejo Nacional de la JDC felicitó a los dirigentes recientemente elegidos por los resultados obtenidos en las recientes elecciones

El Consejo Nacional de la Juventud Demócrata Cristiana, en su última Sesión Ordinaria, felicitó a los dirigentes de las Federaciones Estudiantiles que han sido elegidos en las últimas elecciones secundarias y comerciales. Juan de Dios, presidente de la Federación Miquel, presidente de la Federación Fernández, presidente de la Federación de PEUC, José González, presidente de FESECH, José Bettazzini, presidente de FESECH.

En nombre de toda la Juventud Demócrata Cristiana, el Consejo Nacional expresó a los dirigentes de las Federaciones Estudiantiles, su confianza y su apoyo en el intermedio a los equipos que representarán con ellos la responsabilidad de la dirección del movimiento estudiantil en sus respectivas Federaciones.

Se estimó que si bien es cierto ha habido algunas bajas en

# Cámara despacha mañana el Proyecto del Cobre

Deberá pronunciarse sobre las insistencias acordadas por el Senado.— Quedará en condiciones de ser remitido al Presidente de la República.

La Cámara de Diputados despachará mañana en quinto y último trámite constitucional el proyecto del cobre. Deberá pronunciarse sobre cuatro disposiciones en que insistió el Senado. Para insistir en su criterio y rechazar las modificaciones que fueron introducidas al proyecto en el Senado, la Cámara requiere de los dos tercios de sus miembros presentes.

El Senado insistió también en la modificación del artículo que faculta al Presidente de la República para contemplar la sustitución de las obligaciones legales relacionadas con la habitación por las obligaciones de los Convenios especiales. Por ellos, las empresas se comprometen por todo el tiempo de vigencia de las garantías y franquicias que se les otorgan, a proporcionar a sus trabajadores en los campamentos, condiciones satisfactorias y completas de habitación, centros sanitarios, educacionales y culturales, deportivos y

### PARTICIPACION DE UTILIDADES

La tercera insistencia del Senado, consiste en derogar el inciso segundo del artículo 14 y el artículo 15 del Estatuto de los Trabajadores.

La última insistencia, se refiere a la sustitución del artículo 47 por otro que establece que la participación de utilidades para cada obrero, será del 25% de su salario base y demás remuneraciones impos-

### SISTEMA DE AMORTIZACIONES

En primer lugar, el Senado insistió en la supresión del artículo 3º de la Ley 11.828, cuya supresión había acordado la Cámara de Diputados. Esta disposición autoriza al Presidente de la República para convenir con las empresas productoras una amortización especial para las nuevas inversiones, que efectúen, previo informe favorable del Departamento del Cobre.

El sistema de amortización que debía recibir por día de trabajo. Además no podrá ser inferior al promedio que por este mismo concepto deban recibir, como gratificación, los empleados de la respectiva empresa.

La gratificación de los empleados, según este mismo artículo, será del 25% del total ganado en el año por cada uno de ellos, sin la limitación establecida en el inciso segundo del artículo 148 del Código del Trabajo.

### REUNION DE COMITES

El Presidente en ejercicio de

la Cámara de Diputados, Luis Pardo, citó a una reunión de los Comités Parlamentarios de la Corporación, para mañana a las 12 horas, en la Sala de la Presidencia, con el objeto de estudiar el procedimiento a seguir para el despacho de las insistencias del Senado al proyecto del cobre.

También se considerará el despacho de otros proyectos de ley con trámite de urgencia. Una vez despachado por la Cámara, el proyecto será remitido al Presidente de la República, para su promulgación o veto.

## ALFOMBRAS DE LANA EN 10 COLORES DIFERENTES

Eº120. 2. MTS. x 1,30 MTS.

Eº300 2,15 MTS. x 2,50 MTS.

Eº360 2,15 MTS. x 3 MTS.

BAJADAS DE CAMA DE LANA

Eº35 CREDITOS

Venta directa al público solamente en la fábrica De 10 a 13 horas y 15 a 20 horas.

INDUSTRIA NACIONAL EPINGLE ESPERANZA 1238

(entre Mapocho y Balmaceda) Fono 93039

Sábado de 9 a 17 horas, sin interrupción

## GANE \$ 40.000 DIARIAMENTE

GRANDIOSO EXITO. Actividad muy segura que permite a damas caballeros y jóvenes, ganar de inmediato cuarenta mil pesos nuestros populares artículos textiles, de fácil venta y enorme demanda. Cientos de personas están triunfando, ganando mucho dinero, aproveche usted también esta verdadera oportunidad. Vístenos hoy mismo. Capital necesario: \$ 20.000. Recorte y guarde este aviso. Atención a comerciantes y particulares. Precios regalados, sin alzas, en artículos de punto de calidad popular, calcetines y soquetes.

Fca. Textil - San Pablo N° 2696

## LAN-CHILE

INFORMA:

EN ATENCION A LA CADUCIDAD DE CONTRATOS DE TRABAJO DE OBREROS Y EMPLEADOS DE LA MAESTRANZA DE LA LINEA AEREA NACIONAL, PRODUCIDA POR EL ABANDONO ILEGAL DE FUNCIONES DE UN SECTOR DEL PERSONAL, SE LLAMA A

### CONCURSO DE ANTECEDENTES

PARA OCUPAR LAS SIGUIENTES VACANTES:

#### TECNICOS:

En la especialidad de mecánica, electrónica, electricidad y telecomunicaciones.

#### MECANICOS:

Egresados de la Escuela Industrial o equivalente en las especialidades de mecánica, electrotécnica, electricidad y telecomunicaciones.

#### REQUISITOS:

#### TECNICOS:

Poser títulos y estar inscritos en el Colegio Técnico.

#### MECANICOS:

Ser egresados de la Escuela Industrial. Edad máxima: 25 años y tener condición física compatible con el trabajo de la empresa.

Presentar antecedentes y solicitud en la oficina de Coordinación del Personal de la Gerencia de Ingeniería, Edificio LAN, Los Cerrillos.

NOTA: El personal de la empresa que desee ser recontratado puede postular a este Concurso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## CORPORACION DE LA VIVIENDA

### PROPUESTAS PUBLICAS EQUIPAMIENTO COMUNITARIO POBLACION "JOSE TOMAS OVALLE", DE OVALLE

Se solicitan propuestas públicas para el Equipamiento de la Población "José Tomás Ovalle", de Ovalle, compuesto de 2 Parvulos, 1 Centro de Desarrollo y una Escuela Primaria.

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera y Segunda Categoría del Registro para Construcción de Viviendas y del Registro para Construcción de Edificios que no Constituyan Viviendas de la Institución y los de Tercera Categoría del referido Registro, que cuentan con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento, cuya solicitud de participación en la referida Propuesta haya sido informada favorablemente por la Institución.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 2 de noviembre y hasta el día 8 de noviembre, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 15 de noviembre de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina.

APERTURA DE PROPUESTAS: El día 26 de noviembre de 1965, a las 15.30 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



Nuestra consigna será...

# PASCUA para todos

Ofertas para todos!  
Oportunidades para todos!  
Precios especiales para todos!

**Falabella**  
SANTIAGO - CONCEPCION

...en todos nuestros locales de AHUMADA, la calle de FALABELLA.

1890 75 1965  
EL AÑO DE  
**Falabella**

CENIT publicidad

# Seriedad técnica y científica constató la Contraloría en el índice del costo de vida

En un acabado informe de 28 páginas y que contiene numerosos anexos que hacen del estudio realizado el más minucioso examen que se haya verificado sobre el Índice de Precios al Consumidor, los inspectores de la Contraloría designados por ese organismo para comprobar la seriedad del índice han puesto término a su cometido.

La investigación fue dispuesta a raíz de una petición que en el sentido formularon parlamentarios de oposición en la Cámara de Diputados. Los resultados de la misma demuestran que el procedimiento utilizado en Chile y que se encuentra en actual vigencia es similar al

que se utiliza en la mayoría de los países, tiene una base esencialmente científica y técnica y por consiguiente la variación de precios que registra no puede ser adulterada y refleja, en general, con exactitud la realidad existente para el vasto conglomerado de los consumidores.

De acuerdo con lo solicitado por los parlamentarios, la investigación realizada por la Contraloría se centró en los siguientes puntos: procedimiento empleado, si existe algún decreto o reglamento que regularice el sistema de cálculo, si la Dirección de Estadística se ciñe en forma estricta a dichas disposiciones, procedencia de las infor-

maciones que sirven de base para el cálculo del índice y si se pueden considerar como idóneas, desde el punto de vista técnico, las fuentes de información que se utilizan.

El informe de los inspectores expresa que el Índice que se encuentra en vigencia mide las variaciones de precios que se producen en el Gran Santiago, ya que ni este sistema ni ningún otro se aplica en las provincias y, por consecuencia, no se efectúa una ponderación nacional de las altas de precios en períodos determinados.



LA SARGENTA CANDELAERIA, "Yace bajo esta cruz, llave del cielo, una mujer heroica, extraordinaria, honra de Chile en el peruano suelo..." reza el comienzo del epitafio de la tumba de la legendaria Sargento Candelaria Pérez, en el Cementerio General.

### PROCEDIMIENTO EMPLEADO

En cuanto al procedimiento empleado, manifiesta que se basa en una encuesta realizada entre 1956 y 1957, sobre presupuestos familiares de empleados y obreros para cubrir sus consumos y deducir la importancia relativa de los gastos en los diversos artículos.

Dicha encuesta abarcó 800 familias de empleados y 1.139 familias de obreros, residentes en las comunas de Santiago, Providencia, Las Condes, Nuñoa, San Miguel, Quinta Normal, Renca, Conchalí, Las Barrancas, La Cisterna y La Granja.

### INDICE DE 1957

Como resultado de todas estas encuestas, se llegó a precisar un índice básico de 1957 igual 100. De allí para adelante, empezó a calcularse, sobre esa base 100, la variación de precios. Para hacer este cálculo se escogió la forma de Laspayres, que se utiliza en la mayoría de las naciones americanas.

### 125 ARTICULOS Y SERVICIOS

Como fruto de esas encuestas, según el informe, se fijaron 125 artículos que sirven de base para el cálculo del índice. Ellos son: harina y féculas, 9 artículos; carnes y pescados, 12 artículos; aceite

### MAYOR AMPLITUD

En un capítulo destinado a comparar la amplitud de la encuesta base del índice, el informe de los inspectores de la Contraloría señala la cantidad de grupos familiares investigados en varias naciones americanas. De entre ellas, una de las que figuran con mayor número de familias encuestadas, es la de Chile.

### SERIEDAD DEL INDICE

Como conclusión del estudio efectuado, el informe de los inspectores sostiene que la fórmula de Laspayres exige la invariabilidad de las ponderaciones de los grupos y subgrupos respecto al Índice General, condición que se ha observado rigurosamente en la Dirección de Estadística, desde la creación del Índice hasta la fecha.

Respecto al control de precios de los artículos encuestados, indica que los procedimientos empleados por la Dirección para determinar los precios reales son correctos, puesto que no se basa en los precios oficiales, sino en los que existen en el mercado. A este efecto, se realizan consultas con los comerciantes, con los compradores y cuando se estima necesario se efectúan compras por funcionarios de la Dirección que lo hacen como dueños de casas, con fondos que al efecto dispone la Dirección de Estadística.

# DOS MILLONES DE DIFUNTOS HABITAN EN LA "CIUDAD DE LOS MUERTOS"

El primer libro de registro del Cementerio General fue abierto en diciembre de 1821, con 186 ingresos.— Desde esa época a la actualidad, se encuentran registradas un millón 463 mil 169 sepulturas.— Intensa actividad de funcionarios del Servicio con motivo del Día de Visita a los Muertos.

Reportaje de: HECTOR ROLA N. Fotografías de: OSCAR ROSALES.

En aquella fecha se abrió por vez primera un libro de Registro en el Cementerio General. Ciento ochenta y dos cadáveres ingresaron al Camposanto en aquel mes de diciembre de 1821.

Integran los grupos de control, inspectores municipales que repiten la especulación desatada con motivo de la venta de ramos de flores. El paquete de claveles —una de las flores más baratas— está vendiéndose a \$ 1.

En distintos lugares del Camposanto se ha dispuesto de garitas especiales, para informar al público y resolver toda clase de problemas que se presenten. Personal del servicio está encargado, asimismo, de recoger a todos los niños que se extravían, durante las visitas.

El acceso al Cementerio es posible a través de las siguientes entradas: por Avenida La Paz, puerta principal; dos por Avenida Recoleta, una por calle San José, al costado del Hospital del mismo nombre, y la entrada por calle Limay, para personas que provienen del sector norponiente de la ciudad.

Informes exclusivos proporcionados por primera vez a la prensa, en forma oficial, indican que se encuentran sepultadas en el Cementerio, un millón 463 mil 169 personas.

Este dato estadístico sólo contempla las sepulturas efectuadas a partir del mes de diciembre de 1821, hasta el 25 de octubre último.

En el recinto actual del Cementerio General, estaba ya siendo utilizado desde años anteriores como necrópolis.

### SURGE LA INICIATIVA

La idea de crear un Camposanto para la ciudad de Santiago, surgió de parte del Director Supremo de la Nación, Bernardo O'Higgins. Y mediante la actividad de Manuel Joaquín Valdivieso, la obra marchó rápidamente. El Cementerio General fue inaugurado solemnemente el domingo 9 de diciembre de 1821.

Acto todas las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, el Cabildo, el obispo don José Santiago Rodríguez Zorrilla, que estaba desterrado en Melipilla por "godo", las tropas y un inmenso concurso de gente."

Y las cantinas de la época agregan: "Al hacer el obispo el primer aspergo con el hisopo bendito, resonó el estampido del cañón que anunciaba a los vivos de Santiago, la inauguración de la nueva

última mansión de descanso que tendrían en adelante. Acto continuo replicaron en las campanas de la capilla, la ceremonia terminó en medio de un general regocijo. Ricos y pobres tenían ya un campo y común campo en donde descansarían sus huesos en la odiosa división de iglesia y campos santos. La misión de los muertos era de esta manera, único punto de arribada para todos que surcan en el borrascoso mar de la vida."

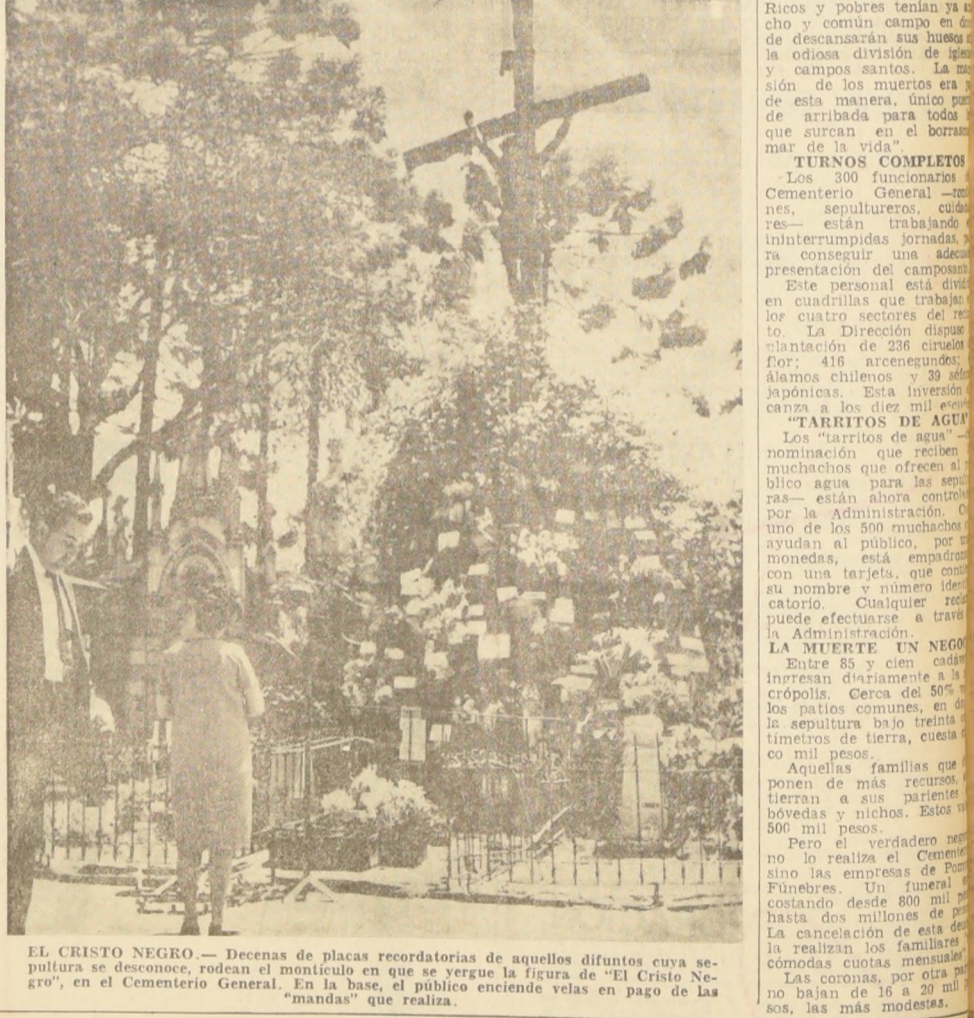
Los 300 funcionarios del Cementerio General —trabajadores, cuidadores— están trabajando ininterrumpidamente jornadas para conseguir una adecuada presentación del camposanto.

Este personal está dividido en cuadrillas que trabajan los cuatro sectores del recinto. La Dirección dispuso plantación de 236 ciruelos flor: 416 arcuencuendos; álamos chilenos y 39 cedros japoneses. Esta inversión cubre los diez mil metros cuadrados de la zona.

Los "tarritos de agua" —nominación que reciben muchachos que ofrecen al público agua para las sepulturas— están ahora controlados por la Administración. Cada uno de los 500 muchachos ayuda al público, por monedas, está empadronado con una tarjeta, que contiene su nombre y número de identificación. Cualquier reclamo puede efectuarse a través de la Administración.

Entre 85 y cien cadáveres ingresan diariamente a los patios comunes, en donde la sepultura bajo treinta timetros de tierra, cuesta 500 mil pesos.

Aquellas familias que poseen de más recursos, tierran a sus parientes bóvedas y nichos. Estos cuestan hasta 500 mil pesos. Pero el verdadero problema no lo realiza el Cementerio sino las empresas de Funerarias. Un funeral puede costar desde 800 mil pesos hasta dos millones de pesos. La cancelación de esta práctica realizan los familiares cómodas cuotas mensuales en forma de coronas, por otra parte no bajan de 16 a 20 mil pesos, las más modestas.



EL CRISTO NEGRO.— Decenas de placas recordatorias de aquellos difuntos cuya sepultura se desconoce, rodean el monolito en que se yergue la figura de "El Cristo Negro", en el Cementerio General. En la base, el público enciende velas en pago de las "mandas" que realiza.



Ayer llegó a Santiago el Ministro de Leyes y Seguridad Social de la India, Ashok Kumar Sen, quien realiza una gira de buena voluntad por América Latina, como representante personal del Primer Ministro, Lal Bahadur Shastri. Visitará además, Argentina, Perú, Colombia, Venezuela, México y las Indias Occidentales, países cuya tradición democrática y anhelo de superación son similares a los de la India. El Ministro Ashok Kumar nació en Faridpore, Bengala Este. Después de haber estudiado en la Universidad de Calcutta ingresó a la Escuela de Londres, donde se tituló en Ciencias Económicas. A su regreso a la India fue nombrado en la Corte de Apelaciones, donde ganó renombre como hábil jurista. En 1957 fue nombrado Ministro de Leyes y en mayo de 1958 ascendido a Ministro, en el Ministerio de la Unión. Ha representado dos veces a la India, en conferencias internacionales, para discutir las Leyes Marítimas en Ginebra. Presidió la Delegación India al Seminario de las Naciones Unidas, sobre Libertad de Información, en 1962, en Nueva Delhi. EN EL GRABADO, el Ministro indio, a su llegada a Los Cerillos, aparece acompañado de miembros de la Embajada de India y del Subdirector de Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Mariano Fontecilla.

### BEN CASEY



**Avisos en los Económicos de LA NACION**

**SU TELEVISOR LO REPARAMOS EN SU CASA**  
Póngalo en manos seguras. 22 años de experiencia en electrónica. Instalamos antenas en el día.  
TELEFELCON — Teléfono 35621 INCLUSIVE SABADOS TODO EL DIA

**HOY DIA LUNES DIA DE USAR DOLLY PEN**

**FIERRA**  
e IMPORTADO  
PERFILES CANERIAS Y PLANCHAS

**FERROGLOB LTDA**  
LA ROSA 2265 TEL 5792

**TELEVISION**  
Canal 9 - U. de Chile

19.02.—Flash noticioso.  
19.03.—Batallas y pinturas de Israel.  
19.04.—Teleciné.  
19.05.—Angeles del espacio.  
19.55.—Flash noticioso.  
20.00.—Disneylandia.  
20.48.—Teleciné.  
20.53.—K. O. Famosos.  
21.00.—Pantalla noticiosa.  
21.15.—P. en TV.  
21.30.—SHOW de Lucy.  
21.57.—Flash noticioso.  
22.00.—SHOW de Dick Van Dick.  
22.29.—Los intocables.  
23.22.—Flash noticioso.  
23.24.—Cierre.

**TELEVISORES GELOSO**

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" GÁRANTIA Y SERVICIO TECNICO ENTREGA INMEDIATA

**TELEMUNDI**  
CONDELL 1589 - FONO 2367 VALPARAISO

**Bonacic y Caro Ltda.**  
V. MACKENNA 2245

**TELEMUNDI**  
PROVIDENCIA 2131 - FONO 568038

**TELEVISION**  
Canal 13 - U. Católica

13.25.—Papá lo sabe todo.  
13.50.—Primera fila.  
14.00.—Servicio religioso del mediodía.  
14.15.—Entrevistas de sobremesa.  
14.25.—Mientras otros duermen sueñan, con Vicky de Córdoba.  
14.26.—Magazine del hogar.  
14.40.—Corte y confección.  
14.50.—Las cosas de Gabriela.  
15.00.—Gran Teletre Ponds.  
15.25.—El menú del día, con Lury Muller.  
15.30.—Cierre de transmisión del mediodía.  
18.20.—Y ahora a jugar.  
18.35.—Colorín colorado.  
19.04.—Mister Mapo.  
19.30.—Semblanzas de Chile.  
19.50.—Carreras de España.  
20.00.—Ritmo y canción.  
20.10.—Katy: Un asunto de estado.  
20.35.—La semana deportiva, con Guayacán Aguirre.  
21.10.—Bonanza: "Fuego".  
22.00.—El Reportero "ESPO".  
22.15.—Conversando con el Padre Habbo.  
22.30.—La leyenda de Marilyn Monroe.  
23.50.—Cierre de transmisión.





# 2 PERSONAS MURIERON CARBONIZADAS EN TRAGICO ACCIDENTE DE RECOLETA

**Camioneta que los conducía, chocó contra un poste y estalló estante de la bencina, quemando todo el vehículo.— Un tercer pasajero quedó grave.**

Las personas murieron carbonizadas y otra resultó con lesiones y quemaduras de extrema gravedad en un accidente de tránsito ocurrido en Avenida Recoleta, de la capital.

A las 12.30 horas de ayer domingo la camioneta GG-835, de Renca, conducida por Ricardo Peña Rojas, se estrelló contra un poste del alumbrado público, a la altura del número 4.200 de la arteria citada.

# Crimen en Río Negro moviliza a toda la policía en Zona Sur

**El cadáver, con las manos atadas a la espalda, fue descubierto por unas gallinas que buscaban comida en el sitio donde se encontraba semienterrado.**

Toda la policía sureña, tanto la civil como la uniformada se moviliza con el propósito de identificar a los autores de un crimen que fue cometido en la zona de Río Negro, a unos pocos kilómetros de distancia de Osorno.

El hombre, que era inquilino del mismo fundo, se encontraba desaparecido desde hace tres días a la fecha. Su desaparición no llamó mucho la atención, por cuanto regularmente abandonaba su casa y se trasladaba a localidades vecinas a beber con amigos.

Según radiogramas recibidos ayer tarde en Santiago, la policía había interrogado a más de quince personas, en torno a este suceso. No se supo, sin embargo, si alguna de éstas había estado detenida.

El crimen tiene conmovida a la población de toda esa zona sureña.

El propietario de un bar-restaurante de la localidad de Río Negro, dijo que Miguel Vargas Caro estuvo bebiendo en su negocio en compañía de varias personas el martes pasado, asegurando no haberlo visto desde entonces.

Los nombres de esas personas que se acompañaban en esa oportunidad no fueron revelados por ejecutivos policiales, con el fin de no entorpecer la diligencia que están llevando a cabo para identificar y detener a los autores de este horrendo crimen.

Anoche se dijo en la Dirección General de Investigaciones —en Santiago— que es probable que hoy viajen al sur tres detectives de la Brigada de Homicidios y el doctor Mario Acuña, de la misma unidad policial, a reforzar las pesquisas que ya iniciaron sus colegas de Osorno.

También colabora en las pesquisas tanto Garabineros de Río Negro como de Osorno.

El propietario de un bar-restaurante de la localidad de Río Negro, dijo que Miguel Vargas Caro estuvo bebiendo en su negocio en compañía de varias personas el martes pasado, asegurando no haberlo visto desde entonces.

Los nombres de esas personas que se acompañaban en esa oportunidad no fueron revelados por ejecutivos policiales, con el fin de no entorpecer la diligencia que están llevando a cabo para identificar y detener a los autores de este horrendo crimen.

Anoche se dijo en la Dirección General de Investigaciones —en Santiago— que es probable que hoy viajen al sur tres detectives de la Brigada de Homicidios y el doctor Mario Acuña, de la misma unidad policial, a reforzar las pesquisas que ya iniciaron sus colegas de Osorno.

También colabora en las pesquisas tanto Garabineros de Río Negro como de Osorno.

El propietario de un bar-restaurante de la localidad de Río Negro, dijo que Miguel Vargas Caro estuvo bebiendo en su negocio en compañía de varias personas el martes pasado, asegurando no haberlo visto desde entonces.

Los nombres de esas personas que se acompañaban en esa oportunidad no fueron revelados por ejecutivos policiales, con el fin de no entorpecer la diligencia que están llevando a cabo para identificar y detener a los autores de este horrendo crimen.

Anoche se dijo en la Dirección General de Investigaciones —en Santiago— que es probable que hoy viajen al sur tres detectives de la Brigada de Homicidios y el doctor Mario Acuña, de la misma unidad policial, a reforzar las pesquisas que ya iniciaron sus colegas de Osorno.

También colabora en las pesquisas tanto Garabineros de Río Negro como de Osorno.

El propietario de un bar-restaurante de la localidad de Río Negro, dijo que Miguel Vargas Caro estuvo bebiendo en su negocio en compañía de varias personas el martes pasado, asegurando no haberlo visto desde entonces.

Los nombres de esas personas que se acompañaban en esa oportunidad no fueron revelados por ejecutivos policiales, con el fin de no entorpecer la diligencia que están llevando a cabo para identificar y detener a los autores de este horrendo crimen.

Anoche se dijo en la Dirección General de Investigaciones —en Santiago— que es probable que hoy viajen al sur tres detectives de la Brigada de Homicidios y el doctor Mario Acuña, de la misma unidad policial, a reforzar las pesquisas que ya iniciaron sus colegas de Osorno.

También colabora en las pesquisas tanto Garabineros de Río Negro como de Osorno.

El propietario de un bar-restaurante de la localidad de Río Negro, dijo que Miguel Vargas Caro estuvo bebiendo en su negocio en compañía de varias personas el martes pasado, asegurando no haberlo visto desde entonces.

Funcionarios de la policía civil de Osorno se constituyeron en el sitio del macabro hallazgo, y con orden judicial levantaron el cuerpo y lo condujeron a la morgue osornina.

El hombre, que era inquilino del mismo fundo, se encontraba desaparecido desde hace tres días a la fecha. Su desaparición no llamó mucho la atención, por cuanto regularmente abandonaba su casa y se trasladaba a localidades vecinas a beber con amigos.

Según radiogramas recibidos ayer tarde en Santiago, la policía había interrogado a más de quince personas, en torno a este suceso. No se supo, sin embargo, si alguna de éstas había estado detenida.

El crimen tiene conmovida a la población de toda esa zona sureña.

El propietario de un bar-restaurante de la localidad de Río Negro, dijo que Miguel Vargas Caro estuvo bebiendo en su negocio en compañía de varias personas el martes pasado, asegurando no haberlo visto desde entonces.

Los nombres de esas personas que se acompañaban en esa oportunidad no fueron revelados por ejecutivos policiales, con el fin de no entorpecer la diligencia que están llevando a cabo para identificar y detener a los autores de este horrendo crimen.

Anoche se dijo en la Dirección General de Investigaciones —en Santiago— que es probable que hoy viajen al sur tres detectives de la Brigada de Homicidios y el doctor Mario Acuña, de la misma unidad policial, a reforzar las pesquisas que ya iniciaron sus colegas de Osorno.

También colabora en las pesquisas tanto Garabineros de Río Negro como de Osorno.

El propietario de un bar-restaurante de la localidad de Río Negro, dijo que Miguel Vargas Caro estuvo bebiendo en su negocio en compañía de varias personas el martes pasado, asegurando no haberlo visto desde entonces.

Los nombres de esas personas que se acompañaban en esa oportunidad no fueron revelados por ejecutivos policiales, con el fin de no entorpecer la diligencia que están llevando a cabo para identificar y detener a los autores de este horrendo crimen.

Anoche se dijo en la Dirección General de Investigaciones —en Santiago— que es probable que hoy viajen al sur tres detectives de la Brigada de Homicidios y el doctor Mario Acuña, de la misma unidad policial, a reforzar las pesquisas que ya iniciaron sus colegas de Osorno.

También colabora en las pesquisas tanto Garabineros de Río Negro como de Osorno.

El propietario de un bar-restaurante de la localidad de Río Negro, dijo que Miguel Vargas Caro estuvo bebiendo en su negocio en compañía de varias personas el martes pasado, asegurando no haberlo visto desde entonces.

Los nombres de esas personas que se acompañaban en esa oportunidad no fueron revelados por ejecutivos policiales, con el fin de no entorpecer la diligencia que están llevando a cabo para identificar y detener a los autores de este horrendo crimen.

Anoche se dijo en la Dirección General de Investigaciones —en Santiago— que es probable que hoy viajen al sur tres detectives de la Brigada de Homicidios y el doctor Mario Acuña, de la misma unidad policial, a reforzar las pesquisas que ya iniciaron sus colegas de Osorno.

También colabora en las pesquisas tanto Garabineros de Río Negro como de Osorno.

El propietario de un bar-restaurante de la localidad de Río Negro, dijo que Miguel Vargas Caro estuvo bebiendo en su negocio en compañía de varias personas el martes pasado, asegurando no haberlo visto desde entonces.

Los nombres de esas personas que se acompañaban en esa oportunidad no fueron revelados por ejecutivos policiales, con el fin de no entorpecer la diligencia que están llevando a cabo para identificar y detener a los autores de este horrendo crimen.

Anoche se dijo en la Dirección General de Investigaciones —en Santiago— que es probable que hoy viajen al sur tres detectives de la Brigada de Homicidios y el doctor Mario Acuña, de la misma unidad policial, a reforzar las pesquisas que ya iniciaron sus colegas de Osorno.

También colabora en las pesquisas tanto Garabineros de Río Negro como de Osorno.

El propietario de un bar-restaurante de la localidad de Río Negro, dijo que Miguel Vargas Caro estuvo bebiendo en su negocio en compañía de varias personas el martes pasado, asegurando no haberlo visto desde entonces.



**VALPARAISO, GANADORA DE LOS 50 MILLONES.**— Fue entregado en este puerto el premio mayor del Sorteo de Boletas de Compraventa, que recibió en medio de gran alegría la señorita Yolanda Machiavello Devoto, que vive en Playa Ancha, Artillería N° 351. Gastó 10 escudos en fiambres y huevos comprados en Uruguay 476 y tuvo la buena idea de no perder su boleto N° 29349, que le trajo esta grata sorpresa. El negocio que le dio suerte, pertenece a la firma Currarini y Airola. En EL GRABADO, la agraciada recibe el cheque por valor de 50 millones que le entrega el señor Currarini.

# DIJO EL RECTOR DE LA U. SANTA MARIA: EL PORVENIR DE CHILE ES UN DESAFIO A LA JUVENTUD

En ceremonia de graduación recibieron sus títulos 41 nuevos profesionales, entre ellos tres mujeres y la primera ingeniero-químico que egresa.— Otras distinciones a cátedráticos fueron otorgadas

En ceremonia de graduación recibieron sus títulos 41 nuevos profesionales, entre ellos tres mujeres y la primera ingeniero-químico que egresa.— Otras distinciones a cátedráticos fueron otorgadas

En ceremonia de graduación recibieron sus títulos 41 nuevos profesionales, entre ellos tres mujeres y la primera ingeniero-químico que egresa.— Otras distinciones a cátedráticos fueron otorgadas

En ceremonia de graduación recibieron sus títulos 41 nuevos profesionales, entre ellos tres mujeres y la primera ingeniero-químico que egresa.— Otras distinciones a cátedráticos fueron otorgadas

# 200 DELEGADOS ASISTIRAN A LAS JORNADAS AGRONOMICAS DE CHILE

El torneo se efectuará del 15 al 20 de noviembre, en Valparaíso.

Del 15 al 20 del presente mes se efectuarán en Valparaíso las Decimosextas Jornadas Agronómicas de Chile, con la asistencia de alrededor de doscientos delegados de todo el país.

El torneo se efectuará del 15 al 20 de noviembre, en Valparaíso.

# Treinta y tres nuevos Hospitales serán inaugurados a fines de año

Treinta y tres nuevos establecimientos hospitalarios serán inaugurados este fin de año en diversas ciudades del país, de acuerdo con el propósito del Gobierno, de otorgar prioridad a los problemas de la Salud Pública.

Treinta y tres nuevos establecimientos hospitalarios serán inaugurados este fin de año en diversas ciudades del país, de acuerdo con el propósito del Gobierno, de otorgar prioridad a los problemas de la Salud Pública.

# Verdadera odisea vivió piloto FACH que salvó milagrosamente

**Horas de angustia en el aire del comandante Enrique Escobar, impedido de descender por sus propios medios.— Oscuridad de la noche hacía difícil todo auxilio (Reportaje de Vitalicio Chávez)**

Una aventura, en que para salvar la vida, la tranquilidad de nervios y la seguridad de temple son factores primordiales, fue la que vivió recientemente un oficial de la Fuerza Aérea de Chile.

# Técnicos electricistas iniciaron ayer sesiones de su Consultivo

Su primer día de actividades inició en la mañana de ayer el Consultivo Nacional organizado por el Sindicato de Instaladores Técnicos Electricistas de Chile.

Su primer día de actividades inició en la mañana de ayer el Consultivo Nacional organizado por el Sindicato de Instaladores Técnicos Electricistas de Chile.

# Satisfacción general por arreglo del conflicto de "Los Cristales"

Gracias a las activas gestiones del Intendente de Curicó, Guillermo Maturana Donoso, como, asimismo, de funcionarios de IN-DAP y CORA, se logró dar solución —como se anunciara ayer— al conflicto suscitado en el fundo Los Cristales, situado a 6 kilómetros de Curicó, que fue escenario de violentos sucesos hace algunos días, a raíz de la ocupación ilegal del predio por sus trabajadores.

Gracias a las activas gestiones del Intendente de Curicó, Guillermo Maturana Donoso, como, asimismo, de funcionarios de IN-DAP y CORA, se logró dar solución —como se anunciara ayer— al conflicto suscitado en el fundo Los Cristales, situado a 6 kilómetros de Curicó, que fue escenario de violentos sucesos hace algunos días, a raíz de la ocupación ilegal del predio por sus trabajadores.

# Inaugurada ayer la Convención de Sectores de Funcionarios de Impuestos Internos

La Primera Convención Nacional de Funcionarios del Departamento de Cobranza Judicial de Impuestos, que se inauguró ayer en una sesión solemne, celebrada en el local del Club de Septiembre.

# FEDERACION DE CENTROS DE MADRES SE FORMO EN PROVINCIA DE O'HIGGINS

Está constituida por 6.000 adherentes, en su mayoría pobladoras y campesinas.

# Suspendida huelga de trabajadores eléctricos anunciada para mañana

Fue suspendido el paro acordado para mañana martes por los Trabajadores de la Empresa Eléctrica de Chile, según información proporcionada ayer por esa organización.

# Seis y tres nuevos Hospitales serán inaugurados a fines de año

Seis y tres nuevos establecimientos hospitalarios serán inaugurados este fin de año en diversas ciudades del país, de acuerdo con el propósito del Gobierno, de otorgar prioridad a los problemas de la Salud Pública.

Seis y tres nuevos establecimientos hospitalarios serán inaugurados este fin de año en diversas ciudades del país, de acuerdo con el propósito del Gobierno, de otorgar prioridad a los problemas de la Salud Pública.

### DEFUNIONES

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable hermana, cuñada, tía y sobrina, doña

**NIÉVES CASTRO SILVA** (O. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia Católica, Barrio de la Independencia, altura 3200, Villa La Palma, Independencia, altura 3200.

Ha dejado de existir nuestra querida hermana, cuñada y tía, señorita

**NIÉVES CASTRO SILVA** (O. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá desde su casa habitación de Pajarito Coch N° 1066, a las 11 horas, Villa La Palma, Independencia, altura 3200.

Ha dejado de existir nuestro querido primo, señor

**JOSE CALDERON RUIZ**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, el cortejo partirá desde su casa habitación de Pajarito Coch N° 1066, a las 11 horas, Villa La Palma, Independencia, altura 3200.

Ha dejado de existir doña

**CLARA LUIZ DIAZ REMATALES** (O. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia Católica, Barrio de la Independencia, altura 3200, Villa La Palma, Independencia, altura 3200.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor

**MANUEL GIMENEZ GAUPEZIO**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (puerta de Recoleta), se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia Católica, Barrio de la Independencia, altura 3200, Villa La Palma, Independencia, altura 3200.

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**EMILIANO ESCOBAR DIAZ**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (puerta de Recoleta), se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia Católica, Barrio de la Independencia, altura 3200, Villa La Palma, Independencia, altura 3200.

IN MEMORIAM

Con motivo de cumplirse una semana del fallecimiento de nuestro querido e inolvidable hijo, hermano, esposo y padre,

**MANUEL RENE GONZALEZ SOLIS** (O. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Las Aguilas (Moneda 1054), mañana a las 10.30 horas.

La familia.

EXPRESION DE GRACIAS

Agradecemos el acompañamiento y solidaridad que nos brindó nuestro querido padre, suegro y abuelito, don

**ANGEL C. RIVERA MARTINEZ** (O. E. P. D.)

Familias: Rivera-Díaz, Vargas-Rivera, Rivera-Ferrer.

EL DIRECTOR

EN CONGRESO DE QUIMICOS-FARMACEUTICOS:

# Quedó de manifiesto necesidad de poner al día a profesionales sobre los avances científicos

Más de 350 delegados concurrieron al evento, que finalizó anoche, en el que se expresó la integración efectiva a la comunidad dentro del plano profesional, impulsando la elevación del nivel cultural, artístico y científico.

Con una comida en el Club de la Unión, fue clausurada anoche la Cuarta Convención Nacional de los Químicos Farmacéuticos y Bioquímicos, que tuvo lugar en Santiago durante cuatro días, con la concurrencia de trescientos cincuenta delegados y la presencia del investigador norteamericano, Dr. Edwards Garrett. Por la mañana se realizó en el local de la Escuela de Química y Farmacia de la Universidad de Chile la segunda sesión plenaria y la reunión de clausura, bajo la presidencia de Ramón Andrade. En esta oportunidad, se dieron a conocer las conclusiones adoptadas por las diversas comisiones de trabajo, aprobándose una serie de ponencias. Posteriormente, hablaron Fris Diaz, en representación del Colegio Regional de Punta Arenas, quien junto con ser la portadora de los saludos de los profesionales surianos dio a conocer las inquietudes de los mismos y sus esperanzas de que las resoluciones adoptadas en la Convención sirvieran para solucionar, justamente esas necesidades, y Carlos Doppelmann, presidente del Regional Valparaíso-Aconcagua, quien destacó que estas reuniones entre colegas constituirían un aporte constructivo al estudio de los problemas profesionales a su incidencia en el mejoramiento de la salud de la comunidad.

que debe destacarse, dijo, es que nuestros colegas han desempeñado una gran labor, tanto en la organización como en el desarrollo de esta Convención. Detrás de sus delicadas manos femeninas se halla una firmeza notable capaz de transformarse en un puño duro para defender sus posiciones, e ideales, no están dando un ejemplo alborozado de cariño y amor por la profesión. Hemos dado un paso más —agregó— al abrir el bosque para alcanzar mayor claridad. En la comida del Club de la Unión hubo tres oradores, la señora Raquel González Diez, Vicepresidenta del Colegio de Farmacéuticos; don Julio Brieve, presidente del Consejo Regional de Concepción, y el presidente de la Comisión de Educación de la Cámara de Diputados, profesor y farmacéutico, don Ricardo Valenzuela.

que debe destacarse, dijo, es que nuestros colegas han desempeñado una gran labor, tanto en la organización como en el desarrollo de esta Convención. Detrás de sus delicadas manos femeninas se halla una firmeza notable capaz de transformarse en un puño duro para defender sus posiciones, e ideales, no están dando un ejemplo alborozado de cariño y amor por la profesión. Hemos dado un paso más —agregó— al abrir el bosque para alcanzar mayor claridad. En la comida del Club de la Unión hubo tres oradores, la señora Raquel González Diez, Vicepresidenta del Colegio de Farmacéuticos; don Julio Brieve, presidente del Consejo Regional de Concepción, y el presidente de la Comisión de Educación de la Cámara de Diputados, profesor y farmacéutico, don Ricardo Valenzuela.

que debe destacarse, dijo, es que nuestros colegas han desempeñado una gran labor, tanto en la organización como en el desarrollo de esta Convención. Detrás de sus delicadas manos femeninas se halla una firmeza notable capaz de transformarse en un puño duro para defender sus posiciones, e ideales, no están dando un ejemplo alborozado de cariño y amor por la profesión. Hemos dado un paso más —agregó— al abrir el bosque para alcanzar mayor claridad. En la comida del Club de la Unión hubo tres oradores, la señora Raquel González Diez, Vicepresidenta del Colegio de Farmacéuticos; don Julio Brieve, presidente del Consejo Regional de Concepción, y el presidente de la Comisión de Educación de la Cámara de Diputados, profesor y farmacéutico, don Ricardo Valenzuela.

### PALABRAS FINALES

Finalmente clausuró el torneo el Presidente de la Convención, don Ramón Andrade, quien dijo que el certamen había dejado perfectamente establecido de que los químicos-farmacéuticos se interesan por el presente y futuro de la profesión. "Todos deseamos verla destacarse en el firmamento de las demás profesiones con brillo fulgor propio, sin manchas con las distorsiones o brumas que la puedan empañar." Otro aspecto interesante

### PRINCIPALES CONCLUSIONES

Las principales conclusiones adoptadas en este torneo, y que tienen relación con la profesión y la comunidad, son las siguientes: La Farmacia mantendrá a disposición del público un registro de todos los profesionales de su sector, que tienen atinencia directa con la salud; se mantendrán todos los cursos, folletos e ilustraciones que se refieren a campañas sanitarias emprendidas por las autoridades, material que, a su vez, será proporcionado por el Servicio Nacional de Salud; necesidad de incrementar la realización de cursos de perfeccionamiento en las provincias, como una manera eficaz de poner al día el avance científico y los profesionales; solicitar a las autoridades universitarias el aceleramiento de los estudios conducentes a obtener el título de Farmacéutico, realice los cursos completos, básicos y de versificados en la Escuela de Salubridad y en colaboración de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile y Concepción; estudio de especial importancia la participación de los profesio-

### HOY CUMPLE UN AÑO DE VIDA COMITE "LOS SIN CASA". P. CARO

Un año de vida celebra hoy el Comité de "Los Sin Casa", de Población José María Caro, que agrupa a más de 400 familias de este sector y cuyas listas han sido recibidas por la Intendencia de la provincia y optan en la actualidad a las casas que serán distribuidas mediante la Corporación de la Vivienda. La directiva del Comité ha organizado un acto especial al que han invitado a autoridades provinciales, de Promoción Popular, personas de CORVI, al Gobernador del Departamento de Magallanes, don Francisco Ribera, al Inspector Departamental, Carlos Paredes, y otras autoridades de este sector. La directiva actual está integrada por las siguientes personas: Presidente, Juan González; Vicepresidente, Rina Parra; Secretario General, Gabriel Quijada; Secretario de Asesoría, Gladys Díaz; Tesorero, José Ramos; Coordinador, Isidoro Valdebenito; Prensa, Mario Quiroga; Prosecretario, Guillermo Araya; Directores, Sergio Venturelli, Ricardo Espinoza y Enrique González.

## EL MIERCOLES EL PRESIDENTE FREI HABLARA AL PAIS

El Presidente Frei se dirigirá al país, por cadena nacional de emisoras, el próximo miércoles 3 de noviembre, a las 21.30 horas, con el objeto de informar a la opinión pública sobre la labor cumplida por el Gobierno en un año de trabajo.

## A 95 MILLONES DE ESCUDOS ALCANZARA EL PRESUPUESTO MUNICIPAL PARA 1966

El mayor esfuerzo se destinará a poner en marcha el Matadero Frigorífico "Lo Valdador" y crear los Mercados de Barrios. Regidores de todos los partidos políticos aprobaron por unanimidad proyecto presentado por el Alcalde Manuel Fernández.— Aumento de sólo 9,38% en relación al presupuesto de este año

Con un presupuesto de E\$ 95.785.310,02, la Municipalidad de Santiago enfrentará su programa de acción para el próximo año, el que está encaminado de preferencia a la terminación y puesta en marcha del Matadero Lo Valdador y a la creación de los Mercados de Barrios. Por primera vez en muchos años, la Corporación Edilicia dio su aprobación por unanimidad al proyecto de presupuesto municipal y de pavimentación presentado por el Alcalde Manuel Fernández Díaz. Los regidores de todos los sectores políticos dieron su aprobación a la iniciativa,

### CAMBIO FUNDAMENTAL

Al presentar el proyecto a la Corporación, el Alcalde Manuel Fernández Díaz hizo presente que en esta oportunidad se efectúa un cambio fundamental en la apreciación de los ingresos y egresos, ajustándolos a las posibilidades reales de entradas. Con esto —estima la primera autoridad comunal— el desenvolvimiento financiero de la Corporación será normal en el próximo ejercicio presupuestario, permitiendo el desarrollo de los planes programados en los tropezos de orden económico. El cambio se hizo en base a que algunos ingresos que se calculan no rinden el tope como ocurre con las patentes, recibos, cobros de arriendo de locales, de ferias y mercados e, incluso, de las plazas entradas correspondientes a contribuciones de bienes raíces que el fisco entrega a las Municipalidades.

El déficit de armarra que sufrirá el presupuesto municipal al hacerse cargo de la Alcaldía Manuel Fernández, era de 13 millones de escudos. La Municipalidad encuadrará de preferencia sus esfuerzos a poner en funciones el Matadero Frigorífico "Lo Valdador", que es, en potencia, la mejor planta elaboradora de carne en América Latina. Este matadero frigorífico tendrá una capacidad promedio de matanza anual de 156 mil vacunos, 234 mil ovinos y 156 mil porcinos. En cuanto a almacenamiento de las cámaras frigoríficas, éstas tienen capacidad para 1.129 vacunos y 960 cerdos, mientras las cámaras frigoríficas tienen en sus dos pisos una capacidad aproximada de 5 mil vacunos.

## ESTE AÑO SE... (De la Pág. 17)

después de 90 días del llamado ya podía decirse que el problema de emergencia, que en el momento de la emergencia, fue abordada por el Gobierno, no se realizó con todo entusiasmo y con toda cooperación por parte de la ciudadanía. Aquí recibimos, la ayuda indiscutible de las Fuerzas Armadas, de los Carabineros, de los particulares, de las empresas constructoras, de los bomberos, y de los organismos de voluntariado que en el país coadyuvaron a paliar los efectos desastrosos de estas calamidades. El Ministerio de Obras Públicas pudo tener la gratitud de este pueblo chileno que, a través de todos estos organismos y de todas estas organizaciones, pudo llevar adelante esta labor de emergencia.

de ellos tengo el agrado de poder decir que hemos estado cumpliendo dentro de nuestras posibilidades con estas metas; una de ellas era el sector habitacional que, en el momento de la emergencia, fue abordada por el Gobierno, no se realizó con todo entusiasmo y con toda cooperación por parte de la ciudadanía. Aquí recibimos, la ayuda indiscutible de las Fuerzas Armadas, de los Carabineros, de los particulares, de las empresas constructoras, de los bomberos, y de los organismos de voluntariado que en el país coadyuvaron a paliar los efectos desastrosos de estas calamidades. El Ministerio de Obras Públicas pudo tener la gratitud de este pueblo chileno que, a través de todos estos organismos y de todas estas organizaciones, pudo llevar adelante esta labor de emergencia.

### HABITACIONES PARA LOS MAS POBRES

Entre las metas que el Presidente Frei indicó para el programa habitacional, una de ellas se refirió a este aspecto: "Incrementar el número de viviendas de la superficie edificada, que es necesario llevar a cabo, sino que también se debe atender a algunos aspectos cualitativos, que también respecto

de ellos tengo el agrado de poder decir que hemos estado cumpliendo dentro de nuestras posibilidades con estas metas; una de ellas era el sector habitacional que, en el momento de la emergencia, fue abordada por el Gobierno, no se realizó con todo entusiasmo y con toda cooperación por parte de la ciudadanía. Aquí recibimos, la ayuda indiscutible de las Fuerzas Armadas, de los Carabineros, de los particulares, de las empresas constructoras, de los bomberos, y de los organismos de voluntariado que en el país coadyuvaron a paliar los efectos desastrosos de estas calamidades. El Ministerio de Obras Públicas pudo tener la gratitud de este pueblo chileno que, a través de todos estos organismos y de todas estas organizaciones, pudo llevar adelante esta labor de emergencia.

## 55 AÑOS CUMPLE MAÑANA SOCIEDAD DE SS. MM. POBLACION B. AIRES

Cinuenta y cinco años de existencia cumple mañana la Sociedad de Socorro de la Población Buenos Aires y la Población de Agua de Regadio "María y El Mirador", que tiene su sede social en calle San Pablo 4218. El organismo fue fundado el 2 de noviembre de 1910, y posee su respectiva personalidad jurídica otorgada por decreto 1925, el 10 de julio de 1911. Esta es una de las Sociedades de Comunidad más antiguas del sector Quinta Normal. Su estatuto disponen en su artículo fundamental que se establece en la comuna de Barrancas, Quinta Normal, Población Buenos Aires, departamento de Santiago, Chile, entidad denominada "Socorro y Defensa de la Población Buenos Aires". Con el fin de defender sus propiedades, derechos de aguas de regadío, aumento de población, y proponer a un desarrollo social, cultural y moral en conformidad a los presentes estatutos. Fueron sus fundadores los siguientes: presidente, señor Rosario Greco; vicepresidente, Manuel Orillain; secretario, Juan Monney; tesorero, Ignacio Díaz; directores: Jovino Maturana, Romilio Giamicchi, Abel Santibáñez, José Rubio, Alfredo Caño y José Burgos. Desde aquella fecha, esta Sociedad-Comunidad se ha esforzado en cumplir lo que dispone en sus estatutos. Hoy se encuentran al frente de esta institución el siguiente directorio: presidente, Juan Galdames Sepúlveda; vicepresidente, vacante; secretario, Abel A. Aravena; prosecretario, vacante; tesorero, Pedro Leyton López; directores: Manuel Araya, Carlos Olivares, José Carril, Ricardo Arturo Carrizo Arana, Ricardo Sepúlveda Contreras, Elias Andrade Robles, Julio Guzmán Nuñez, Hernán Ramírez, Manuel Silva y Raúl Delgado.

## Distinguido hombre de negocios llegó ayer a Santiago

Llegó a Los Cerrillos el Dr. José Barreda Moller, distinguido jurista y hombre de negocios peruano. Presidente de la firma peruana INCASOL, filial de la industria chilena Famasol S. A. Ocupa el cargo de presidente de la Asociación Interamericana de la Propiedad Industrial. El Dr. Barreda Moller que viajó acompañado de su esposa, fue recibido en el aeropuerto por el Gerente General de Famasol, señor Hernán Prieto y señora.

## REINA DEL DEPORTIVO "LA NACION"



En un gran baile, en el que participaron destacados conjuntos artísticos de la capital, fue coronada la Reina de la Simpatía del Club Deportivo "LA NACION", Elia Quelopana, funcionaria del Departamento de Contabilidad. Los fondos reunidos servirán para costear en parte la Pasca para los niños del deporte. Asistieron a la manifestación, el Gerente de la Empresa Periodística LA NACION S. A., Eduardo Labbé; el Contralor, Sergio Henríquez; el Jefe de Informaciones, Patricio Amigo; el Jefe de Propaganda, Luis Olivares, y peroneiros de la Empresa. EL GRABADO muestra los momentos en que corona a la reina Elia I, la Cajera General, María Foll.

## QUEREMOS... (De la Pág. 17)

**LARIO MINIMO CAMPESINO CON EL SALARIO MINIMO DE LOS OBREROS DE LA INDUSTRIA Y DEL COMERCIO.** Las asignaciones familiares deben también, ser iguales para todos los niños de empleados y obreros y por eso, en forma de programa, se está verificando esta igualdad en todo caso. DESDE EL 1º DE ENERO DE ESTE AÑO, LAS ASIGNACIONES FAMILIARES PARA LOS TRABAJADORES AGRICOLAS SE HAN DULCIFICADO. PRACTICAMENTE, EL REAJUSTE OTORGADO AL SECTOR ASALARIADO HA SIDO IGUAL AL COSTO OCURRIDO EN EL AZO DE LA VIDA. POSA QUE NUNCA ANTES SE HABIA LLEVADO A CABO PERO HUBO UNA EXCEPCION. Y ELLA FUE, PRECISAMENTE, CON EL SECTOR CAMPESINO CUYO SALARIO FUE ALZADO AL IGUALARLO AL INDUSTRIAL EN CASI UN 80 POR CIENTO. SON ESTOS LOS PRIMEROS PASOS EN BUSCA DE ESTA IGUALDAD TAN JUSTA Y DESEADA. CONFORME TAMBIEN A LOS DICTADOS DE LAS LEYES QUE RIGEN A LA REPUBLICA.

Las ciudades, todos los saben, crecen día a día. El proceso de urbanización creciente es una de las características de la época actual con todas sus consecuencias. Por ejemplo, es cada vez más difícil preparar y cocinar los alimentos. Hay que aprovechar. Los mejor industrializados más transformando más la materia prima, preparando a la dueña de casa que los utilice mejor y entregándole acondicionados los alimentos para asegurar, con estos procedimientos, congelados o listos para ser consumidos.

Para exportar tenemos que hacerlos con productos que reúnan estas características. Es por eso que tenemos que hacer de la preparación de los alimentos un gran proceso industrial con muchas fábricas, uso de muchos recursos, y sobre todo, de muchos técnicos. Debemos aprender a ser una fuente de empleo y trabajo que necesitamos, lo cual es parte del Programa de Gobierno que estamos llevando a cabo. No olvidemos que hay que industrializar mejor su conservación central. Que los mataderos deben ser modernos y eficientes en que se aproveche el animal por completo se le beneficia en el momento oportuno y en el sitio de producción y que hay que establecer para el expendio de la carne centrales de corte y sistemas de ventas que hagan más atractivo y aseguren mejor su conservación su calidad y su peso. Así aprenderemos a pagar por lo que necesitamos, un justo precio y conocer y exigir lo que realmente queremos, en una palabra, modificar la manera tan corriente y tan propia del chileno; de comprar sin conocimiento previo y desperdiciar parte de lo que lleva a su hogar. Debemos aprender a elegir no lo más caro y fuera de época, sino lo más apropiado en cada oportunidad.

### PRECIOS AGRICOLAS

Hace pocos instantes dije que la acción que estamos llevando a cabo no es aislada sino parte de lo ya dicho, amarrada si se quiere con la política general de desarrollo económico y social del país, y dentro de las medidas que se están adoptando firmemente para controlar la inflación. La política de precios agrícolas, entonces, es parte de lo ya dicho. Dijimos que la agricultura recibirá un tratamiento preferencial en cuanto a precios y así lo hemos hecho, habiendo obtenido reajustes bastante superiores a la inflación. Hemos establecido, los precios, las obligaciones y los remolaches. El precio de la leche subió en una cifra cercana al 60 por ciento. Tales medidas obedecen a la circunstancia de que los precios agrícolas estaban disminuidos con respecto a sus costos reales y a otros precios.

### ARBOLES Y MAS ARBOLES

Esta sí que es una acción grande, un impulso poderoso que debe hacerse todos los días. En todo instante, el corazón del hombre debe llevar el amor al árbol y a la tierra. La destrucción tan fácilmente y necesitamos miles de años para reponerla.

### MEJOR MANEJO DE LOS ALIMENTOS

Buscamos un aumento de la producción para que nuestro pueblo comida, y nuestros campesinos reciban más por lo que producen. Sin embargo, aún se sigue perdiendo una cuarta parte de los alimentos que cosechamos por mal manejo de las almadenas, medios de transporte inadecuados y muchas otras causas.

### MEJOR MANEJO DE LOS ALIMENTOS

Buscamos un aumento de la producción para que nuestro pueblo comida, y nuestros campesinos reciban más por lo que producen. Sin embargo, aún se sigue perdiendo una cuarta parte de los alimentos que cosechamos por mal manejo de las almadenas, medios de transporte inadecuados y muchas otras causas.

### RELACIONES DEL CAMPO CON LA INDUSTRIA

La industria está íntimamente relacionada con la agricultura, y en un desarrollo equilibrado, sostenido y acelerado del país. Es fundamental que la industria constituya un factor dinámico de la economía llamada a dar trabajo estable y remunerativo a los sectores de la población que cada año se incorporan a la fuerza de trabajo. Es sabido que parte del sector agrícola se desplaza hacia la ciudad donde busca empleo y, también, que gran parte de la clase media completa con ese sector en la ciudad por los empleos disponibles y que necesitamos dar a esta nueva fuerza ocupación adecuada. La industria debe, entonces, responder a la demanda creciente de la población. Ella producirá cuanto necesite el sector agrícola en maquinarias, fertilizantes y otros elementos, para lo cual el Gobierno la está apoyando.

## Fomentarán Centrales de Compras para combatir a la inflación

Campaña del CONCI para ayudar a comerciantes y a la comunidad. Préstamo de E\$ 1.000 hará Banco del Estado a comerciantes pactantes de la provincia de Valparaíso

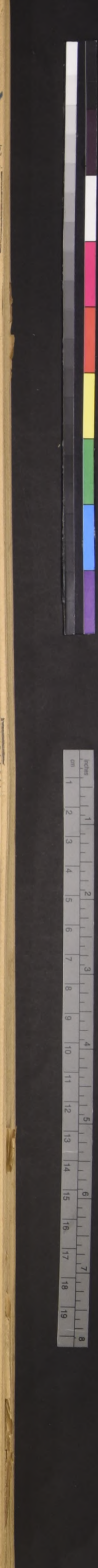
El Comando Provincial contra la Inflación de Valparaíso comenzó a poner en práctica la organización de Juntas Vecinales y organismos gremiales para combatir la inflación y a participar activamente en la Campaña de Estabilización de Precios. El presidente provincial de CONCI en Valparaíso, Guillermo Riveros, realizó visitas con los probables, a quienes se explicó el propósito que persigue CONCI y como se encuentran organizando los diferentes comandos.

### HAY QUE SABER MANEJAR LA TIERRA

Así como pos estamos preocupando del hombre que trabaja la tierra, como lo estamos ayudando para que alcance mayor bienestar para él y los suyos para que trabaje con más técnica y menos esfuerzo, para que ascienda en su posición de ciudadano, nos preocupa asimismo la tierra que trabaja. Todos debiéramos saber que esta tierra también se cansa y se enferma si se la maltrata y que entonces las cosechas van disminuyendo con el crecer de los años y que por eso los buenos agricultores la ayudan con abonos y la cultivan con esmero y cariño. Más tarde, no hay más vertientes ni hay agua. Los pozos quedan secos. El mar avanza con sus arenas, inutiliza vegas fértiles y hasta caseríos y valles. Esto no puede ser, no puede seguir así. Es como un insulto a la madre tierra. Ella, que es buena y generosa, se siente destruida y muerta. No queremos que tal cosa siga. Pero, el terminar con esto no es tarea de un Gobierno ni de un hombre, lo es de todo un pueblo. Aquí, en Santiago, el Presidente Frei dio vida a una Campaña Forestal y dio ejemplo plantando el árbol e invitando al Presidente Sanguinetti a los Reyes de Bética para que también plantaran un árbol. Habló a los niños, se dirigió al país y quiere que todos se movilicen para defender el árbol, a la tierra y a los muchos recursos que ella nos da, sus riquezas, su belleza y el conjunto de paisajes que forma.

### HAY QUE SABER MANEJAR LA TIERRA

Así como pos estamos preocupando del hombre que trabaja la tierra, como lo estamos ayudando para que alcance mayor bienestar para él y los suyos para que trabaje con más técnica y menos esfuerzo, para que ascienda en su posición de ciudadano, nos preocupa asimismo la tierra que trabaja. Todos debiéramos saber que esta tierra también se cansa y se enferma si se la maltrata y que entonces las cosechas van disminuyendo con el crecer de los años y que por eso los buenos agricultores la ayudan con abonos y la cultivan con esmero y cariño. Más tarde, no hay más vertientes ni hay agua. Los pozos quedan secos. El mar avanza con sus arenas, inutiliza vegas fértiles y hasta caseríos y valles. Esto no puede ser, no puede seguir así. Es como un insulto a la madre tierra. Ella, que es buena y generosa, se siente destruida y muerta. No queremos que tal cosa siga. Pero, el terminar con esto no es tarea de un Gobierno ni de un hombre, lo es de todo un pueblo. Aquí, en Santiago, el Presidente Frei dio vida a una Campaña Forestal y dio ejemplo plantando el árbol e invitando al Presidente Sanguinetti a los Reyes de Bética para que también plantaran un árbol. Habló a los niños, se dirigió al país y quiere que todos se movilicen para defender el árbol, a la tierra y a los muchos recursos que ella nos da, sus riquezas, su belleza y el conjunto de paisajes que forma.



COMUNA DE QUINTA NORMAL
FRENTE DE PREDIOS AFECTOS AL PAGO DE PAVIMENTACION

En conformidad a las disposiciones contenidas en el Art. 23 de la Ley General de Pavimentación Nº 8946 de 20 de octubre de 1949, se pone en conocimiento de los propietarios de predios ubicados en las calles de la Comuna de Quinta

Normal, que a continuación se detallan, que los frentes de sus propiedades afectos al pago de pavimentación de Calzadas y Soleras de concreto, son los siguientes:

Table with multiple columns: Nº Predio, PROPIETARIO, Frente mt. lineales. It lists property details for various streets including Calle M. de Rozas, Calle Barros Arana, Calle Arteaga, Calle Las Rejas, Calle Espinoza, and Calle Samuël Izquierdo.

# Continúa la lucha entre fuerzas del Gobierno y comunistas en Indonesia

## SE REVELA QUE COMUNISTAS PLANEABAN TOMAR EL GOBIERNO

YAKARTA, 31 (UPI).— El Ejército indonesio informó hoy que la situación es "precaria" en algunas regiones de Java en donde comunistas armados enfrentan a las tropas, mandos de control de varios distritos.

Por otra parte, Radio Malasia informó desde Kuala Lumpur que el jefe del golpe del 30 de octubre, teniente coronel Suharto, confesó que el Partido Comunista Indonesio planeaba convertir a Indonesia en un Estado comunista.

Citando informaciones transmitidas desde Sumatra, la Ramada de Medán, brigadier general Subián, reveló partes de la confesión de Untung, quien hablaba ante oficiales de información.

por bandas armadas rebeldes, aunque 82 más fueron localizadas y actualmente se encuentran en el cuartel del Ejército, en Klaten.

**COMUNISTAS CAPTURADOS**  
Un avión indonesio arrojó volantes sobre Java Central, exhortando a los rebeldes a que se rindan, y dándoles instrucciones para que puedan entregarse.

El Ejército anunció que fueron muertos 50 jóvenes, miembros de la organización juvenil comunista, que hicieron fuego sobre paracaidistas en Prambanan, cerca de Jogjakarta, el 27 de octubre. Cerca de Solo, el regimiento de comandos paracaidistas capturó a 242 jóvenes comunistas, que formaban

un "grupo de combate", y eliminó a otros ocho.

**PLAN PARA TOMAR EL GOBIERNO**  
El Comandante del Regimiento, coronel Narwo Edhy, dijo que tiene informaciones que prueban que en las reuniones del Partido Comunista se planificaba en abril la toma del poder.

Informó que las reuniones de Java Central, en Bojoiat, habían sido infiltradas por un oficial de policía, leal, que se enteró de los planes comunistas, para presionar a Sukarno para que atacase a la Federación de Malasia. Según el coronel, mientras se desarrollaba la guerra con Malasia, los comunistas iban a aprovechar para dar su golpe de Estado.

# CHE GUEVARA ESTA VIVO: ASI LO ASEGURA SU PADRE

BUENOS AIRES, 31.— (ANSA).— El padre del "Che" Guevara declaró que no conoce el paradero de su hijo, pero que está absolutamente seguro de que está vivo.

El señor Ernesto Guevara Lynch, residente en esta ciudad, en un reportaje realizado por el diario "El Mundo", desmintió un despacho periodístico fechado en Nueva York en el que un periodista de apellido Taylor, le atribuye declaraciones sobre su hijo. El padre del conocido líder de la revolución cubana afirmó: "Desmiento haber dado ninguna clase de información a ese periodista ni a ningún periodista, reservándome los derechos legales contra los autores de ese infundio".

**CONVERSACIONES CON LA ESPOSA**  
El cable al que alude el señor Guevara Lynch, señalaba que "estaba convencido de que su hijo ha muerto". Expresó que "por el contrario, estoy absolutamente convencido de que mi hijo vive" y relató que después del anuncio oficial del Primer Ministro Fidel Castro, sobre la renuncia del "Che" Guevara a los cargos que desempeñaba en el gobierno cubano, se comunicó telefónicamente con la esposa de su hijo, Adela March, quien categóricamente le afirmó que no debía dar crédito a versiones sensacionales o pesimistas.

Finalmente el señor Guevara Lynch manifestó su convencimiento de que si su hijo hubiese fallecido, sus numerosos amigos o el mismo Fidel Castro, hubiesen encontrado la manera de hacerle llegar la noticia.

# Peticion formal de suspension de la Conferencia Afroasiática

ARGEL, 31 (UPI).— Indonesia encabezó hoy una gestión tendiente al aplazamiento de la Conferencia en la Cumbre de países africanos y asiáticos —a la que ha dado en llamarse la "Segunda Reunión de Pandung"— programada para el cinco de noviembre próximo. La decisión sobre esta controversia parece cercana.

La iniciativa indonesia fue expuesta en la reunión previa de Cancilleres de dichos países, que se ha entregado a un inconcluso debate sobre la posible aceptación de un número de naciones no invitadas originalmente.

Las propuestas dirigidas a la aceptación de la Unión Soviética, Malasia y Singapur, parecen contar con respaldo general. Pero se dijo que en cuanto a Corea del Sur y Vietnam del Sur, las opiniones son contrarias y sus posibilidades de interés remotas.

**PROPUESTA DE INDONESIA**  
En un inesperado cambio en la postura previa de su país, el jefe de la delegación indonesia, Suwito Kusumowidagdo, causó impresión entre los Cancilleres al plantear en el pleno de la reunión lo que hasta aquí sólo se había discutido en privado en los vestíbulos, es decir, qué sentido tiene celebrar la conferencia en la cumbre de países africanos y asiáticos sin la presencia de la mayor nación de Asia —China comunista— así como Pakistán y otras naciones africanas.

La propuesta de Indonesia no fue discutida por los delegados, aunque se acordó que los jefes de delegaciones se reúnan en privado a las cinco de esta tarde para decidir, de una vez por todas, el rumbo que debe asumir la conferencia.

**INVITACION A OTRAS NACIONES**  
La cuestión estriba en si la reunión de Cancilleres debe entrar a discutir de inmediato el aplazamiento de la conferencia en la cumbre o si debe aceptar las nuevas invitaciones dirigidas a otras naciones.

Se afirmó que el delegado indonesio dijo que si la conferencia en la cumbre ha de aplazarse en definitiva, no tenía sentido seguir discutiendo su temario.

### LUCHAS EN JAVA CENTRAL

YAKARTA, 31 (UPI).— Funcionarios del Gobierno indonesio informan que durante la semana pasada efectivos paramilitares a 50 terroristas comunistas, en la región de Java Central, en lo que ha sido calificado como el choque más energético entre efectivos insurgentes y fuerzas del Gobierno.

Varios oficiales militares admitieron en esta capital que por lo menos dos regiones de Java Central están en manos de los rebeldes comunistas.

El Ejército informó que 25 miembros de grupos islámicos y nacionalistas fueron "inútilmente asesinados" por los rebeldes, en una de las regiones que controlan, la de Manisrenggo. Agregó que se desconoce la suerte corrida por otras 82 personas, secuestradas.

### Guatemala: se suicidó candidato presidencial

GUATEMALA, 31 (UPI).— Mario Méndez Montenegro, candidato a la Presidencia por el Partido Revolucionario, se suicidó esta mañana de un tiro al corazón.

### Joven herido en incidente estudiantil en Argentina

LA PLATA, Argentina, 31 (ANSA).— Una manifestación estudiantil fue agredida anoche a balazos por un grupo de estudiantes rivales, resultando gravemente herido un joven de 15 años, en circunstancias que todavía no han sido debidamente esclarecidas.

El hecho se produjo cuando un núcleo de poco más de un centenar de alumnos de escuelas secundarias se acercaba en manifestación al centro de esta ciudad, capital de la provincia de Buenos Aires. Este grupo estudiantil había programado para anoche una asamblea en la sede de un colegio nacional, la que no fue autorizada, por lo que resolvieron realizarla en el Teatro "Martín Fierro", situado en una isleta del lago artificial que se encuentra en las afueras de esta ciudad.

Terminada la reunión, los estudiantes se dirigieron en manifestación hacia el centro de La Plata, cuando, entre las sombras del anochecer, fueron interceptados por un pequeño grupo de jóvenes, quienes, tras provocarlos verbalmente, hicieron fuego contra ellos. Uno de los manifestantes cayó herido en la espalda y mientras algunos de sus compañeros lo transportaban urgentemente a un hospital, los demás se lanzaban en pos de los agresores, que finalmente no pudieron ser habidos.

### PRETENDIAN ASESINAR AL PRIMER MINISTRO: MALAWI

PLANTYRE (MALAWI), 31 (UPI).— Después de haberse registrado incidentes en los últimos meses en la región fronteriza, la policía de Malawi ordenó hoy a todos los residentes de las zonas limítrofes con Zambia y Tanzania, que entreguen las armas de fuego en su poder.

Una información publicada en el boletín oficial, dice que las penalidades por no cumplir la disposición consistirán en prisión hasta 10 años, y multas hasta 500 libras esterlinas (1.400 dólares).

El Primer Ministro de Malawi, Hastings Banda, acusó a asesinos entrados en Tanzania, de penetrar clandestinamente en Malawi, para asesinarlo.

### MAÑANA ELIGEN ALCALDE DE N. YORK

NUEVA YORK, 31 (UPI).— Esta ciudad más grande de Estados Unidos, culmina hoy su campaña electoral más agitada de los últimos 25 años, para elegir un nuevo Alcalde, pero se decidirá el futuro curso que seguirá el Partido Republicano.

En importancia, la Alcaldía de Nueva York es el tercer puesto electivo del país, y su administración maneja más fondos que muchos jefes de Estado de países extranjeros.

Las apuestas dan iguales posibilidades al candidato republicano, John V. Lindsay, y a su oponente demócrata, Abraham Beame. Si Lindsay derrotó a Beame, será el primer republicano que obtiene la Alcaldía, desde que Florello La Guardia derrotó a los poderosos políticos demócratas.

# La primera ilusión del verano.

ESTA EN,

# Los Gobelinos

SU TRAJE DE BAÑO CON LA ETIQUETA

# rose marie reid

HAY MODELOS EXCLUSIVOS EN TODAS LAS TALLAS Y PARA TODOS LOS GUSTOS.

Depto. Bonetería Entrepiso.



Vertical text on the left margin, likely a price list or index, including numbers like 16.70, 17.70, 18.70, 19.70, 20.70, 21.70, 22.70, 23.70, 24.70, 25.70, 26.70, 27.70, 28.70, 29.70, 30.70, 31.70, 32.70, 33.70, 34.70, 35.70, 36.70, 37.70, 38.70, 39.70, 40.70, 41.70, 42.70, 43.70, 44.70, 45.70, 46.70, 47.70, 48.70, 49.70, 50.70, 51.70, 52.70, 53.70, 54.70, 55.70, 56.70, 57.70, 58.70, 59.70, 60.70, 61.70, 62.70, 63.70, 64.70, 65.70, 66.70, 67.70, 68.70, 69.70, 70.70, 71.70, 72.70, 73.70, 74.70, 75.70, 76.70, 77.70, 78.70, 79.70, 80.70, 81.70, 82.70, 83.70, 84.70, 85.70, 86.70, 87.70, 88.70, 89.70, 90.70, 91.70, 92.70, 93.70, 94.70, 95.70, 96.70, 97.70, 98.70, 99.70, 100.70.

Vertical text on the right margin, likely a price list or index, including numbers like 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19.



# APRISTAS PERUANOS CONTRA LA CONFERENCIA DE RIO DE JANEIRO

### Por su parte, el Gobierno ecuatoriano se opone a la postergación del torneo

LIMA, 31 (UPI). — El Partido Aprista, de oposición al Gobierno, pero a un gran influjo, debido a que controla la abstención de asistir a la Conferencia Interamericana de Río de Janeiro, convocada por la Organización de Estados Americanos (OEA) para el 17 de noviembre próximo, debido a la instauración de la dictadura en Brasil.

La declaración pública formulada por el aprismo dice que las medidas del Gobierno que las medidas del Gobierno "violan los principios básicos del sistema democrático, reñido con el totalitarismo, representativa de la democracia que funda la comunidad americana, y colocan al Gobierno que así procede fuera de los marcos éticos jurídicos que justifican la existencia de la OEA".

La declaración agrega que "reunirse la OEA en Brasil significaría un verdadero escándalo y una clara intención de descrédito así como la quebra de la organización regional".

# MAÑANA HABRÁ ELECCIONES PARLAMENTARIAS EN ISRAEL

### La gran incógnita la constituye el partido de Ben Gurion, escindido del MAPAI, partido de Gobierno

JERUSALEN (Israel), 31 (UPI). — Los políticos israelíes, cansados por la intensa campaña electoral, hicieron hoy sus últimas instancias al electorado. Los comicios tendrán lugar el próximo martes.

La contienda, para cubrir 120 bancas del Knesset (Parlamento) se señala por la enconada lucha por el poder entre el Primer Ministro Levi Eshkol, de 70 años de edad y su antecesor en el cargo, David Ben Gurión, que cuenta 79, y a quien se le considera como el padre de la moderna nación israelí.

# Se aleja el peligro de proclamación unilateral de Independencia Rhodesia

### Harold Wilson llegó de regreso a Londres. Advertencia de Primer Ministro, Ian Smith

LONDRES, 31 (UPI). — Después de una semana de tensión durante la cual dezojó la inminente amenaza de que Rhodesia declarara unilateralmente su independencia, arribó esta noche por vía aérea el Primer Ministro, británico Harold Wilson.

Wilson, que partió ayer en un avión de Salisburgo, se detuvo brevemente en Livingstone (Zambia), Lagos (Nigeria), Accra (Ghana), y Ginebra, antes de regresar a Londres, donde se espera que obtenga el apoyo de los dirigentes africanos de esos Estados de la comunidad británica de naciones para su proyecto de formar una comisión real de

tres personas que estudie los medios de acelerar el ingreso en el Gobierno de la mayoría de cuatro millones de africanos de Rhodesia.

ADVERTENCIA DE SMITH

El Gobierno hasta ahora sólo puede informar que su propuesta de formar una comisión real, ha desvanecido por el momento el peligro de la independencia unilateral.

Pero el Primer Ministro de Rhodesia, Ian Smith, advirtió ayer que ese proyecto es "el fin del camino" y que si fracasa en obtener una solución, Rhodesia seguirá adelante con su proyecto de independencia unilateral.

# Gran fraude escolar descubren: Colombia

### Los 9.500 bachilleres, que aspiran a ingresar a la Universidad Nacional, que cuenta con capacidad para 4.000, habrán de presentar su examen de admisión el próximo domingo

BOGOTÁ, 31 (UPI). — La Universidad Nacional debió suspender a última hora los exámenes de admisión para el próximo año lectivo, que debían presentarse hoy en Bogotá y otras siete ciudades, 9.500 bachilleres aspirantes a las distintas Facultades.

La determinación se tomó al descubrirse que los cuestionarios, que incluyen 135 preguntas sobre aptitud académica, habían sido sustraídos, y sus copias se estaban vendiendo a altísimos precios entre el estudiantado.

Los 9.500 bachilleres, que aspiran a ingresar a la Universidad Nacional, que cuenta con capacidad para 4.000, habrán de presentar su examen de admisión el próximo domingo.



### "Animita milagrosa" en la tumba de un homicida

Entre los hechos curiosos que destacan en el Cementerio General de Santiago, figura el de haber "animitas" o velas y púas con leyendas recordatorias en las tumbas de los ajusticiados. EN EL GRABADO, aparece la tumba del homicida Ramon Castro Gonzalez, fusilado en agosto de 1952, a la que acude numeroso público a encomendar "mandas" a su "animita milagrosa".

# CONCI fiscalizará la venta de artículos de primera necesidad

### El Comando Provincial de CONCI en Santiago, al tener conocimiento de la forma en que se está produciendo un escasez artificial de productos de primera necesidad y algunos de vital importancia, como la papa, pro...

El Comando Provincial de CONCI en Santiago, al tener conocimiento de la forma en que se está produciendo un escasez artificial de productos de primera necesidad y algunos de vital importancia, como la papa, pro...

# COCINERA Y MOZO O MATRIMONIO PARA SERVICIO

### Familia extranjera necesita cocinera y mozo experimentado o matrimonio, para servicio puerta adentro en residencia particular en Barrio Alto. Muy buen sueldo.

Presentarse días hábiles entre 9 A.M. y 6 P.M., en: Alameda 1146 (interior) — Oficina 904 CON RECOMENDACIONES Y LIBRETA DE SEGURO

# EN ERUPCION VOLCAN JAPONES

### KUWAMOTO (Japón), 31 (UPI).

El monte Aso, uno de los más grandes volcanes en actividad de Japón, entró en erupción con una tremenda explosión que arrojó piedras y lava hirviendo a más de 300 metros de altura.

Se dijo que la erupción es la más grande desde la de junio de 1958, que costó la vida a 12 personas, mientras que 23 resultaron heridas.

La policía dijo que esta vez no hubo víctimas, ya que los montañistas fueron advertidos con anticipación de la erupción, y se les ordenó que se mantuvieran alejados del volcán.

El puente de ruta y un almacén del pueblo de Aso, situados a unos 400 metros del cráter, fueron destruidos por grandes chorros de lava.

Los vidrios de las ventanas de las casas cercanas a los cerros de pedregos, y el teléfono que lleva a la cumbre también resultó destruido.

# TROPAS SUR COREANAS EN GUERRA DE VIETNAM

### Aviones norteamericanos bombardearon por error aldea

SAIGON, 31 (UPI). — Tropas de infantería y artillería de Corea del Sur libraron anoche una batalla de hora y media con una patrulla guerrillera.

Los izquierdistas se retiraron luego de que legaron los nuevos efectivos de Corea del Sur a la región costera de Qui Nohn.

Las piezas de artillería de 155 milímetros fueron descargadas sobre puntos en los que se sospechaba había concentraciones de elementos del Vietcong, pero aparentemente no se produjeron bajas.

Después, numerosos hombres del Vietcong se entregaron a las fuerzas coreanas.

En los últimos tres días un total de 46 vietnamitas han respondido a los llamamientos coreanos de guerra psicológica y han abandonado las fuerzas comunistas.

# BOMBARDEO POR ERROR

SAIGON, 31 (UPI). — Un teniente sudvietnamita iba a ser hoy puesto a disposición de una corte marcial, para responder por un error cartográfico que costó la vida a 48 civiles inocentes y heridas a otros 55, cuando una aldea vietnamita amiga fue bombardeada por dos aviones norteamericanos.

Se supo que el trágico accidente que destruyó gran parte de la aldea de De Duc, el sábado, fue causado por una copia de los mapas en las coordenadas de los mapas entregados a los pilotos de los Skyraider por los oficiales vietnamitas que ordenaron el ataque.

# OTRAS ACCIONES BELICAS

Bombarderos B-52 con base en Guam atacaron una zona donde se sospechaba la existencia de un fuerte concentración de guerrilleros en un pozo de más de 100 kilómetros al sudeste de Saigón, a lo largo de la costa del Delta del río Mekong. Otros aviones norteamericanos, siguieron atacando

# Bandoleros muertos en Colombia

### Se informó oficialmente que 44 bandoleros fueron muertos por el Ejército, en el curso del mes de octubre, en las zonas donde aún subsiste la violencia.

En el mismo lapso fueron capturados y entregados a los jueces, 67 miembros de las cuadrillas que operan, especialmente, en el departamento de Tolima.

En su lucha contra los delincuentes, las Fuerzas Armadas sufrieron la muerte de dos suboficiales y cinco soldados, mientras la policía tuvo dos agentes muertos y cinco heridos.

# MAL TIEMPO DETIENE EL EXODO DE CUBANOS

### Los últimos informes dicen que en el pequeño puerto de Cambrica (Cuba) hay 225 pequeñas embarcaciones a la espera de transportar más refugiados a Estados Unidos.

Los exiliados que llegaron aquí durante el fin de semana se quejan de los abusivos precios que deben pagar por el traslado en estas pequeñas embarcaciones, "que se desbaratan como cascara de huevo" durante cualquier intensificación del oleaje, por pequeño que sea.

# HUELGA MUNICIPAL DE MONTEVIDEO TERMINO

### MONTEVIDEO, 31 (ANSA).

—A la cero hora de mañana lunes, se reanudarán normalmente los servicios municipales, afectados por una huelga que se prolongó por espacio de diez días.

Así lo resolvió la asamblea general del gremio, reunida hoy para considerar una fórmula de arreglo, presentada por el presidente del Consejo Departamental, Fermín Sorhuetta, que contempla la mayor parte de las exigencias que los obreros y empleados municipales presentaron a través de sus organismos sindicales y que al no ser contempladas en un principio, condujeron a la huelga.

# CANCILLER FRANCÉS SIGUE EN VISITA EN LA URSS

### SOCHI (Unión Soviética), 31. (UPI).

—El Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Maurice Couve de Murville, se entrevistó hoy en este balneario de la costa del Mar Negro con el Primer Ministro soviético, Alexei Kosygin, quien dijo posteriormente que la visita era "un acontecimiento favorable" en las relaciones franco-soviéticas.

Un anuncio oficial de la Agencia Oficial de Noticias "TASS", expresa que las conversaciones se realizaron en la Villa de Kosygin, "dentro de un cálido y amistoso ambiente".

Agregan que durante la reunión, los dos gobernantes trataron de la situación internacional y especialmente sobre los problemas europeos así como respecto a las relaciones franco-soviéticas.

# INVESTIGAN CAUSAS DE LA EXPLOSION DE CARTAGENA

### A sesenta se hace subir el número de muertos

CARTAGENA (Colombia), 31 (UPI). — Las autoridades continúan investigando las causas de la explosión registrada ayer en el Mercado Público de esta ciudad, que dejó alrededor de 50 muertos, 60 heridos graves, varios centenares de contusos y pérdidas materiales estimadas inicialmente en medio millón de dólares.

Los informes oficiales fijan en 47 el número de muertos, pero los matutinos, en sus ediciones de hoy hacen subir esa cifra hasta 60. El número exacto sólo se conocerá cuando termine la remoción de escombros en el lugar de la explosión y se elabore el censo de personas desaparecidas.

# SERIA UN ACCIDENTE

### Los investigadores están tratando de determinar si la tragedia fue provocada por artículos protéticos acumulados dentro de un comercio, en el edificio del Mercado Público y destinados a celebrar la fiesta tradicional de Cartagena, el once de noviembre próximo.

Las autoridades temen, sin embargo, que en ese comercio pudieran estar guardada también alguna cantidad de dinamita.

Los investigadores ordenaron la detención de cinco personas, cuyos nombres se mantienen en reserva, por existir algunas sospechas. La explosión sin embargo, se atribuye aparentemente más a un accidente que a manos criminales.

# Guardia Nacional venezolana capturó un terrorista acusado de homicidios

### Documentos revelarían vinculaciones entre comunistas de Colombia y Venezuela

CARACAS, 31 (UPI). — La policía de seguridad de Venezuela capturó hoy a un terrorista, al que se buscaba "vivo o muerto" por ser el autor de la muerte de dos hombres de la Guardia Nacional, producido el 30 de septiembre.

En aquella oportunidad los guardias nacionales Nicolás Ruiz y José Amador Carrillo, fueron asesinados cerca de un hospital del centro de la ciudad en momentos en que custodiaban al terrorista Jesús Sión Almería Bolívar, un miembro del Partido Comunista venezolano, y de la Organización terrorista denominada "Fuerzas Armadas de Liberación Nacional".

Los guardias fueron ultimados en el choque con un grupo de dichas fuerzas que rescató a Almería Bolívar.

# NUEVO ENCUENTRO CON GUERRILLEROS

Por otra parte un soldado y un guerrillero comunista perdieron la vida ayer cuando miembros de las llamadas Fuerzas Armadas de Liberación Nacional se lanzaron al ataque contra un puesto militar en la localidad de Anzoategui, ubicada en el Estado de Lara, unos 220 kilómetros al oeste de Caracas.

En la lucha resultaron heridos el oficial del ejército Anibal Marzánilla Quero y el soldado Jesús Augusto Quero.

# Nuevos incidentes israeli-jordanos

### TEL AVIV (Israel), 31. (UPI).

— Tropas israelíes y jordanas causaron fuego automático hoy en una región fronteriza donde los jordanes dicen haber dado muerte a 15 israelíes.

Un portavoz militar israelí dijo que los jordanos abrieron fuego de ametralladoras esta mañana contra los tractores dedicados a labores agrícolas en el Valle de Ayyalon, en el corredor entre Jerusalén y la costa.

Agregó que la representación en el lugar de las Naciones Unidas ordenó la cesación del fuego, a lo que no prestaron atención los jordanes, según el portavoz aludido, y el cambio de fuego continuó hasta dos horas después, en que entró en efecto, la orden.

Pero, más tarde la emisora de radio israelí en Jerusalén informó que los jordanes violaron la cesación del fuego 45 minutos después y que la acción continuaba.

# SERIA UN ACCIDENTE

### Los investigadores están tratando de determinar si la tragedia fue provocada por artículos protéticos acumulados dentro de un comercio, en el edificio del Mercado Público y destinados a celebrar la fiesta tradicional de Cartagena, el once de noviembre próximo.

Las autoridades temen, sin embargo, que en ese comercio pudieran estar guardada también alguna cantidad de dinamita.

Los investigadores ordenaron la detención de cinco personas, cuyos nombres se mantienen en reserva, por existir algunas sospechas. La explosión sin embargo, se atribuye aparentemente más a un accidente que a manos criminales.

# Bandoleros muertos en Colombia

### Se informó oficialmente que 44 bandoleros fueron muertos por el Ejército, en el curso del mes de octubre, en las zonas donde aún subsiste la violencia.

En el mismo lapso fueron capturados y entregados a los jueces, 67 miembros de las cuadrillas que operan, especialmente, en el departamento de Tolima.

En su lucha contra los delincuentes, las Fuerzas Armadas sufrieron la muerte de dos suboficiales y cinco soldados, mientras la policía tuvo dos agentes muertos y cinco heridos.

# Bandoleros muertos en Colombia

### Se informó oficialmente que 44 bandoleros fueron muertos por el Ejército, en el curso del mes de octubre, en las zonas donde aún subsiste la violencia.

En el mismo lapso fueron capturados y entregados a los jueces, 67 miembros de las cuadrillas que operan, especialmente, en el departamento de Tolima.

En su lucha contra los delincuentes, las Fuerzas Armadas sufrieron la muerte de dos suboficiales y cinco soldados, mientras la policía tuvo dos agentes muertos y cinco heridos.

# MAL TIEMPO DETIENE EL EXODO DE CUBANOS

### Los últimos informes dicen que en el pequeño puerto de Cambrica (Cuba) hay 225 pequeñas embarcaciones a la espera de transportar más refugiados a Estados Unidos.

Los exiliados que llegaron aquí durante el fin de semana se quejan de los abusivos precios que deben pagar por el traslado en estas pequeñas embarcaciones, "que se desbaratan como cascara de huevo" durante cualquier intensificación del oleaje, por pequeño que sea.

# Bandoleros muertos en Colombia

### Se informó oficialmente que 44 bandoleros fueron muertos por el Ejército, en el curso del mes de octubre, en las zonas donde aún subsiste la violencia.

En el mismo lapso fueron capturados y entregados a los jueces, 67 miembros de las cuadrillas que operan, especialmente, en el departamento de Tolima.

En su lucha contra los delincuentes, las Fuerzas Armadas sufrieron la muerte de dos suboficiales y cinco soldados, mientras la policía tuvo dos agentes muertos y cinco heridos.

# MAL TIEMPO DETIENE EL EXODO DE CUBANOS

### Los últimos informes dicen que en el pequeño puerto de Cambrica (Cuba) hay 225 pequeñas embarcaciones a la espera de transportar más refugiados a Estados Unidos.

Los exiliados que llegaron aquí durante el fin de semana se quejan de los abusivos precios que deben pagar por el traslado en estas pequeñas embarcaciones, "que se desbaratan como cascara de huevo" durante cualquier intensificación del oleaje, por pequeño que sea.

# Bandoleros muertos en Colombia

### Se informó oficialmente que 44 bandoleros fueron muertos por el Ejército, en el curso del mes de octubre, en las zonas donde aún subsiste la violencia.

En el mismo lapso fueron capturados y entregados a los jueces, 67 miembros de las cuadrillas que operan, especialmente, en el departamento de Tolima.

En su lucha contra los delincuentes, las Fuerzas Armadas sufrieron la muerte de dos suboficiales y cinco soldados, mientras la policía tuvo dos agentes muertos y cinco heridos.

# MAL TIEMPO DETIENE EL EXODO DE CUBANOS

### Los últimos informes dicen que en el pequeño puerto de Cambrica (Cuba) hay 225 pequeñas embarcaciones a la espera de transportar más refugiados a Estados Unidos.

Los exiliados que llegaron aquí durante el fin de semana se quejan de los abusivos precios que deben pagar por el traslado en estas pequeñas embarcaciones, "que se desbaratan como cascara de huevo" durante cualquier intensificación del oleaje, por pequeño que sea.

**BLUSAS**  
VARIEDAD EN WASH AND WEAR

**DELANTALES**  
TODA CLASE DE UNIFORMES

FABRICA STYL

Merced 523-529  
Fono 397656

PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS ARTICULOS  
OFERTAS ESPECIALES CON 20% DE DESCUENTO

**BUNGALOWS AISLADOS**  
Entregamos a la venta  
EL 3er. SECTOR DE

ATENCION EN LA VILLA  
Sábado 30, Domingo 31 de Oct y  
Lunes 1º de Noviembre  
de 10 a 12:30 y de 15 a 17:30 hrs

**VILLA SANTA ELENA**

Plé Eº 500  
MUY IMPORTANTE PARA UD

personal especializado  
ejecuta todos los trámites en las Asociaciones de Ahorro y Préstamos y además, usted no paga comisiones.

**DE ENACO**  
VICUÑA MACKENNA altura 5.000  
AL LADO DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA DE LA U. C.

149 CASAS D F L 2 TOTALMENTE TERMINADAS IGUALES EN SU EXCELENTE CALIDAD A LAS DE LOS SECTORES 1 Y 2

Bungalows independientes de 3 o 4 dormitorios con closets Living comedor con chimenea 1,1/2 baños Cocina con instalaciones a gas licuado. Antejardín y patio Entrada para autos.

**VENTAS SIN COMISION**

**ALBERTO PRADO**  
ALFREDO MORENO

AHUMADA 131-ENTREPOSO-OF 112 F 61184

**ENACO**  
EMPRESA NACIONAL DE CONSTRUCCIONES S.A.  
DEPARTAMENTO DE VENTAS  
HUERFANOS 1373 OF 210  
FONOS 68160-86132

# SU ALMANAQUE COMERCIAL

### RAMONA

### POR LINDO PALACIO



#### ARMERIAS

"CASA ITALIANA"  
Reparaciones armas de fuego.  
La casa del anafe Primus.  
Lámparas.  
Sun Flame.  
Repuestos en general.  
Arturo Prat 141 — 382235.  
G.C. 24/IV/66

#### ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE"  
Emaltado.  
Regalos finos, decorativos.  
FABRICA:  
Alonso Ovalle 713.  
G.C. 24/IV/66

#### ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLI"  
Romanas Cortinas Metálicas,  
Cerrajería.  
Arturo Prat 1464 — 81993  
G.C. 30/III/66

"CASA BOVE"  
Broncería  
Manillas - Lápidas  
Reparaciones.  
Plagado - Bronces.  
Platedos.  
San Francisco 363 - 383363  
G.C. 24/IV/66

#### AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVIC"  
Compra-venta, consignaciones.  
Desde 1945.  
Arturo Prat 776 - 383454  
G.C. 17-IX-66

"PAGES DEL REAL"  
Ventas - Consignaciones.  
Medicina - Tapicería.  
Arturo Prat 331 - 32937  
G.C. 30/III/66

"SOLARI"  
Compra - Ventas, Consignaciones.  
Anticipado dinero. Negocios rápidos.  
COPIAPO 1379.  
G.C.12-IV-66

"AUTOS STOP"  
Consignaciones.  
Autos - Camiones - Camionetas  
Negocios rápidos.  
San Francisco 347.  
G.C. 24/IX/65

#### BAZAR

"S O V A L L"  
Ropa interior damas, caballeros.  
Medias, calcetas.  
Bañeras, pintoras.  
Faldas, blusas.  
Perfumería.  
DIEZ DE JULIO 484  
A. G. C. 29/13 65

#### CAMISERIAS

CAMISAS  
"MONTREAL"  
Fábrica, venta exclusivamente al  
detalle.  
Bandera 851 — Fono 66212.  
G.C. 10/III/66

"TABLA"  
INAGURADA.  
Ventas-Detalle a comerciantes precios  
especiales.  
LORETO 341.  
G.C. 23/III-66

"COMERCIANTES 5"  
Fábrica Camisas, Calcetines,  
Perfumes. Tipo americano.  
San Diego 2661 - Local 39  
G.C. 30/III/66

"R I U S"  
Ventas al detalle.  
Vicuña Mackenna 999.  
San Antonio 309.  
G.C. 24/IV/66

#### CASAS DE REMATES

En sus tres grandes locales  
Remata todos los lunes  
de: Automóviles, camionetas,  
Camiones, Motocicletas,  
Maquinarias: Industrial, Agrícola,  
Muebles, Menaje.  
CONSIGNACIONES  
ANTIQUIOS  
Informes: Arturo Prat 844,  
Fono 39225.  
OSCAR ZARATE OYARZUN  
MARTILLERO PUBLICO  
G.C. 25/3/66

REMATES PARTICULARES DE:  
Industrias, cosas particulares,  
Fuentes de soda, camionetas, etc.  
Ventas rápidas. Pago contado.  
Anticipos.  
Informes: Arturo Prat 844  
Fono 39225  
G.C. 25/3/66

#### COCINAS

"TECNIGAS".  
Transformaciones. Cocinas gas y  
cuadro. ARTURO PRAT 1083.  
SAN PABLO 1444.  
G.C. 23/III-66

"METALCO"  
Transformaciones.  
Cocinas gas y licuado.  
San Francisco 485.  
G.C. 24/IV/66

#### COLCHONERIAS

"E L FERROCARRIL"  
FABRICA  
Colchones Ropa de cama  
Ventas mayor y menor  
MEIGGS 66  
G.C. 6/IV/66

#### CONFECIONES

"CORONA"  
Lo mejor en confecciones para  
Damas, Caballeros y Niños  
CREDITOS  
San Diego 862  
Alameda 2826  
San Diego 253  
G.C. 25/3/66

"S I L M A R"  
Hechuras finas.  
Batas - Trajes dos piezas,  
Abrigos.  
Mayor - Menor  
Franklin 1116  
G.C. 30/III/66

"T U T T O"  
Pintoras - Precios 6,00—  
Detallamos precios mayoretas.  
San Diego 2061, Local 46.  
G.C. 24/IV/66

#### CONFITERIAS

"COLO COLO"  
Fábrica confites - dulces.  
Precios especiales para  
comerciantes.  
Especialidad Pan de Pastura.  
Reparto a domicilio.  
ESPERANZA 9 - 94287.  
G.C. 12/IV/66

CONFITES  
"DON RAUL"  
Precios para comerciantes. Dos  
direcciones para su mejor aten-  
ción. San Alfonso 42. Estación  
Central. Andrés Bello 639. Costado  
Vega Central.  
G.C.12-IV-66

#### DEPORTES

"MISAE ESCUTI"  
Al servicio de los deportistas.  
BANDERA 767. Fono 81715.  
G.C. 10/XII/65

"DEPORTES SANHUEZA"  
Fábrica artículos deportivos. Cuen-  
ta con 20 canchales al servicio de  
los deportistas. Solicite su cancha  
en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.  
G.C.12-IV-66

MESAS PIMPON  
Reglamentarias.  
Entrega inmediata.  
FABRICA "VADELL"  
Moneda 1549 - 81394  
G.C. 24/IV/66

"RESBALINES - COLUMPIOS"  
Balancines metálicos,  
Barras para ejercicio.  
"VADELL"  
Moneda 1549.  
G.C. 24/IV/66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"  
Poolas comerciales.  
Entrega inmediata.  
"VADELL"  
Moneda 1549 - 81394  
G.C. 24/IV/66

#### DISCOS

"INTERMEZZO"  
Manfredo Walch.  
Discos, Tacetos, Radios, Televi-  
sores, Grabadores. SERRANO 144.  
G.C.12-IV-66

"INTERMEZZO"  
Manfredo Walch.  
Vendidos - Encendidos, Aspirado-  
res, Lavadoras, Lavadoras.  
SERRANO 144.  
G.C.12-IV-66

"MONACO"  
Toda clase artículos eléctricos.  
Teléfonos 6420-6573.  
Teatines 717  
G.C.23/III-66

"INSTALACIONES"  
Cifoneros - Teléfonos.  
Reparaciones.  
ROSAS 1277  
G.C. 25/3/66

"CASA LIBERTAD"  
Reparación de radios. Artículos  
eléctricos en general. Basconán 76.  
G.C.12-IV-66

"GALDAMEZ"  
Chacabuco 9 (Estación Central)  
Artículos eléctricos.  
Reparaciones planchas.  
G A R A N T I D A S  
G.C. 24/IV/66

#### FABRICA DE ALUMINIO

"LA IDEAL"  
Ventas detalle.  
Reparaciones.  
Días de Julio 574 - 397652.  
A. G. C. 13/12

#### FABRICA DE CARPAS

"BUSTO S"  
Ofrece: Carpas campañas, playa,  
sillas, colchonetas telones.  
Rosas 2010 - Teléfono 83677  
G.C. 17-III-66

"TELONES PARA TERRAZA"  
Armado cañería.  
Carpas: Campaña, Playa.  
Arturo Prat 1892 - Teléfono 55989  
G.C. 25/3/66

#### FABRICA DE COLCHONES

"SAN PEDRO"  
Fábrica Colchones.  
Ventas por mayor - menor.  
MEIGGS 79 - TELEFONO 95022.  
G.C. 12/IV/66

"HIDALGO"  
Marquesas cromadas.  
Ropa de cama.  
Ventas por mayor - menor.  
SAN ALFONSO 54 - 95183.  
G.C. 12/IV/66

#### FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSA"  
Sus únicas fábricas.  
Antonio Varas 2487, fono 251599.  
Covarrubias 40, fono 492205.  
EN VIRA DEL MAR:  
Edificio Montecarlo,  
Avenida San Martín.  
G.C. 12/IV/66

#### FABRICA DE FAJAS

"FAJAS - SOSTENES"  
Batas maníptas  
Especialidad sobre medida  
ARTURO PRAT 165  
G.C. 6/IV/66

#### FABRICA DE ROPA INTERIOR

"F O S O"  
Polaris-Ropa interior. Damas-cab-  
lleros-niños. Venta al detalle.  
LORETO 352.  
G.C. 23/III-66

"TEXTIL LIBERTAD"  
Antigua-Fábrica. Ropa interior.  
Ventas por kilos. ROSAS 1367.  
G.C. 23/III-66

"SIMANK"  
OFERTAS A COMERCIANTES  
Entre otros artículos:  
Enagua Nylon de calidad 3,40  
Blusa Batista con tiras 6,20  
Blusa Monaguillo . . . 8,00  
Cuadro Street . . . 16,50 Doc.  
LÁSTRA '62.  
G.C. 23/III-66

"CUPIDO"  
Depósito ropa interior.  
"FAJAS", medias, calcetines.  
San Diego 194.  
G.C. 24/IV/66

#### FARMACIAS

"ALHAMBRA"  
Prestijada desde 1921.  
Enrique Vivanco Edding,  
Químico-Farmacéutico.  
Lira-Diez de Julio - Fono 34936.  
G.C. 13/12

#### FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"  
Latax, temple, pinturas.  
San Pablo esquina Esperanza.  
G.C. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"  
Importadores.  
Propietarios, carpintería de vna.  
PUENTE 701.  
Estacionamiento gratis en Rosas 948.  
G.C. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LTDA."  
IMPORTADORES  
Tijos "TEX", todo calibre, Herra-  
mientas en general. Teléfonos  
94291-91774. Casilla 4605.  
EXPOSICION 22.  
G.C.12-IV-66

#### FOTOGRAFIAS

"KODAK PARKER"  
Jorge Garces y Cia.  
Ex Alameda 200.  
A. H. O. R. A.  
Alameda 254, Local 19 - 80058  
San Isidro 6, esquina Alameda.  
FONO: 380174  
G.C. 24/IV/66

#### FUNERARIAS

"SANTA CECILIA"  
Brasil 896 - Teléfono: 8529  
ATENCIÓN ASSEGURADOS  
Con su cuota servicio con urnas.  
Atención diurna y nocturna.  
G.C. 24/IV/66

#### GRABADOS METALICOS

"CASA DAVILA"  
Bandoneóns  
Parches en Paño Lenel  
Timbres de goma  
San Diego 119 - Local 29  
G.C. 6/IV/66

#### GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAREZ"  
GUITARRAS  
Finas Títonas.  
ARPAS  
CONDOR 791 - 392330  
G.C. 12/IV/66

#### IMPRENTAS

"J E S"  
Imprenta en general.  
Timbres, bautizos, Diplomas.  
ARTURO PRAT 1698-53598.  
G.C.23-III-66

"P E R F E X"  
Calendarios, Facturas, Boletas,  
Formularios, Rapidez, Calidad  
Basconán 76 - 92441.  
G.C.12-IV-66

#### JUGUETERIAS

"ELAGUILA"  
Mayaristas  
EN  
Juguetes - Menajes.  
MEIGGS 40 - TELEFONO 92271.  
G.C. 12/IV/66

#### LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR  
Precios de Fábrica.  
Puente 613 - Fono 64995.  
G.C. 10/III/66

"EL ROSAL"  
San Diego 1138.  
Surtido completo en lanas.  
DEPOSITO EDILCO.  
G.C. 23/III-66

ELIAS NAZAR NASER  
Tienda y Paquetería  
Meigs 72 - Teléfono 93819  
G.C. 6/IV/66

#### LETREROS

"FABRICA"  
Letreros, artillos luminosos,  
Silk-Screen, Display, Affiches.  
Arturo Prat 663 - 39361  
G.C. 17-III-66

"C A S T R O"  
Camioneros  
Dibujos SILK-SCREEN.  
Exposiciones.  
Díez de Julio 1067  
G.C. 25/3/66

"RUBEN"  
Stano.  
SILK-SCREEN  
Dibujos - Affiches  
San Francisco 711 - 31551  
G.C. 30/III/66

"NATANIEL 2035 - 568802"  
Dibujos - Pintura Lisa  
Reparaciones muebles  
Tapicería - Barniz  
G.C. 30/III/66

#### LIBRERIAS

"PROFESOR - MONMAR"  
G R A T I S  
Solicita catálogos, libros,  
Ciencias exactas, Joyas simbólicas.  
Arturo Prat 1619  
Casilla 5111 - Fono 54111  
G.C. 25/3/66

"PERFE X"  
Artículos escritorio, Utiles escola-  
res. Papel deparito volante.  
BASCONAN 76.  
G.C.12-IV-66

#### MALETERIA

EL VIAJANTE  
La madre de todas las maleterías.  
PUENTE 741.  
G.C. 10/III/66

"SANTIAGO"  
Maletas - Bolsas  
Composturas - Teñidos.  
Brasil 25-5 - Fono 64345  
G.C. 30/III/66

"MALETERIA"  
SAN DIEGO 111.  
Fabricación propia. Mayor y menor.  
Artículos de cuero.  
G.C.12-IV-66

REPADORA DE MALETAS Y  
CARTERAS "SYLVIA".  
Composturas, teñidos.  
Cambios de cierre acilar.  
Fundas para maletas.  
Transformaciones de carteras  
de cedrillo  
Alameda 980, Local 41.  
G.C. 24/IV/66

#### MENAJE

"CASA HIDALGO"  
Artefactos para el hogar  
Fena, Sindelón, Hoover.  
Radios Philips.  
Amplias facilidades de pago.  
Alameda 1993  
G.C. 17-III-66

"CASA FAURE"  
Artículos para el hogar.  
Muebles cocina.  
CARMEN 316  
G.C. 12/IV/66

#### MUEBLERIAS

"PRINCETON"  
Enchufados funcionales normados.  
Dormitorios, Living, Comedores  
CREDITOS  
Arturo Prat 1042 - 34726  
G.C. 17-III-66

"EL CIRCULO"  
ARTURO PRAT 563.  
Muebles de todos los tipos.  
GRANDES FACILIDADES.  
G.C. 23/III-66

"VALMO Y"  
Depósito Fábrica  
Dormitorios, Comedores, Living  
Precios sin competencia  
Arturo Prat 490  
G.C. 30/XI/66

"HONG - KONG"  
Muebles finos de cañas.  
Modelos exclusivos.  
CARMEN 558  
G.C. 12/IV/66

"NOVIOS"  
VISITEN ACAPULCO  
Muebles Acapulco.  
Le dan realce a los hogares.  
Surtido completo en:  
Lineas modernas y de estilo.  
Envíos a provincias.  
CARMEN 135 - 38264.  
G.C. 12/IV/66

"LA NACIONAL"  
Modernos estilos. Sólidos, Encha-  
pados, Comerciantes, particulares.  
Facilidades. NATANIEL 485.  
G.C.12-IV-66

"FABRICA MUEBLES"  
AUSTRAL  
Modernos y Estilos.  
C R E D I T O S  
CARMEN 55 - Fono 382778.  
G.C.12-IV-66

FABRICA  
"MUEBLES - MINOND"  
Estilos y Modernos. Finos. Pedidos  
especiales por catálogos.  
CARMEN 25.  
G.C.12-IV-66

"BRICERO"  
Especialidad enchufados  
Comedores - Dormitorios  
LIVING  
CREDITOS  
Lord Cochane 1134 - 52132  
G.C. 24/IV/66

"MUEBLES"  
Kopaciones  
Tapicería - Transformaciones  
Restauración de Barniz  
Rubio 1424 - 56517  
G.C. 24/IV/66

"MARBIL"  
Muebles de pino,  
Dormitorios,  
Comedores, Living,  
Camaros.  
San Isidro 192.  
G.C. 24/IV/66

"SUPER MUEBLES"  
Modernos estilos.  
Radios, encendidos,  
Refrigeradores.  
Lavadoras, máquinas coser,  
C R E D I T O S.  
Cuotas iguales.  
Arturo Prat 414.  
G.C. 24/IV/66

"J E F S"  
Muebles de mimbre  
y  
muebles de caña.  
Carmen 319.  
G.C. 24/IV/66

"FABRICA MUEBLES"  
DE CARA  
"JOHNSON".  
Decoración arte moderno.  
Living, bares, comedores,  
Dormitorios, Chaise Longue.  
Muebles suntuos.  
Modelos europeos.  
Santa Rosa 684.  
G.C. 24/IV/66

"REPARACION - FABRICACION"  
Romanas para ganado, camionetas.  
San Alfonso 20 - 84352  
G.C. 30/III/66

#### MODAS

"CORONA"  
Vestidos desde . . . . . 15,90  
y todo para la dama elegante.  
CREDITOS  
San Diego 862  
San Diego 253  
Alameda 2826  
G.C. 25/3/66

"PRINCESA"  
Exclusiva chaquetones  
con espuma Trevira.  
CARMEN 687, ALTOS - 34504.  
G.C. 12/IV/66

#### OPTICAS

"TALLER PRAT"  
Modelos cristales.  
Toda clase composturas.  
Ripuestos  
Arturo Prat 829.  
G.C. 24/IV/66

#### PERFUMERIAS

"CHYPRE"  
Ofrece Polvos, Extractos, Colonias,  
Lacas suntuas. Surtido completo  
del ramo.  
RECOLETA 143 - No confundir.  
G.C. 29-III-65

#### PINTURAS

"NUEVA GRANADA"  
Pinturas en general  
Precios especiales  
SAN DIEGO 994  
G.C. 25/3/66

#### PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS"  
Por kilos  
San Alfonso 33 - Santiago  
Estación Central  
G.C. 30/III/66

#### RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ  
Radio - Televisión - Repuestos.  
Fono 5164  
San Diego 1999  
G.C. 25/3/66

"INTERMEZZO"  
Manfredo Walch.  
Philshave, Autorradios Transistor,  
radios, Planchas. SERRANO 144.  
SU FABRICA.  
G.C. 12/IV-66

SERVICIO RADIOS  
DE AUTOS  
Transistores, radioeléctricos.  
Atención a domicilio.  
Santa Rosa 270 - 35887.  
G.C. 24/IV/66

#### RELOJERIAS Y JOYERIAS

"VICTORIA"  
OSCAR HODGES MOORE  
Seriedad - Rapidez - Garantía.  
Díez de Julio 705 - 383306.  
A. G. C. 13/12

"T U A R D O"  
Hechuras, Transformaciones,  
Composturas Joyas, Relojes.  
Arturo Prat 2039 - 568131  
G.C. 25/3/66

"LEIVA"  
Composturas rápidas. Garantías.  
Joyas. ARTURO PRAT 251, local 34.  
G.C.12-IV-66.

"JOYERIA - RELOJERIA"  
Reparaciones - Ventas  
Permutas - Consignaciones.  
San Francisco 407 - 383598  
G.C. 24/IV/66

"EL CARMEN"  
Alfombras.  
Limpieza - rapidez.  
Teñidos al día.  
CARMEN 177 - 36690.  
G.C. 12/IX/65

#### Romanas y Balanzas

"REPARACION - FABRICACION"  
Romanas para ganado, camionetas.  
San Alfonso 20 - 84352  
G.C. 30/III/66

#### SANITARIOS

"MADEMSA"  
Muebles, Refrigeradores,  
Cocinas.  
CREDITOS  
Arturo Prat 754  
G.C. 17-III-66

"ARTURO PRAT 1491".  
SALAS DE BANO.  
Blancas, Color. Surtido completo  
muebles cocina. Lavaplatos desde  
\$ 65,00. Califont, cocinas Gas  
Licuado.  
G.C. 10/III/66

"JUAN AUSENI - y CIA."  
MADECO - MADEISA  
Bisieros.  
Serrano 148 - 382785  
G.C. 24/IV/66

#### SASTRERIAS

LAS OVEJITAS NEGRAS  
Selección de casimires y confe-  
cciones. CREDITOS.  
BANDERA 627.  
G.C. 10/III/66

ALEJANDRO ZUNIGA  
Hechuras y confecciones finas lla-  
tas para vestir. Artículos finos pa-  
ra caballeros. CREDITOS.  
SAN PABLO 1769.  
G.C. 10/III/66

"S O V A L L"  
Hechuras de primera.  
Atención de su dueño.  
Surtido en pantalones, camisas  
y corbatas. Transformaciones  
en general.  
Díez de Julio 404 - Fono 397499.  
A. G. C. 29/12 (65)

CONFECCIONES "NAPOTEX"  
San Diego 590  
Ropa fina para caball





... emotiva... violenta y brutal...
"SHENANDOAH"
película en colores que lo reúne todo...



SHENANDOAH o "Paraiso Perdido", es un absoluto eseno en icnicolor de Universal que en breve va al Astor...

JEAN-PAUL BELMONDO-CATHERINE SPAAK
LA DERROTA GLORIOSA
MAÑANA WINDSOR

DIARIO "LA NACION"
Y "RADIO CORPORACION"
"RISAS A LA CHILENA"
(19.30 a 20.30 horas)
CONCURSO "VOCES FOLKLORICAS DE LOS BARRIOS"

VOTO POR
BARRIO
NOMBRE
DIRECCION
(VOTO VALIDO POR 5 PUNTOS)

UNA SENSACIONAL COMBINACION DE AUDACIA, LUJO, VICIOS, AMOR Y VIRTUDES.

CARROLL BAKER
COMO RINA
Y GEORGE PEPPARD
LOS INSACIABLES
HOY 5a SEMANA

UN CONTRATO VALIDO PARA ACTUAR DURANTE UN MES PARA LAS MEJORES VOCES POPULARES DE LOS BARRIOS

Este concurso ha sido organizado por el Programa "RISAS A LA CHILENA", que dirige Chito Morales, y busca sacar del anonimato a los valores artísticos de los barrios santiaguinos y de provincias...

"LA PERGOLA DE LAS FLORES", VIERNES 5 - NOCHE INAUGURAL - CARPA-TEATRO "LUIS A. HEIREMANS"

El Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, al celebrar sus intensos y activos ocho años de puro teatro chileno, promoverá una nueva temporada de difusión popular en base a la comedia musical "La Pergola de las Flores"...

1ª FERIA DEL DISCO
TIENE MAS, VENDE MAS Y MAS BARATO
DISCOS 45 A E 1
DISCOS 3313 A E 4
LONG PLAY DE 12" STEREO E 6
CAJAS DE MUSICA CLASICA
OFERTAS CON 50% DE DESCUENTO.

HOY 3ª SEMANA
Central Cervantes
Huelén Oriente El Golf
¡JAMES BOND DE NUEVO EN ACCIÓN!
"007 CONTRA GOLDFINGER"

HOY CAPRI Rotativo 14 a 24 hrs.
EL BOMBARDEARON, SABOTEARON, MALDIERON EL TREN!
BURT LANCASTER
EL TREN
PAUL SCOFFIELD
JEANNE MOREAU
Además: CHILE vs ECUADOR

HOY REX 230-645 VICTORIA ROT. DESDE LA 1.15 P.M.
¡La obra cumbre de la cinematografía!
ELIZABETH TAYLOR-ROCK HUDSON
JAMES DEAN-CARROLL BAKER en "Gigante"
3 HORAS INOLVIDABLES!

HOY REAL
COMPAÑIA 1040-FONO 65655
ROT. DESDE LAS 11 A.M.
CONTINENTAL
PLAZA BILNES 41-FONO 60735
ROT. DESDE LAS 14 HORAS
¡La Más Sensacional Aventura Lunar... EN DYNAMATON!
LOS PRIMEROS EN LA LUNA
¡Traspasa los límites de la imaginación!
¡Un espectáculo lunar jamás antes visto!



Chaplin Volador y los nuevos trapezistas españoles "Los Castilla", que hoy emocionan y regocujan a los niños de San Felipe...

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965 - HOY DEBUT EN SAN FELIPE; MIERCOLES 3 EN LOS ANDES, Y VIERNES 5 EN MAIPU

Justificado entusiasmo público ha despertado en San Felipe el debut de esta noche del notable espectáculo del NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965...

ESTE AL DIA CON LAS NOTICIAS Escuche RADIOCRONICA DE LA MAGALLANES

Todos los días a las 13.30 y 22.00 horas.
Informaciones... Entrevistas... Reportajes, preparados por los periodistas de "su emisora popular".

Auspicia el BANCO DEL ESTADO
RADIO MAGALLANES CB-101

HOY ASTOR
¡EL MUNDO ESTÁ LOCO, LOCO, LOCO, LOCO!
¡SABADE JONHUNPS Y FESTIVOS FUNCIONES NUBERDIA!

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN AL DRIVE-IN "EL ESTRIBO"

# IMPACTOS DEL MES

Dos Exitos Rotundos del Bim Bam Bum



**PATO CARRET** **ZAIMA BELEÑO**  
Con inusitado éxito está presentando el BIM BAM BUM la revista "ESTAS CHICAS ESTAN LOCAS, LOCAS, LOCAS" donde la extraordinaria vedette cubana ZAIMA BELEÑO y el actor cómico PATO CARRET rubrican sus actuaciones con un aplauso incansable de los espectadores.

Vea Ud. también el éxito del momento  
**FUNCIÓNES: 19, 21.40 Y 23.15 HORAS**  
**RESERVAS: FONO 30176**

# CINES COMUNALES

**MAIPU** 5 de Abril 19 (571530) - **La bella Lola.** Rot. desde las 15 horas: La bella Lola. (San Bernardo) - Rot. desde las 14 horas: La vida íntima de cuatro mujeres. Bautismo de fuego. Mayores de 18 años.  
**SANTIAGO** (San Bernardo) - Rot. desde las 14 horas: La vida íntima de cuatro mujeres. Bautismo de fuego. Mayores de 18 años.  
**REVISTAS**  
COUSINO, San Ignacio 1249 (50657) - Rot. desde las 22 horas: El mundo de hoy. (San Bernardo) - Rot. desde las 14 horas: La vida íntima de cuatro mujeres. Bautismo de fuego. Mayores de 18 años.  
**OPERA** Huérfanos 837 (30176) - Rot. desde las 19 horas: La vida íntima de cuatro mujeres. Bautismo de fuego. Mayores de 18 años.  
**REVISTAS BIM-BAM-BUM: "ESTAS CHICAS ESTAN LOCAS, LOCAS, LOCAS"**  
LOCASUE, Recoleta 384 (373666) - Rot. desde las 19 y 22 horas: Cía. de Revistas. Strip-tease.

# NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS, HOY EN SAN FELIPE

Directamente del Teatro Caupolicán de Santiago, ante el público de San Felipe  
**NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS, HOY EN SAN FELIPE**  
El Circo No. 1 de Chile, iluminación de alegría por "Los Orfebres" de coreografía musical francesa de mayor suceso en Europa, The Mitchell Bros, patinadores norteamericanos, acrobacias cómicas, skater-rollers, patines patines ruedas a full speed, The Walter Alles, bailarinas, Cumparita y su Orquesta, Gran Orquesta "Ritmo Cuba" y los ponies de Islandia, los 10 leones africanos y los elefantes twisteros el Capitán Marek.  
**HOY EN SAN FELIPE** - Hoy lunes 15 de noviembre, única noche Bún. EN GRANEROS - El martes 16 de noviembre, única noche en Graneros. EN RENGÓ - El miércoles 17 de noviembre, noche debut. Jueves 18, vermut y noche despedidas de Rengó. EN RANCAGUA - El viernes 19, noche debut; sábado 20, matiné vermut y noche penúltimas fiestas rancaguinas; y domingo 21, triples despedidas de Rancagua. EN DOSHUE - El lunes 22 de noviembre, única noche Doshue. EN PEUMO - El martes 23 de noviembre, única noche Peumo. EN SAN VICENTE TAGUA TAGUA - El miércoles 24 de noviembre, única noche San Vicente. El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1965 seguirá a continuación a SANTA CRUZ, SAN FERNANDO, CHIMBARONGO, CURICO MOLINA, TALCA, SAN JAVIER, LINARES, PARRAL, CHILLAN Y CONCEPCION.



# CINEMATOGRAFIAS CHILENA Y ESPAÑOLA FIRMAN BASES DE IMPORTANTE ACUERDO

Los representantes cinematográficos de Chile y España firman las bases de un convenio cinematográfico de vastas proyecciones.

Patricio Kaulen, presidente de Chile Films, y José María Escudero, Director de la Cinematografía y Teatro del Ministerio de Turismo e Informaciones de España, firmaron estas bases con fecha 23 de octubre de 1965. El acuerdo otorga ventajas recíprocas en el terreno de la comercialización cinematográfica, estudia las formas de coproducción y señala las metas de colaboración cultural y técnica. En términos generales, los dos países establecerán una estrecha colaboración cultural y una amplia asistencia técnica. Esto tendrá particular importancia en lo que se refiere a los institutos de enseñanza profesional de los organismos oficiales. Este acuerdo es otro más de la serie de medidas adoptadas por Chile Films para ampliar la bases materiales y técnicas, que hagan posible que se desarrolle en Chile una actividad cinematográfica significativa. Convertir al país en un centro de industria cinematográfica importante es una meta de grandes proyecciones económicas y culturales. Este es el espíritu último del acuerdo entre las cinematografías chilena y española.

# TEATROS

**ANTONIO VARRAS** Morandí 25 (61200) - Rot. desde las 19 y 20 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile: "LA REMOLIENDA" de Alejandro Sivakovic.  
**SILVIA PIÑERO**, 1181 (89352) - Rot. desde las 19 y 22 horas: "LA DAMA DEL CANASTO", en Teatro Municipal de Viña del Mar. M.A. MARU, Huérfanos 78 (37307) - Cía. Leguía-Córdoba: "JUDÍO", de Ivo MONEDA, Mondelo 920 (31477) - Rot. desde las 19 y 22 horas: Varios-Pury Durante: "LA MAMMA", de André Roussin.  
**PETIT REX**, Huérfanos 735 (31144) - Rot. desde las 19 y 22 horas: Cía. de Comedias: "MORFEO Y AZUL", de Terrence Raffigan.  
**LA COMEDIA**, Morandí 349 (391532) - Rot. desde las 19 y 22 horas: CINE ARTE U.C.

# GUIA DEL ESPECTADOR

**PEDRO DEVALDIVIA**, Pedro de Valdivia 1713 (43948) - Matiné a las 15 horas: El profesor Vellosa. M.A. y Agregados: 18.30 y 22 horas: Hamlet Rusa. Drama. Mayores de 18 años.  
**REGINA**, Vicuña Mackenna 624 (36097) - Matiné a las 15 horas: 55 Días en Pekín. Not. y Agregados: 18.45 y 22 horas: Espionaje. EE. UU. Suspense. Mayores 14 años.  
**REX**, Huérfanos 735 (31143-31144) - Rot. desde las 19 y 22 horas: Gigan- te. May. y Menores.  
**SANTA LUCÍA**, Av. B. O'Higgins 615 (34718) - Rot. desde las 19 y 22 horas: Matrimonio a la Italiana. Italiana. Comedia. Mayores 21 años.  
**IMPERIO**, Estado 235 (39796) - Rot. desde las 10.30 horas: Zorba el Griego. EE. UU. Drama. Mayores 18 años.  
**KING**, Huérfanos 840 (32838) - Rot. desde las 13 horas: Matrimonio a la Italiana. Italiana. Comedia. Mayores 21 años.  
**LAU**, Curimón 602 - Rot. desde las 13 horas: Cuando hierve la sangre. Scaramouche. En busca del amor.  
**LIBERTAD**, Vivacosta 1564 (261627) - Rot. desde las 14 horas: Los apuros de dos gallos. Dile que lo quiero. Rot. desde las 13 horas: Ratas del desierto. David y Batabá. El secreto de los arcefitas.  
**MADRID**, Chacabuco 32-C (92657) - Rot. desde las 13 horas: El señor fotógrafo. Quo Vadis. Entrega inmediata.  
**MAIPO**, San Pablo 4251 (95050) - Rot. desde las 14 horas: El León de San Marcos. Las modelos. El carnaval de París.  
**MARCONI**, Manuel Montt 032 (42867) - Rot. desde las 14 horas: Ratas del desierto. Sobre de sangre.  
**MAY** (09101) - Rot. desde las 13 horas: Sangre sobre la flecha. EE. UU. Aventuras. Mayores 14 años.  
**MINERVA**, San Pablo 3230 (91644) - Rot. desde las 13 horas: Temerario. Operación verano. Operación cupido.  
**MISTRAL**, San Diego 279 (63994) - Rot. desde las 13 horas: El áncora mágica. Emboscado tras la ley. premio.  
**MODERNO**, Gran Avenida 6544 (253) (Cinema) - Rot. desde las 13 horas: La furia del deseo. El amor llamado dos veces. Fuego en el corazón.  
**MONACO**, Arturo Prat 715 (382845) - Rot. desde las 14 horas: Sangre sobre la flecha. EE. UU. Aventuras. Mayores 14 años.  
**MONUMENTAL**, Av. B. O'Higgins 3943 (91555) - Rot. desde las 13 horas: Los hermanos Karamazov. El profesor Voligom. Un asunto delicado.  
**NIEVE**, Monjitas 879 (392078) - Rot. desde las 11 horas: El diablo y los diez mandamientos. Comedia. Mayores 21 años.  
**NAC O'NIA**, Independencia 801 (370594) - Rot. desde las 13 horas: Hombre de río. Cinco monedas. De la furia del deseo.  
**NAVIA**, Samuel Montedero 1625 (731720) - Rot. desde las 14 horas: Topkapi. Los medos. Yoma. La flecha de oro. Maciste en la corte del zar.  
**NORMA**, Av. B. O'Higgins 139 (392749) - Rot. desde las 14 horas: Los hermanos Karamazov. Dos semanas en otra ciudad. Mayores de 21 años.  
**NOVEDADES**, Cuzco 257 (94594) - Rot. desde las 14 horas: El espadachín del desierto. El secreto de la muerte. 55 Días en Pekín.  
**O'HIGGINS**, San Pablo 2285 (86929) - Rot. desde las 13 horas: Entrega inmediata. Hombre de río. Guerrero inmortal.  
**PALACE OVALLE**, Iquique 6598 - Rot. desde las 11 horas: Penúltimas fiestas de N.º 2. Alias el alacrán. El sol brilla para todos.  
**PACIFICO**, Huérfanos 1147 (62921) - Rot. desde las 13 horas: Los tres chiflados y los pistoleros. EE. UU. Comedia. Mayores y Menores.  
**PORTUGAL**, Diaz de Julio 232 (38816) - Rot. desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos. Cenella de oro. Leyenda de lobo.  
**PRAT**, San Diego 2117 (30334) - Rot. desde las 13 horas: Jason y los argonautas. La carrera de la muerte. Avancé a la retaguardia.  
**RECOLETA**, Recoleta 597 (373133) - Rot. desde las 14 horas: Dile que lo quiero. Los apuros de dos gallos. Las luchadoras contra el médico asesino.  
**REPUBLICA**, República 239 (93613) - Rot. desde las 13 horas: De golpe en golpe. Cowboy. El gran riesgo.  
**REAL**, Compañía 1040 (65355) - Rot. desde las 11 horas: Penúltimas fiestas en la Luna. Not. y Agregados. EE. UU. Aventuras. Menores.  
**RIO**, Monjitas 734 (33550) - Rot. desde las 11 horas: Amores y aventuras de Ali Babá, Tanganyika. Not. y Agregados.  
**RITZ**, San Antonio 50 (380613) - Rot. desde las 11 horas: La isla del deseo. Fieras callejeras. Mayores 21 años.  
**RIVIERA**, Diagonal Cervantes 802 (36093) - Rot. desde las 13 horas: Los amantes del Pacífico. Mariños enojados.  
**ROMA**, San Diego 236 (67558) - Rot. desde las 14 horas: El León de San Marcos. Las modelos. La estepa.

# REVISTAS

**COUSINO**, San Ignacio 1249 (50657) - Rot. desde las 22 horas: El mundo de hoy. (San Bernardo) - Rot. desde las 14 horas: La vida íntima de cuatro mujeres. Bautismo de fuego. Mayores de 18 años.  
**OPERA** Huérfanos 837 (30176) - Rot. desde las 19 horas: La vida íntima de cuatro mujeres. Bautismo de fuego. Mayores de 18 años.  
**REVISTAS BIM-BAM-BUM: "ESTAS CHICAS ESTAN LOCAS, LOCAS, LOCAS"**  
LOCASUE, Recoleta 384 (373666) - Rot. desde las 19 y 22 horas: Cía. de Revistas. Strip-tease.

# ROTATIVOS

**ALAMEDA**, Av. B. O'Higgins 2087 (91254) - Rot. desde las 13 horas: La vuelta al mundo en 80 días. Pi. ratas de puerto diabla.  
**A. ALESSANDRI**, Av. B. O'Higgins 132 (34718) - Rot. desde las 13 horas: Acción. Mayores 15 años.  
**ANERIO**, Población 390 (32443) - Rot. desde las 14 horas: Maciste en la corte del zar. Quo Vadis. Odio inasistible.  
**ALCAZAR**, Brasil 373 (80122) - Rot. desde las 13 horas: Ser malo fue su destino. Carrera con la muerte. Rot. desde las 14 horas: El circo estudioso. P. Perro muerde N.º 2. La mordida del gorila.  
**ALHUE**, (Población Divisa) - Rot. desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos. Cenella de oro. La leyenda de lobo.  
**BENCO ENCALADA**, Blanco Encalada 2823 (91555) - Rot. desde las 14 horas: Sodoma y Gomorra. Los lanceros negros. Audacias juveniles. Musical. Comedia. Mayores y Menores.  
**CAPRI**, Monjitas 825 (392414) - Rot. desde las 14 horas: El tron. Chillo. Ecuador. Partido completo jugado en Lima.  
**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2151 (86665) - Rot. desde las 14 horas: Topkapi. Los medos. Yoma. La flecha de oro. Maciste en la corte del zar.  
**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (38184) - Rot. desde las 11 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores 14 años.  
**CENTENARIO**, Puento 540 (67532) - Rot. desde las 13 horas: Un peligro de muerte. La novia.  
**CITY**, Agustinas 1022 (66687) - Rot. desde las 14 horas: La jaula del amor. Cualquiera puede ganar. Detrás del amor.  
**CONTINENTAL**, Plaza Bulnes 41 (60735) - Rot. desde las 14 horas: Primeros en la Luna. Not. y Agregados.  
**CHILE**, Recoleta 2104 (372566) - Rot. desde las 13 horas: La jaula del amor. Cualquiera puede ganar. Detrás del amor.  
**DITE**, J. Washington 26 (494359) - Rot. desde las 14 horas: Espigilmo. EE. UU. Suspense. Mayores 14 años.  
**EL SALTO**, El Salto 3130 (373334) - Rot. desde las 14 horas: El cielo y la tierra. El secreto de Tommy. Los amados.  
**ESMERALDA**, San Diego 1035 (64303) - Rot. desde las 13 horas: El señor fotógrafo. El espadachín del diablo. Cinco monedas.  
**FLORIDA**, Estado 226 (34289) - Rot. desde las 14 horas: El comisario. Italiana. Comedia. Policial. Mayores 18 años.  
**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830 (52163) - Rot. desde las 14 horas: El tesoro del lago de plata. Los riflitas de Batai. Corredor de sangre.  
**HOLLYWOOD**, Irarrázaval 2900 (42389) - Rot. desde las 14 horas: El áncora mágica. Emboscado tras la ley. El premio.  
**HUELEN**, Huérfanos 979 (31603) - Rot. desde las 10.30 horas: 007 contra Goldfinger. EE. UU. Acción. Mayores 14 años.  
**IDEAL CINEMA**, Mapocho 4117 (731384) - Rot. desde las 13 horas: La jaula del amor. Cualquiera puede ganar. Detrás del amor.  
**IMPERIAL**, San Diego 1344 (51112) - Rot. desde las 14 horas: Sodoma y Gomorra. Audacias juveniles. Ser malo fue su destino.  
**HOY ROTATIVO DESDE 14 HRS TOESCA**  
EL FILM MAS AUDAZ JAMAS FILMADO SOBRE EL DIVORCIO  
Sacudió a Italia, conmueve al mundo entero!  
VICO TOGNAZZI ANNIE GIRARDOT  
Fuera de la Ley del Matrimonio  
ATALAYA films  
PARA MAYORES DE 21 AÑOS

# CONJUNTO DE CANTOS Y DANZAS DE LAS NACIONALIDADES CHINAS

(TEATRO MUNICIPAL)  
por CLAIRE ROBILANT

El "Conjunto de Cantos y Danzas de las Nacionalidades de China", que se presenta actualmente en el Teatro Municipal, muestra un rostro muy diferente de lo que por general se ha venido a aceptar como folklore chino. Es evidente que el espectáculo se oriente en el caso que aquí comentamos, y sobre todo en cuanto a las danzas mismas se refiere, hacia una estilización coreográfica contemporánea. No cabe duda alguna de que el resultado ha sido el producto de un cuidadoso estudio por parte de aquellos investigadores que han reunido el material y fundado este conjunto. Se han ampliado las limitaciones de la clásica danza china, originadas en la profundidad de miles de años, y se ha creado un cuadro coreográfico, si bien ha sido estilizado, es de fácil comprensión para todo espectador, sin que por ello pierda su tradición y sentido. Las danzas son realmente exquisitas, finas y elegantes. Los bailarines despliegan una técnica verdaderamente asombrosa, carente de todo exhibitismo vulgar. No es este un producto de un superficial azar. Todo lo contrario, largos años de entrenamiento son en este caso la base de esta destreza singular. Los colores del vestuario son de gusto refinado y los telones de fondo, en términos generales, y subrayados por una magnífica iluminación, son apropiados para la oportunidad. Solamente en "La Canción de las Lavanderas" se podría haber surtido en el romántico cuadro de fondo, con su campo en plena fauna primaveral, los horribles postes de alambres eléctricos, que se levantan en medio de un pozo, como finalmente el monumental rennes de agua que se ve en un lado. Esto destruye parte del encanto y ambiente.

La parte musical es igualmente interesante, no solamente por el excelente nivel interpretativo, pero también por la originalidad de los instrumentos antiguos. Esta parte del espectáculo se divide en la presentación de trozos de orquesta con instrumentos de viento y percusión, y con instrumentos musicales tradicionales. Música oriental, y en especial música china, no es fácil de escuchar para el oído occidental. Sin embargo, tanto la música instrumental como las canciones corales y solos son de un extraño encanto y de una exquisita musicalidad. En todo el espectáculo, que para detallarlo necesitaríamos páginas enteras, existen naturalmente las influencias fronterizas de las diversas regiones de la inmensa China. Este increíble país milenario posee riquezas folklóricas que no pueden tan fácilmente traducirse y resumirse en una sola presentación. Pero lo que aquí se presenta, tanto en su estilización, como igualmente en su aspecto general y disciplina profesional, es infinitamente superior a aquel espectáculo del Ballet Folklórico Húngaro, que también tenía como base música instrumental, canto coral, solos y bailes folklóricos.

"Los Cantos y Danzas de las Nacionalidades de China" es un espectáculo muy agradable y educativo, sobre todo en cuanto a la presentación de instrumentos se refiere, y debía ser visto por el mayor número de público posible.



# TEATRO MUNICIPAL

INSTITUTO CHILENO-CHINO DE CULTURA  
**HOY LUNES, 2 ULTIMAS FUNCIONES: VERMUT 7 P.M. y NOCHE 10 P.M.**

**DANZAS ACROBATICAS**  
**HERMOSOS VESTUARIOS TRADICIONALES**  
**CANTOS**  
**BAILES REGIONALES**  
**ORQUESTAS CON INSTRUMENTOS TIPICOS**

# CONJUNTOS DE CANTOS Y DANZAS DE LAS NACIONALIDADES DE CHINA



ARTISTAS CHINOS DE PEKIN EN ESCENA  
JUEVES 4 DEBUT AULA MAGNA UNIVERSIDAD SANTA MARIA-VAPARAISO

# PISCINA MUNICIPAL DE MAIPU

SE PONE EN CONOCIMIENTO DEL PUBLICO QUE EL DOMINGO 31 DE OCTUBRE SE INICIO LA TEMPORADA DE PISCINA 1965-1966.  
Micros desde la Alameda B. O'Higgins esquina Dieciocho y Bus N.º 55 ETCE, desde Mapocho, Puente, Avda. La Paz.

Overoles - Guardapolvos - Delantales para Colegiales  
**EL MAYOR SURTIDO EN PLAZA**  
FABRICA DE ROPA **ALFONSO RUSSO** AV. ESPAÑA 141 - FONO 90362

# GRAN FESTIVAL - CLAUSURA AÑO ARTISTICO DISCOS "ODEON" 1965, T. CAUPOLICAN - DOMINGO 7

Destinado a producir el mayor impacto artístico de la actual temporada, el domingo 7 en el Teatro Caupolicán se efectuará el extraordinario Festival-Clausura del Año Artístico "Discos Odeón" 1965, y la clásica ceremonia de entrega de los Discos de Plata "Odeón" a los artistas favoritos de este sello. Los artistas seleccionados, acreedores al premio Disco de Plata Odeón 1965, conforman un brillante cuadro de veinte nombres, favoritos de gran popularidad, que el público conocerá solamente durante el desarrollo de la gran fiesta en el "Caupolicán". Se presentarán en el super show-festival, Discos Odeón 1965, artistas de gran atracción, tales como Raúl Show Moreno, María Teresa, Amparito Jiménez, Luisín Landaez, Fernando Trujillo, Kiko Romero, Isabel Adams, Alfredo Beltrán, Lorenzo Valderrama, Violeta González, Fernando Montes, Ray Palavicino, grupos folklóricos Los de las Condes y Los del Sendero, y los conjuntos cónicos twisteros campeones del nuevo ritmo, Los Tigres, Los Tickets, cantando Gina, Alex y sus Challengers, Ferrau Mora y sus Sultanes, Los Jets-Blacks, Los Atomos y Los de Mercurio. El domingo 7 también actuarán dos favoritos del público nuevaolístico, Gloria Benavides (La Gotta) y Pat Henry, con sus Diablos Azules, en su nuevo "hit" Bary-Buly.

**POR FIN VUELVE...**  
**La perseguida de las flores**  
TEATRO DE ENSAYO U.C.  
AUTENTICA Y CHILENA  
AHORA EN EL TEATRO-CARPA "LUIS ALAMEDA" 1461 - FONO 60778  
A. HEIREMANS  
Gran estreno, viernes 5 de noviembre

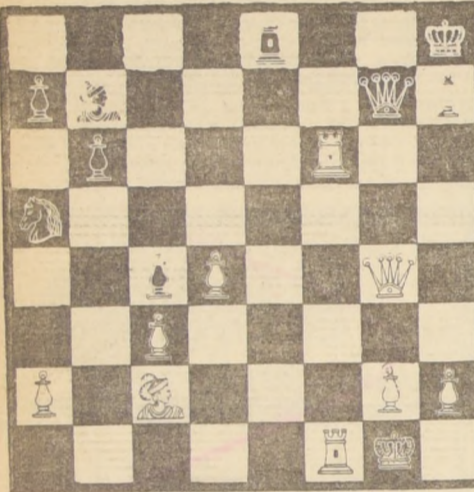
## AJEDREZ

Esta nueva sección será publicada diariamente en las columnas de nuestra página de Magazine Estamos ciertos que encontrará de inmediato un público entusiasta y constante.

### UNA BRILLANTE PARTIDA DE GUELLER

Entre los participantes del Torneo Magistral Internacional "Fraternidad de los Pueblos", que se está disputando en el Hotel Crillon de Santiago, se encuentra el ruso Efim Guelier, uno de los valores del ajedrez mundial. La directiva del Club Lo Ovalle, organizador de este campeonato, tuvo una buena idea al invitar a este maestro de la combinación. Veamos como derrotó en abril de este año a su compatriota Smyslov, ex campeón del mundo, y que también participó en el torneo.

Blancas: Guelier. Negras: Smyslov.  
(Apertura, Gruenfeld).  
1.-P4D, C3AR; 2.-P4AD, P3CR; 3.-C3AD, P4D; 4.-PXP, CXP; 5.-P4D, CXC; 6.-PXC, A2C; 7.-A4AD, P4AD; 8.-C2R; 9.-D-0; 10.-C3AD; 11.-T1A, T1D; 12.-P4AR, P3R; 13.-R1T, P3C; 14.-P6A1. (Los peones del ala del Rey se lanzan sobre el enroque enemigo) 14.-...C4T; (Para desalojar al muestro Alfil blanco) 15.-A3D, PRXP; 16.-PRXP, A2C; (Impidiendo que el peon caballo rey de las blancas vaya a reforzar el peón a Alfil) 17.-D2D, T1R; 18.-C3C, D3A; (Las negras se defienden amenazando. Si ahora A2T, AXA, D5A y DXPC mate); 19.-T2AR, TD1D; 20.-A6T, A1T; 21.-D4A, T2D; 22.-C4R1, P5A; 23.-A2A, TD2R; (Ahora el caballo de 4 rey está atacado por cuatro piezas y sólo defendido por dos, pero Guelier no se preocupa); 24.-TD1A, TXC; 25.-PXP1! (La dama no puede ser tomada porque XPPT da mate), P3A; 26.-D3C1; (La dama sigue colocándose en los más peligrosos lugares, sin embargo, es invulnerable; si FXD, T8A jaque, TXT, TXT mate); 26.-...D2D; 27.-R1C, A2C; 28.-TXP, T5C; 29.-PXP jaque, R1T (Aquí Smyslov se debe haber sentido ya completamente asfixiado); 30.-AXA jaque, DXA; 31.-DXT1 y las negras abandonaron. (Si DXD; 32.-T8AJaque, TXT; 33.-TXT jaque, R2C; 34.-P8T (Pide D y mate). Croquis con tablero de ajedrez.



Posición después de 31.- DXT.

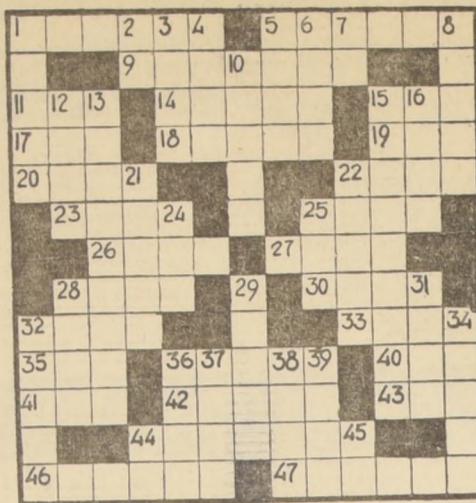
**FER. DE CORTINAS METALICAS**  
Luis O. Rivadeneyra C.  
A. PRAT 1444  
FONO 568171-CAS. 5106-STGO.  
ATENDEMOS Y DESPACHAMOS TODA CLASE DE TRABAJOS A PROVICIA. REPARACIONES

**PUERTAS TERCIAJADAS**  
• SURTIDO COMPLETO PARA ENTREGA INMEDIATA.  
• CALIDAD "RECORD" TRADICIONAL.  
• PRECIOS ESPECIALES POR MAYOR.  
• ADEMÁS OFRECEMOS MADERAS DE RAULI EN BRUTO ELABORADAS, POR MAYOR Y MENOR.  
FABRICA: CHILOE 3970. FONO 52213. POR GRAN AVENIDA. PARADERO 8. Casilla 1634

A PEDIDO DEL PUBLICO: ¡OTRA VEZ!  
**POR SOLO E° 1 c/u**  
**FABRICA LIQUIDA ¡ASOMBRESE!**  
Salidos... Miles de Salidos, a UN ESCUDO cada uno  
SLIPS EN GAMUZA PARA HOMBRES ..... E° 1.- cu.  
LINDOS CUADROS PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS ..... 1.- cu.  
REGIOS CUADROS PARA NIÑAS Y SLIPS PARA NIÑOS ..... 1.- cu.  
CALCETINES DE HILO PARA HOMBRES ..... 1.- cu.  
También otras calidades en: Socketes y Calcetines de hilo extra; Slips para hombres; Cuadros para damas y socketes nylon stretch. Precios regalados. Si Ud. es comerciante, aproveche estos increíbles precios para ganar mucha y pura plata.  
VENGA HOY MISMO. **SAN PABLO N° 2696**  
NO CONFUNDIR:

**CASAS PREFABRICADAS YANEZ HNOS. LTDA.**  
INSTALADAS ENTREGA INMEDIATA. FACILIDADES PARA TODO CHILE. Incluidos Planos Municipales.  
67 M2. E° 9.000  
31M2. E° 4.300  
16 M2. E° 2.150  
Pieza 7 1/2 M2. E° 990  
Locales de exhibición: Diez de Julio 1207 — Tel. 82579 — Atención hora de oficina: 9-1 y 4-8 P.M.  
Americo Vespucio esquina Bilbao. Inclusive domingos y festivos: 10-1 y 4-8 P.M.

## PALABRAS CRUZADAS



### HORIZONTALES

- Cuerpo que tiene por bases dos polígonos y paralelógramos por caras laterales.
- Mayor intensidad con que se hieren ciertas silabas.
- Variedad de cordierita pl.
- Pronombre demostrativo.
- Origen o linaje (pl.).
- Animal vertebrado ovíparo cubierto de plumas y dos alas.
- Emperador de Rusia.
- Instrumento para labrar la tierra.
- Una de las doce partes en que se divide el año.
- Gran lago salado de Asia.
- Bocio.
- Planta que sólo vive un año.
- Cama para niños.
- Piedra preciosa.
- Deléngase.
- Provincia de España.
- Ninguna cosa.
- Sufragio.
- Bahía natural o artificial.
- Sigla de Automóvil Club Argentino.
- Perfume, olor agradable.
- Tienda donde se venden licores.
- Alimento alcohólico que se saca de la melaza.
- Persona a quien se confía la tutela de un menor.
- (Santa) Madre de la Stma. Virgen.

### RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

FLETE ATRAS  
AUTORA OBRERO  
UNICAS GRISAS  
NEO LIBRE ANA  
ARPA ROA OCAS  
AETA A OLAS  
OTO OIL  
LAGRO D RAMA  
PURO SER RATA  
ALA CALOR NON  
SANEAN SATIRA  
AGENDA ALOJAN  
RALEA ARANA

### VENDESE DEPARTAMENTOS CENTRICOS

E° 48.000, Matías Cousiño, Departamento amplio a la calle, apropiado oficina, 3 habitaciones, baño, cocina, closets, calefacción central, etc. E° 38.000 y 36.000, departamentos frente Cerro Sta. Lucía, amplios, living, comedor, 2 dormitorios, 1 y medio baños, cocina, calefacción, dependencias.

NO SE PAGA COMISION SE DA FACILIDADES DE PAGO. ACEPTASE VENTA POR CAJA. — TRATAR: MONJITAS 615. HORAS: 10 a 6 P.M.

## DICK TRACY

¡ESTO CAMBIA COMPLETAMENTE EL PROBLEMA!  
PERO MI CONDICION SIGUE EN PIE  
SI GOBERNADOR NO NO REGRESARE JAMAS A LA TIERRA  
PERO EL TIENE QUE IR A LA TIERRA DE VISTA ALGUNAS VECES!  
NO LONITA YO HICE UN ACUERDO CON TU PADRE  
COMO ESPERO TUD... NO PODRA REGRESAR JAMAS A LA TIERRA

**JUAN MARINO**  
¡JA! ¡ESO ES LO MAS GRACIOSO QUE YO HE VISTO DESDE QUE MI ABUELO SE CAYO EN EL PANTANO!  
¡CONFESO, CAPPY QUE TO AMIGO JUAN ES MAS BUEN MOZO QUE LO QUE MEDIO TO HERMANA!  
¡VA JA! ¡VA JA!  
NO TENIAS MIEDO, CORAZON! YO LO SACARE DE AHI EN SEGUIDA!

**TARZAN**  
¿QUIEN ES ESE HOMBRE QUE DANZA, NGURAS?  
HABRA MUCHAS LUNAS ANTES DE QUE LAS MEDICINAS DEL PADRE REEMPLAZEN LAS SUPERSTICIONES.  
PERO HAREMOS UN BUEN PROGRESO SI TU PADRE ES SALVADO POR NOSOTROS.  
¡OH! AHI VIENEN LAS HIENAS EN BUSCA DE MI CARROÑA.  
¡NO! NOS SALVARA!

**APRENDA A MANEJAR**  
en automóviles modernos, doble control; arreglar pannes motor; instrumentos; cambio ruedas; dirección; revisar en pozos de nuestros talleres, niveles. Precios más bajos. Compruébelo.  
**INSTITUTO "SAN MIGUEL"**  
Sucursal en Stgo.: Mac-Iver 175, Of. 75. San Nicolás 1209, Parad. 11, Gran Avda.

**CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL**  
Se comunica a los pensionados y montepíos que presentaron solicitudes para optar a viviendas ubicadas en Santiago, Avenida Santa Rosa, Paradero 24, que deben concurrir a la Oficina de Tramitaciones y Cobranzas, Avenida Bulnes 102, 2.º piso.  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## PANORAMA CULTURAL

**ESCUELA MUSICAL VESPERTINA DE LA U. DE CHILE.**— La Escuela Musical Vespertina de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile, agrupa actualmente cerca de 600 alumnos, y proporciona 98 cursos, con casi la totalidad de instrumentos de cuerdas y viento.  
Como establecimiento de enseñanza y difusión de la música, la Escuela está al servicio de toda la comunidad. Según estadísticas del año 1964, obreros, empleados particulares, profesores primarios y empleados públicos formaban el mayor número de alumnos de la Escuela.  
Los estudios están divididos en dos ciclos: el elemental, que comprende las asignaturas de Teoría y Solfeo, Instrumento o Canto, Apreciación Musical y Conjunto Coral; y el secundario, que comenzará a funcionar el próximo año, con las asignaturas de Teoría y Solfeo; Armonía, Instrumento o Canto; Historia de la Música, Conjunto Coral, Conjuntos Instrumentales, y Piano Complementario.  
En casos especiales, el Primer Ciclo ya puede ser cursado en un Curso Preparatorio, tanto para la asignatura teórica como para la parte instrumental, de duración de un año. Los alumnos tienen la preferencia entre los postulantes a los primeros años de esta Escuela Musical Vespertina.  
La Escuela, que funciona de 19 a 22 horas de lunes a sábado, tiene como finalidades generales, elevar la cultura musical del ambiente, descubrir y cultivar valores musicales, y fomentar la formación de músicos musicalmente cultos.  
Los alumnos de la Escuela no son sometidos a exámenes de admisión, pero al término del primer semestre deben rendir examen de Ubicación y Clasificación. Al final de año se dan exámenes válidos o términos, para rendir exámenes ante Comisiones del Conservatorio Nacional.

**DICK TRACY** por Chester Gould  
**JUAN MARINO** por Leff y Mc Williams  
**TARZAN** por Edgar Rice Burroughs

**FER. DE CORTINAS METALICAS**  
Luis O. Rivadeneyra C.  
A. PRAT 1444  
FONO 568171-CAS. 5106-STGO.  
ATENDEMOS Y DESPACHAMOS TODA CLASE DE TRABAJOS A PROVICIA. REPARACIONES

**Casa de RADIOS**  
ROMELO PUGO CASTRO  
RADIOS TOCADISCOS ARTEFACTOS ELECTRICOS EN GENERAL  
TUBOS Y RESPUESTOS PARA RADIOS  
SAN DIEGO 291 TELEFONO 85656

**OPTICA PINCUS**  
MON. 1037 FONO 82244 STGO.  
OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

**Restaurant NATURISTA**  
"Temporada de Primavera" en EL NATURISTA  
Con los primeros calores de la temporada viene la deshidratación: Consuma exquisitos jugos naturales con todas sus vitaminas: que son fuente de eterna juventud: Naranja, limón, piña, toronja, zanahorias, etc.  
Pida los saludables PEACH MELBAS  
Para el almuerzo o comidas se han preparado los mejores platos con productos de la temporada en un ambiente distinguido y agradable, con aire acondicionado.  
El más típico Restaurante de la capital, Ahumada 149

**Sala "NYLON"**  
— Ahumada 43 —  
Surtido completo en ropa interior, atuendos para novias, tejidos de lana de las mejores marcas, faldas, blusas, medias.  
TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS

**TEXTOS ESCOLARES Y**  
Siempre novedades Chilenas y extranjeras en LIBRERIA CULTURA HUERFANOS 1179 Entre Morandé y Bandera

OFRECE PARA SU WEBER ENO MELBAS VALIUS. PORTADOCUMENTOS BOSES DE VIAJE A PRECIOS DE FANTASIA.  
ARTICULOS DEPORTIVOS CINTURONES. GUANTES. BILLETAS etc.  
TODAS NUESTRAS PRECIOS ANTIGUOS

**CASAS PREFABRICADAS YANEZ HNOS. LTDA.**  
INSTALADAS ENTREGA INMEDIATA. FACILIDADES PARA TODO CHILE. Incluidos Planos Municipales.  
67 M2. E° 9.000  
31M2. E° 4.300  
16 M2. E° 2.150  
Pieza 7 1/2 M2. E° 990  
Locales de exhibición: Diez de Julio 1207 — Tel. 82579 — Atención hora de oficina: 9-1 y 4-8 P.M.  
Americo Vespucio esquina Bilbao. Inclusive domingos y festivos: 10-1 y 4-8 P.M.

**DICCION CANTO**  
LIRICO, MELODICO, FOLKLORE, FONIATRIA Y LOCUTORES, PRONUNCIACION DEFECTUOSA, VOCES DESAGRADABLES. PROF. CARLOS DE SERENA Clases individuales, no importa edad. Cura cansancio vocal y afonía por mal uso organo vocal o respiratorio. Disponiendo su inventivo control respiratorio grabador, radio trasmisión interno laboratorio científico para la voz. Estudios en Italia FONO 25436. VALENZUELA CASTILLO 1113, por Avda. Providencia.

Repuestas **WILIYS Jeep**  
**CARLOS COPETTA G. e Hijos Ltda.**  
Siempre EL MEJOR SURTIDO LA MEJOR ATENCION LOS MEJORES PRECIOS  
AHORA EN: AVDA. BULNES 265 FONO 68907 - SANTIAGO